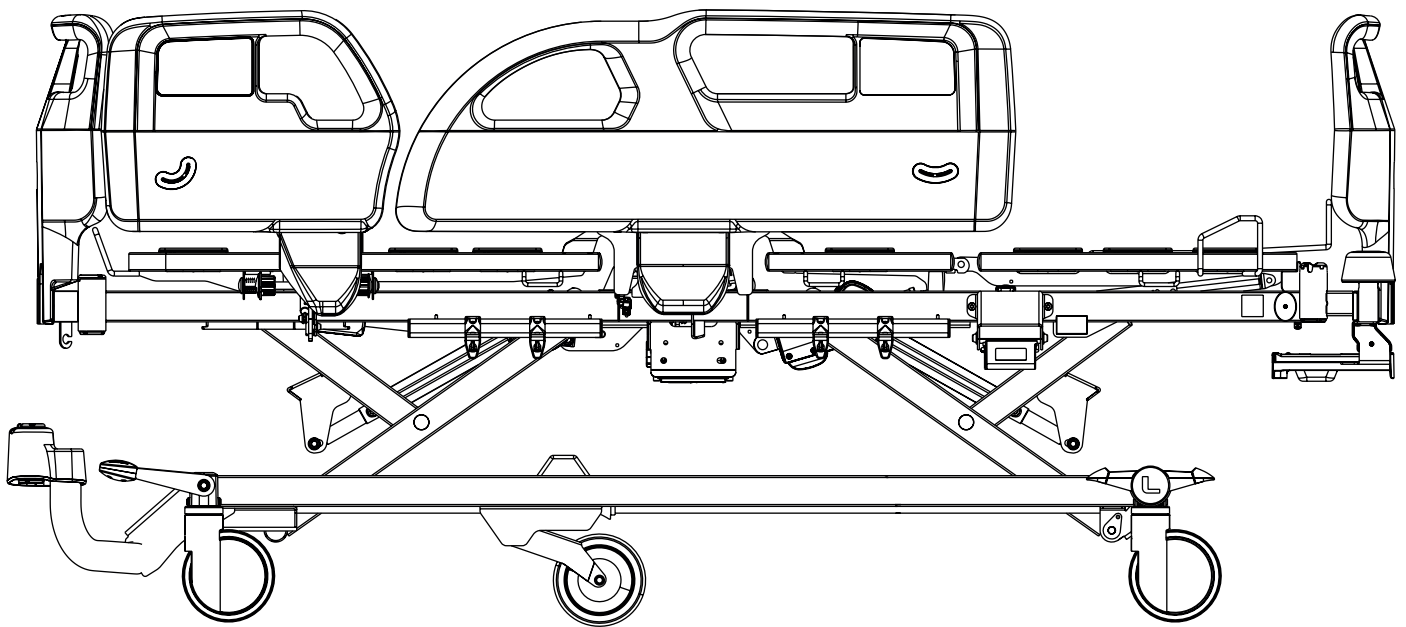




LINET

Instrucciones de uso y descripción técnica



Essenza[®] 100

**Cama hospitalaria para cuidados intensivos y
de larga duración**



D9U001EZ1-0105

Versión: 00

Fecha de publicación: 2026-04

Fabricante:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

Correo electrónico: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Servicio técnico: service@linetgroup.com

Representante autorizado en Gran Bretaña:

LINET UK Ltd
11 Brunel Way
Segensworth East
Fareham
Hampshire
PO15 5TX
Reino Unido

Representante autorizado en Suiza:

Bigla Care AG
Bernstrasse 3
CH-3421 Lyssach
Suiza

Representante autorizado en Malasia:

Interscience Sdn. Bhd.
2, Jalan Sg. Kayu Ara 32/38
Berjaya Industrial Park
40460 Shah Alam
Selangor, Malasia

Representante autorizado en Perú:

Drogería Emergo Perú S.R.L.
Calle Las Orquídeas Nro. 585, Int. 1301
San Isidro, Lima
Director Técnico Renato Delgado Rivera
RUC: 205 52 75 65 35
Perú

Representante autorizado en Filipinas:

Biomedica Healthcare Inc.
Unit 2103 City land 10, Tower 1
Ayala Corner, Dela Costa Street
Makati City, Metro Manila
Filipinas

Essenza® 100

Cama hospitalaria para cuidados intensivos y de larga duración

Autor: L I N E T, s.r.o.
Enlaces relacionados: www.linet.com

D9U001EZ1-0105

Versión: 00
Fecha de publicación: 2026-04

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2026
Traducción © L I N E T, s.r.o., 2026
Todos los derechos reservados.

Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños. El fabricante se reserva el derecho a introducir modificaciones en el contenido de las instrucciones de uso relacionadas con las normas técnicas del producto. Por esta razón, el contenido de las instrucciones de uso puede indicar diferencias con respecto a la fabricación actual del producto. Reproducción, también de extractos, solo con autorización previa del editor. Sujeto a cambios debidos a la evolución técnica. Todos los datos técnicos son nominales y están sujetos a tolerancias de construcción y fabricación.

Índice

1 Símbolos y definiciones	5	11.1.2 Mobi-Rails	53
1.1 Avisos de advertencia	5	11.2 Barandillas abatibles simples	54
1.1.1 Tipos de avisos de advertencia	5	11.2.1 Descripción de las barandillas abatibles simples con mecanismo de desbloqueo inferior	54
1.1.2 Estructura de los avisos de advertencia	5	11.2.2 Descripción de las barandillas abatibles simples con mecanismo de desbloqueo superior	56
1.2 Instrucciones	5	11.3 Frenado de las ruedas	57
1.3 Listas	5	11.3.1 Sistema de control de las ruedas centrales	58
1.4 Símbolos en el envase	6	11.3.2 Ruedas de accionamiento individual	60
1.5 Símbolos en la cama	7	12 Elementos de control	61
1.6 Etiqueta de serie con UDI	12	12.1 Mando inalámbrico	62
1.6.1 Essenza 100	12	12.1.1 Bloqueo manual del mando inalámbrico	63
1.7 Señalización acústica	12	13 Posición de la cama	65
1.8 Señalización visual	12	13.1 Ajuste del respaldo	66
1.9 Definiciones	13	13.2 Ajuste del reposapiernas	67
1.10 Abreviaturas	14	13.3 Ajuste del reposapiés	68
2 Instrucciones de seguridad	15	13.4 Ajuste del autocontour	69
3 Uso previsto de la cama hospitalaria Essenza 100 (1EZ1)	19	13.5 Ajuste de la altura de la cama	70
3.1 Población de pacientes	19	13.6 Posición de Trendelenburg	71
3.2 Población de usuarios	19	13.7 Posición de Trendelenburg inversa	72
3.3 Entorno de utilización	19	13.8 Ajuste de la extensión del lecho	73
3.4 Contraindicaciones	19	13.9 Posición de RCP de emergencia	75
3.5 Operador	19	13.10 Posición de silla cardíaca	79
3.6 Principio de funcionamiento	19	13.11 Posición de movilización	80
3.7 Partes del cuerpo y tejidos en contacto con productos sanitarios	20	13.12 Ergoframe	81
4 Descripción del producto	20	14 Equipo	82
4.1 Essenza 100 con barandillas de plástico	21	14.1 Barra para accesorios con ganchos de plástico	82
4.2 Essenza 100 con barandillas abatibles simples	22	14.2 Quinta rueda	84
4.3 Posiciones correctas del mando inalámbrico	23	14.3 Indicadores de ángulo en las barandillas de plástico	85
5 Características técnicas	24	14.4 Estante para ropa de cama de plástico	86
5.1 Identificación de las piezas aplicadas de tipo B	24	15 Colchón	87
5.2 Características mecánicas	24	15.1 Colchón pasivo	89
5.2.1 Características mecánicas de la cama Essenza 100	25	15.2 Colchón activo	89
5.3 Características eléctricas	28	15.3 Limpieza del colchón	90
5.4 Condiciones medioambientales	28	15.3.1 Orientaciones generales	90
5.5 Compatibilidad electromagnética	29	15.3.2 Limpieza y desinfección habituales	91
5.5.1 Instrucciones del fabricante: emisiones electromagnéticas	29	15.3.3 Limpieza y desinfección a fondo	91
5.5.2 Instrucciones del fabricante: susceptibilidad electromagnética	30	15.3.4 Núcleo del colchón	92
6 Condiciones de uso y almacenamiento	31	16 Accesorios	92
7 Volumen de suministro y variantes del producto	31	17 Limpieza y desinfección	93
7.1 Suministro	31	17.1 Limpieza de la cama Essenza 100	94
7.2 Volumen de suministro	31	17.1.1 Limpieza antes de cambiar de paciente	94
7.3 Variantes de Essenza 100	32	17.1.2 Limpieza diaria	94
8 Puesta en marcha	33	17.1.3 Limpieza y desinfección a fondo	94
8.1 Activación del acumulador	34	18 Solución de problemas	95
8.1.1 Conexión del cable del acumulador a la unidad de control	34	19 Mantenimiento	96
8.2 Piecero de plástico con seguro	37	19.1 Mantenimiento periódico	96
8.3 Cabecero de plástico con seguro	38	19.2 Piezas de recambio	96
8.4 Lecho de la cama	40	19.3 Comprobación de la seguridad eléctrica y mantenimiento preventivo	97
8.5 Posible interconexión	42	19.3.1 Comprobación de la seguridad eléctrica	97
8.6 Antes de usar	43	19.3.2 Mantenimiento preventivo	97
8.7 Transporte	43	20 Eliminación	98
8.7.1 Posición de transporte	44	20.1 Protección del medio ambiente	98
8.8 Firmware	44	20.2 Eliminación	98
9 Cable de alimentación eléctrica	45	20.2.1 En Europa	98
10 Acumulador de la cama	48	20.2.2 Fuera de Europa	98
10.1 Cambio del acumulador	49	21 Garantía	99
10.2 Retirar la cama de servicio	49	22 Normas y reglamentos	99
11 Manipulación	50	22.1 Essenza 100	99
11.1 Barandillas de plástico	50	22.2 Fabricante	99
11.1.1 Descripción de las barandillas de plástico	51		

Lista de figuras

Fig. Instrucciones de activación del acumulador: Conecte el cable del acumulador a la unidad de control	11
Fig. Posición correcta del mando inalámbrico en el lado interior de la barandilla inferior izquierda de plástico	23
Fig. Posición correcta del mando inalámbrico en las barandillas abatibles simples con mecanismo de desbloqueo inferior	23
Fig. Posición de la unidad de control (1) y del acumulador (2) bajo la sección del asiento	34
Fig. Unidad de control con peine de fijación de los cables conectados	34
Fig. Extracción de un peine de la unidad de control (1), conexión del cable del acumulador en la unidad de control (2) y fijación de los cables conectados con el peine (3)	35
Fig. FCable del acumulador y su tapa desmontada	36
Fig. Piecero de plástico estándar	37
Fig. Cabecero de plástico estándar	38
Fig. Cabecero estrecho de plástico	39
Fig. Ranura en el cabecero de plástico	39
Fig. Lecho de la cama de 4 piezas con barandillas de plástico	40
Fig. Lecho de la cama de 4 piezas con barandilla abatible simple	41
Fig. Conector macho de equalización de potencial en el extremo superior de la cama	42
Fig. Conector hembra de compensación de potencial	42
Fig. Gancho para colgar el cable de alimentación eléctrica	45
Fig. Cable de alimentación eléctrica debajo del cabecero de la cama	46
Fig. Colocación correcta del cable de alimentación en el gancho para colgarlo	47
Fig. Descripción de las barandillas de plástico	51
Fig. Manipulación en tres pasos con las barandillas de plástico	52
Fig. Mobi-Rail del lado derecho de la cama	53
Fig. Manipulación con barandilla abatible simple y mecanismo de desbloqueo inferior	54
Fig. Manipulación con mecanismo de desbloqueo de la barandilla en la versión con barandillas abatibles simples	55
Fig. Manipulación con barandilla abatible simple y mecanismo de desbloqueo superior	56
Fig. Mecanismo de desbloqueo superior desde el interior de la barandilla abatible simple	56
Fig. Tres posiciones de la palanca de frenado de ruedas dobles	58
Fig. Tres posiciones de la palanca de frenado de ruedas simples	59
Fig. Rueda de accionamiento individual sin freno	60
Fig. Rueda de accionamiento individual con freno	60
Fig. Mando inalámbrico	62
Fig. Bloqueo del mando inalámbrico (1) y llave (2)	63
Fig. Posición del cierre de seguridad de la extensión de la cama	74
Fig. Palanca de RPC debajo del reposapiés de la cama con barandillas de plástico	76
Fig. Palanca de RCP debajo de la sección de asiento de la cama con barandillas abatibles simples	78
Fig. Barras para accesorios con ganchos de plástico en la cama con barandillas de plástico	82
Fig. Barra para accesorios con ganchos de plástico en la cama con barandillas laterales abatibles simples	83
Fig. Activación de la quinta rueda	84
Fig. Indicadores de ángulo en las barandillas de plástico	85
Fig. Estante para ropa de cama de plástico del extremo inferior de la cama	86
Fig. Fijación del colchón con correas en el lecho de la cama Essenza 100	88
Fig. Símbolo en forma de flecha que indica el centro de la cama en el cabecero y el piecero	89

1 Símbolos y definiciones

1.1 Avisos de advertencia

1.1.1 Tipos de avisos de advertencia

Los avisos de advertencia se diferencian según el tipo de peligro mediante las siguientes palabras de señalización:

- ▶ **PRECAUCIÓN** advierte sobre el riesgo de daños materiales.
- ▶ **ADVERTENCIA** advierte sobre el riesgo de lesiones físicas.
- ▶ **PELIGRO** advierte sobre el riesgo de sufrir lesiones mortales.

1.1.2 Estructura de los avisos de advertencia



PELIGRO
La electricidad es peligrosa
▶ Medidas para evitar el riesgo.



ADVERTENCIA
Tipo y origen del riesgo
▶ Medidas para evitar el riesgo, en caso necesario.



PRECAUCIÓN
Tipo y origen del riesgo
▶ Medidas para evitar el riesgo, en caso necesario.

1.2 Instrucciones

Estructura de las instrucciones:

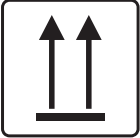
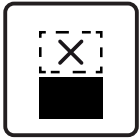
- ▶ Realice este paso.
- Resultados, si es necesario.

1.3 Listas

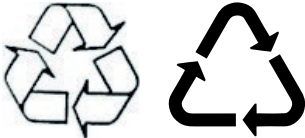
Estructura de las listas con viñetas:

- Lista nivel 1
 - Lista nivel 2
 - Lista nivel 3

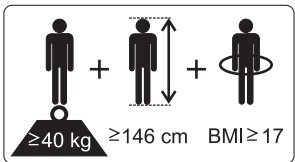
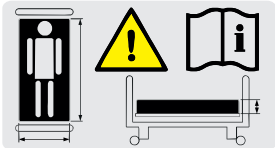
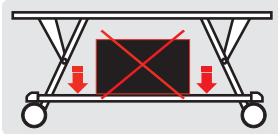
1.4 Símbolos en el envase

	FRÁGIL, MANIPULAR CON CUIDADO
	HACIA ARRIBA
	MANTENER SECO (PROTEGER DE LA HUMEDAD)
	SÍMBOLO DE RECICLAJE DE PAPEL
	NO UTILIZAR CARRETILLAS AQUÍ
	NO APILAR DURANTE EL ALMACENAMIENTO
	PAQUETE INTERNACIONAL: LÍMITE DE APILAMIENTO POR NÚMERO (4 PAQUETES PARA ALMACENAR)
	PAQUETE INTERNACIONAL: LÍMITE DE APILAMIENTO POR NÚMERO (2 PAQUETES PARA EL TRANSPORTE)
	LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO
	NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE

1.5 Símbolos en la cama

	LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO
	CARGA DE TRABAJO SEGURA
	ADVERTENCIA CONTRA EL APLASTAMIENTO O EL APRISIONAMIENTO
	CLAVIJA PARA LA FIJACIÓN DEL CONDUCTOR DE COMPENSACIÓN DE POTENCIAL
	SEÑAL DE ADVERTENCIA GENERAL
	SEÑAL DE PRECAUCIÓN
	SOLO APTO PARA USO EN INTERIORES
	PESO MÁXIMO DEL PACIENTE
	PESO DE LA CAMA (según configuración)
	SÍMBOLOS DE RECICLAJE
	NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE

	FABRICANTE
	FECHA DE FABRICACIÓN
	NÚMERO DE REFERENCIA (TIPO DE PRODUCTO EN FUNCIÓN DE LA CONFIGURACIÓN)
	NÚMERO DE SERIE
	PRODUCTO SANITARIO (COMPATIBLE CON LA NORMATIVA SOBRE PRODUCTOS SANITARIOS)
	SÍMBOLO RAEE (RECICLAR COMO RESIDUO ELECTRÓNICO, NO TIRAR A LA BASURA DOMÉSTICA)
	NÚMERO DE LOTE (ACCESORIOS)
	IDENTIFICACIÓN ÚNICA DEL PRODUCTO (PARA PRODUCTOS SANITARIOS)
	MASA MÁXIMA DE LA CAMA HOSPITALARIA MÓVIL (MASA MÁXIMA DE LA CAMA VACÍA + CARGA DE TRABAJO SEGURA)
	CE MARCADO PARA ESSENZA 100 (PRODUCTO REGLAMENTADO PARA EL ESPACIO ECONÓMICO EUROPEO)

	MARCADO DE CONFORMIDAD DEL REINO UNIDO (UKCA) (PRODUCTO REGLAMENTADO PARA EL ESPACIO ECONÓMICO DE GRAN BRETAÑA)
	REPRESENTANTE AUTORIZADO EN GRAN BRETAÑA
	REPRESENTANTE AUTORIZADO EN SUIZA
	DESIGNACIÓN DE LA CAMA HOSPITALARIA PARA ADULTOS (DESCRIPCIÓN FÍSICA DE UN ADULTO)
	UTILICE ÚNICAMENTE EL COLCHÓN RECOMENDADO POR EL FABRICANTE
	NO COLOQUE NINGÚN OBJETO SOBRE EL BASTIDOR
	PALANCA PREVISTA PARA EL AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LA RCP DE EMERGENCIA
	SEGURIDAD GENERAL DEL TRANSFORMADOR DE AISLAMIENTO
	PIEZAS APLICADAS DE TIPO B

	NO ABRA UNA CAJA MARCADA CON ESTE SÍMBOLO
	LÍMITE DE CARGA DEL REPOSAPIÉS
	CONEXIÓN A TIERRA
	ADVERTENCIA, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO
	MARCADO EAC (CONFORMIDAD EUROASIÁTICA)

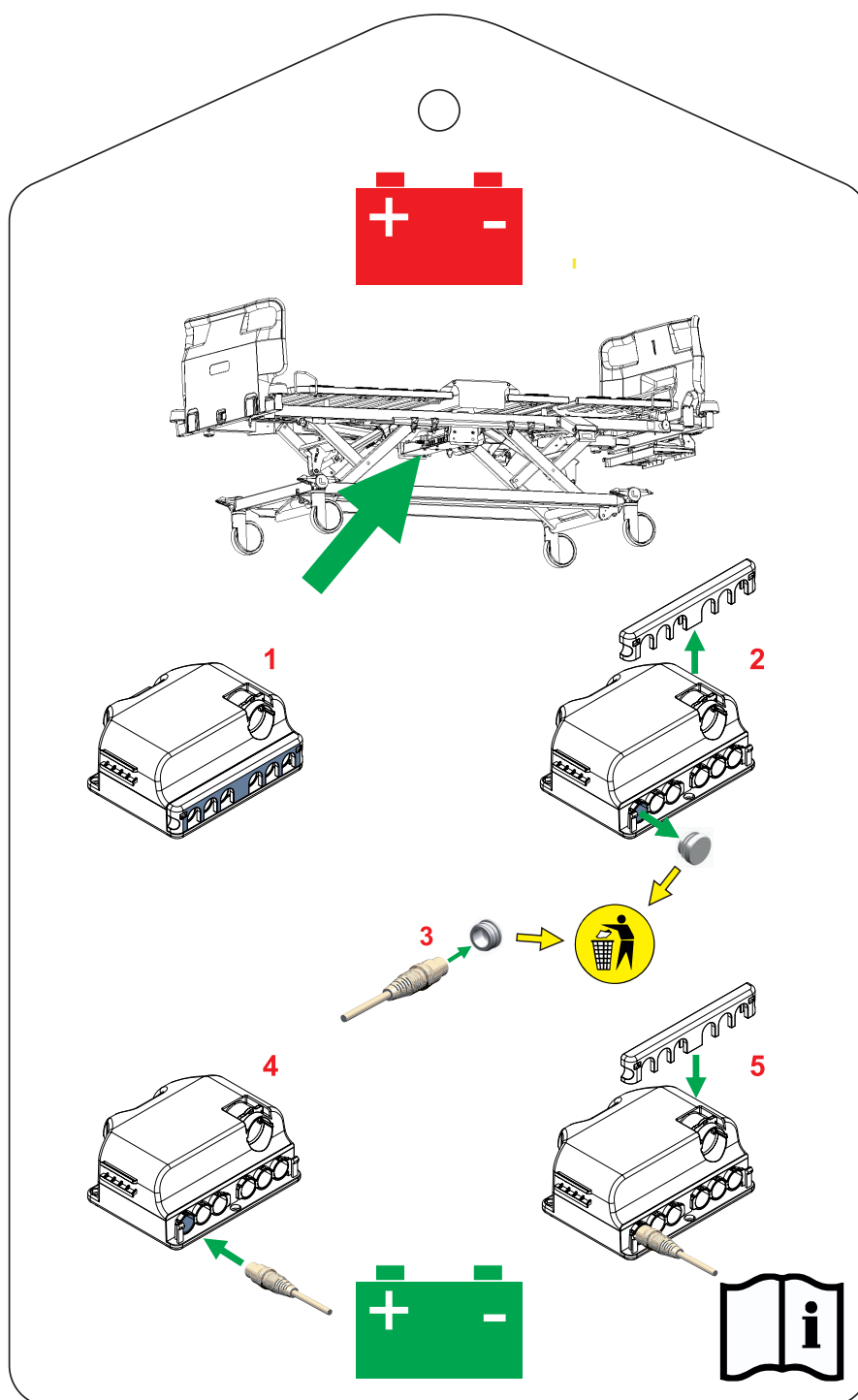


Fig. Instrucciones de activación del acumulador: Conecte el cable del acumulador a la unidad de control

1.6 Etiqueta de serie con UDI

1.6.1 Essenza 100

La etiqueta de serie de Essenza 100 está situada en el lado del extremo superior izquierdo del cuadro del lecho de la cama. La etiqueta de serie contiene información sobre la dirección del fabricante, la fecha de fabricación (año-mes-día), el número de referencia del producto, el número de serie del producto, el número de artículo comercial global (GTIN), la identificación exclusiva del dispositivo (UDI), símbolos, características de peso y características eléctricas.

1.7 Señalización acústica

SONIDO	SIGNIFICADO
SONIDO DEL ZUMBADOR	Acumulador bajo.

1.8 Señalización visual

INDICADOR LED DE LA UNIDAD DE CONTROL	SIGNIFICADO
LUZ VERDE	La cama se conecta a la red eléctrica.

INDICADOR LED DE BLOQUEO DEL MANDO INALÁMBRICO	SIGNIFICADO
LUZ VERDE	Todos los botones están desbloqueados. / Los seis botones superiores están desbloqueados. / Los cuatro botones inferiores están desbloqueados.

INDICADOR LED DE UNA FUNCIÓN ACTIVADA DEL MANDO INALÁMBRICO	SIGNIFICADO
LUZ VERDE	Se pulsa un botón y se activa la función correspondiente.

1.9 Definiciones

Adulto	Paciente con una talla física igual o superior a 146 cm, una masa igual o superior a 40 kg y un índice de masa corporal (IMC) igual o superior a 17 (según IEC 60601-2-52).
Configuración básica de la cama	La configuración del modelo de la lista de precios, sin incluir el colchón.
Espacio bajo el bastidor	La altura desde el suelo hasta el punto más bajo del bastidor entre las ruedas, para la manipulación de accesorios bajo una cama con freno en la posición normal.
Ciclo de trabajo	Ciclo de funcionamiento del motor: tiempo de actividad/tiempo de reposo.
Ergoframe	Ergoframe es el sistema cinemático de ajuste del lecho de la cama cuyo efecto es la reducción de la presión sobre el abdomen y la zona pélvica del paciente y de las fuerzas de fricción sobre la espalda y las piernas del paciente.
Masa máxima de la cama hospitalaria móvil	Suma de la masa máxima de la cama vacía y la carga de trabajo segura.
Número de referencia	El número de referencia depende de la configuración.
Carga de trabajo segura	La mayor carga permitida sobre la cama. La carga de trabajo segura es la suma de: - el paciente - el colchón - los accesorios de la cama hospitalaria (solo si están fijados por el sistema de sujeción de la cama hospitalaria) y - la carga que puedan resistir dichos accesorios (excluido el peso del paciente).
Altura de la barandilla	La altura del travesaño superior o de los bordes de las barandillas (no el punto más alto de los mandos de la barandilla) desde la superficie del paciente.
Posición estándar de la cama	- El lecho de la cama con respecto al suelo está en posición intermedia - El lecho de la cama, incluyendo cada una de sus partes, tiene que estar en posición horizontal (nivelada: 0°). - Las barandillas siempre están bloqueadas en la posición superior.
Peso de la cama	El valor depende de la configuración del producto, los accesorios o los ajustes del cliente.
Piezas aplicadas de tipo B	El grado de protección contra descargas eléctricas de las partes del producto en contacto con el paciente.

1.10 Abreviaturas

CA (~)	Corriente alterna
ALT	Terapia lateral automática
CE	Conformidad europea
RCP	Reanimación cardiopulmonar
dB	Unidad de intensidad sonora
CC (---)	Corriente continua
CUC	Número de configuración
CEM	Compatibilidad electromagnética
FET	Transistor de efecto de campo
AF	Alta frecuencia
HPL	Laminado de alta presión
UCI	Unidad de cuidados intensivos
INT.	Ciclo de trabajo
PI	Protección contra la infiltración
IV	Por vía intravenosa
LCD	Pantalla de cristal líquido
LED	Diodos emisores de luz
EM	Electromédico (equipo)
ON	Activación
OFF	Desactivación
ppm	Partes por millón, millonésima (1000 ppm = 0,1 %)
REF	Número de referencia (tipo de producto según la configuración)
SCU	Unidad de control del sistema (compresor para inflar el colchón)
SN	Número de serie
SWL	Carga de trabajo segura
UDI	Identificación única de productos (para productos sanitarios)
USB	Bus serie universal
RAEE	Residuos de equipos eléctricos y electrónicos

2 Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto

- La cama Essenza 100 debe dejarse en su posición más baja cuando el paciente esté desatendido para reducir el peligro de lesiones por caídas.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto

- Las barandillas Essenza 100 deben estar en posición «levantada» para reducir el riesgo de que el paciente se resbale o se caiga del colchón de forma accidental.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que ningún botón de los elementos de control pueda accionarse involuntariamente por personas, por los accesorios de la cama, por el colchón o por otros objetos.

- Para evitar la activación involuntaria de piezas móviles durante cualquier uso de la cama, compruebe siempre que no esté pulsado ninguno de los botones de los elementos de mando de la cama.
- Asegúrese siempre de que el teclado del mando inalámbrico no esté cubierto, cargado ni oprimido por ningún objeto.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto

- Se necesita la evaluación de un especialista para considerar todos los casos de contraindicaciones.



ADVERTENCIA

Riesgo de atrapamiento o aplastamiento debido a la constitución corporal del paciente desproporcionada con respecto al tamaño de del lecho de la cama.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto

- Algunas posiciones de la cama no son adecuadas para determinados diagnósticos o afecciones. La posición de Fowler no es adecuada para las lesiones medulares. La posición de Trendelenburg no es adecuada para pacientes con presión intracraneal elevada.



ADVERTENCIA

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario o paciente.



ADVERTENCIA

Este producto sanitario no está previsto para entornos enriquecidos con oxígeno



ADVERTENCIA

Este producto sanitario no está previsto para utilizarlo con sustancias inflamables.

**ADVERTENCIA**

Este producto sanitario no es un equipo médico eléctrico portátil.

**ADVERTENCIA**

El paciente solo está autorizado a utilizar determinadas funciones de mando si el personal del hospital ha evaluado que su estado físico y psicológico es adecuado para utilizarlas, y solo si el personal del hospital ha dado las instrucciones de uso al paciente.

**ADVERTENCIA**

No se conectará ninguna toma de corriente múltiple adicional ni ningún cable alargador al sistema eléctrico médico de Essenza 100.

**ADVERTENCIA**

Es peligroso manipular el cable de alimentación eléctrica de Essenza 100 de forma inadecuada, p. ej., doblándolo, cortándolo u ocasionando otros daños mecánicos.

**ADVERTENCIA**

Durante investigaciones o tratamientos específicos, pueden producirse riesgos significativos de interferencia recíproca por parte de Essenza 100 (equipo EM).

**ADVERTENCIA**

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este equipo solo debe conectarse a una red de suministro con toma de tierra de protección.

**ADVERTENCIA**

Las barandillas y los colchones incompatibles pueden provocar peligro de atrapamiento.

**ADVERTENCIA**

Los colchones incompatibles pueden ser peligrosos.

**ADVERTENCIA**

La cama está prevista para un adulto.
► Siga el capítulo «Uso previsto».

**ADVERTENCIA**

Cuando tienda cables de otros equipos en la cama Essenza 100, evite apretarlos entre las partes de la cama Essenza 100.

**ADVERTENCIA**

No se permite ninguna modificación de este equipo.
No modifique este equipo sin autorización del fabricante.

**ADVERTENCIA**

Si se modifica esta cama hospitalaria Essenza 100 (equipo EM), deben realizarse las inspecciones y pruebas adecuadas para garantizar el uso seguro continuado del equipo.

**ADVERTENCIA**

El cambio del acumulador de la cama, la unidad de control y el sistema de alimentación solo está permitido a personas autorizadas y formadas que utilicen utensilios adecuados.

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que el ciclo de trabajo (2 min encendido/18 min apagado) no se sobrepase durante el posicionamiento de la cama.

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que no se supere la carga de trabajo segura (SWL)

**ADVERTENCIA**

Ninguna parte del equipo EM de Essenza 100 debe ser reparada ni mantenida mientras un paciente la utiliza.

**ADVERTENCIA**

Se permite al paciente utilizar algunas funciones de control del equipo EM, a menos que se realicen tareas de revisión y mantenimiento del equipo EM.

**ADVERTENCIA**

El paciente no debe realizar ningún mantenimiento del equipo EM de Essenza 100.

Instrucciones complementarias para un uso correcto:

- ▶ Siga atentamente las instrucciones de uso.
- ▶ Utilice la cama solo si está en perfecto estado de funcionamiento.
- ▶ Si es necesario, compruebe las funciones de la cama a diario o en cada cambio de turno.
- ▶ Asegúrese de que el usuario haya leído y comprendido este manual en su totalidad antes de utilizar el producto.
- ▶ Utilice la cama exclusivamente con la red eléctrica adecuada.
- ▶ Asegúrese de que la cama solo la utilice personal cualificado que haya recibido formación conforme a las instrucciones de uso.
- ▶ Asegúrese de que la cama sea utilizada por personal cualificado y formado en el uso de la cama conforme a las instrucciones de uso del fabricante o por una persona autorizada por el fabricante, en su caso por un representante autorizado o por una persona autorizada por el representante autorizado.
- ▶ Asegúrese de que el paciente (si la salud lo permite) haya sido informado del funcionamiento de la cama y de todas las instrucciones de seguridad pertinentes.
- ▶ Póngase inmediatamente en contacto con el servicio técnico del fabricante para que sustituya las piezas dañadas por piezas de repuesto originales.
- ▶ Desplace la cama solo sobre superficies lisas y duras.
- ▶ Sustituya inmediatamente las piezas dañadas por piezas de repuesto originales.
- ▶ Asegúrese de que el mantenimiento y la instalación los realice exclusivamente personal cualificado que haya sido formado por el fabricante.
- ▶ Antes de cargas máximas o cargas excesivas inevitables (RCP), coloque el lecho de la cama en la posición más baja.
- ▶ Asegúrese de que solo haya un paciente adulto tumbado en la cama en todo momento.
- ▶ Procure evitar lesiones o pellizcos al manejar las piezas móviles.
- ▶ Cuando utilice el incorporador o el portasueros, asegúrese de que no se dañe nada al mover o ajustar la cama.
- ▶ Frene las ruedas cuando la cama esté ocupada.
- ▶ Mantenga el lecho de la cama en la posición más baja cuando el paciente no esté atendido por personal sanitario, con el fin de minimizar el riesgo de caídas.
- ▶ Asegúrese de que las barandillas solo las utilice personal sanitario.
- ▶ Nunca utilice la cama en zonas con peligro de explosión.
- ▶ Active o desactive las funciones de los elementos de mando según convenga al estado físico y mental del paciente. A continuación, asegúrese de que la función de bloqueo se haya utilizado correctamente.
- ▶ Asegúrese de que las partes de la cama previstas para el movimiento no estén bloqueadas.
- ▶ No manipule nunca el enchufe de red con las manos mojadas.
- ▶ Desconecte el producto de la red eléctrica solo tirando del enchufe.
- ▶ Al tirar del enchufe, sujete siempre el enchufe, no el cable.
- ▶ Coloque el cable de forma que no tenga bucles ni pliegues. Proteja el cable del desgaste mecánico.
- ▶ Una manipulación inadecuada del cable puede provocar una descarga eléctrica u otras lesiones graves.
- ▶ Asegúrese de que no se supere el ciclo de trabajo estipulado del motor.
- ▶ Para cambiar los cables, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado por el fabricante.
- ▶ Para evitar averías, utilice solo los accesorios y colchones originales del fabricante.
- ▶ Asegúrese de que no se supere la carga de trabajo segura estipulada.
- ▶ Si el estado del paciente puede provocar un atrapamiento, deje el lecho de la cama en posición plana mientras esté desatendida.
- ▶ Ajuste la altura de la cama al transportarla para poder sortear mejor los posibles obstáculos.
- ▶ No supere el peso máximo de 80 kg en la extensión del lecho de la cama.
- ▶ No cuelgue nada de ningún cable.
- ▶ No modifique la cama ni sus componentes sin la aprobación del fabricante.
- ▶ Utilice el colchón solo como se indica en este manual y en perfecto estado de funcionamiento.
- ▶ Utilice el colchón solo en su estado original y no lo modifique de ninguna manera.
- ▶ El colchón solo debe ser utilizado por personal de enfermería formado y cualificado, o bajo su supervisión.
- ▶ Encargue el mantenimiento y la instalación del colchón solo a personal cualificado, formado y autorizado por el fabricante.
- ▶ No supere el límite máximo de peso del paciente (consulte «Características mecánicas»).
- ▶ No utilice la cama en el caso de que se hayan desmontado sus piezas, a menos que estas estén previstas para desmontarlas.
- ▶ Para evitar lesiones o aplastamientos, extreme las precauciones al accionar cualquier pieza móvil de la cama.
- ▶ No utilice nunca el sistema de recambio del colchón compatible con la cama Essenza 100 cerca de radiadores u otras fuentes de calor.
- ▶ Escoja un lugar adecuado para la colocación de los accesorios de la cama y otros objetos para evitar la activación involuntaria de botones o controles que puedan provocar el ajuste del posicionamiento de la cama.
- ▶ Después de cada situación de emergencia, compruebe siempre si alguno de los elementos de mando no está comprimido de forma involuntaria por los accesorios de la cama o por el colchón.
- ▶ Para evitar la activación involuntaria de las piezas móviles durante el uso de la cama, compruebe siempre si alguno de los elementos de mando de la cama está comprimido por personas, colchones u otros objetos.

3 Uso previsto de la cama hospitalaria Essenza 100 (1EZ1)

El uso previsto es la hospitalización del paciente en las unidades de cuidados agudos y de larga duración, lo cual comprende sobre todo los siguientes aspectos:

- ▶ Ajuste de las posiciones específicas necesarias por razones de prevención, cuidados diarios, tratamientos, movilización, fisioterapia, exámenes, sueño y relajación.
- ▶ Proporcionar un entorno seguro para el paciente durante todos los procedimientos pertinentes. Los requisitos particulares sobre la seguridad del paciente son objeto de la evaluación clínica, incluida la evaluación de la relación riesgo/beneficio. Las cuestiones de seguridad pertinentes forman parte del informe de gestión de riesgos.
- ▶ Transporte de pacientes en cama dentro del hospital desde la habitación del paciente.
- ▶ Proporcionar las condiciones de trabajo adecuadas para que los cuidadores realicen las tareas habituales y específicas durante la hospitalización del paciente.

3.1 Población de pacientes

- ▶ Pacientes adultos (peso ≥ 40 kg, altura ≥ 146 cm, IMC ≥ 17)

3.2 Población de usuarios

- ▶ Pacientes adultos (peso ≥ 40 kg, altura ≥ 146 cm, IMC ≥ 17) en las unidades de cuidados intensivos y de larga duración (Entorno de aplicación 2 y 3, como en IEC 60601-2-52) como alternativa en los entornos de aplicación 1 y 5.
- ▶ Cuidadores (personal de enfermería, personal médico, técnicos, personal de desplazamiento, personal de limpieza)

3.3 Entorno de utilización

En entorno de aplicación 2 como en CEI 60601-2-52:

- ▶ cuidados agudos prestados en un hospital u otro centro médico en el que se requiere supervisión y control médico, y se suele utilizar la cama en procedimientos médicos para ayudar a mantener o mejorar el estado del PACIENTE

En entorno de aplicación 3 como en CEI 60601-2-52:

- ▶ cuidados de larga duración en un área médica en la que se requiere supervisión médica y se realiza un seguimiento si es necesario y se puede proporcionar EQUIPO EM utilizado en procedimientos médicos para ayudar a mantener o mejorar el estado del PACIENTE

En entorno de aplicación 1 como en CEI 60601-2-52:

- ▶ cuidados intensivos/críticos proporcionados en un hospital donde se requiere supervisión médica las 24 h y monitorización constante, y la provisión de sistema/equipo de soporte vital utilizado en procedimientos médicos es crucial para mantener o mejorar las funciones vitales del PACIENTE

En entorno de aplicación 5 como en CEI 60601-2-52:

- ▶ atención ambulatoria, que se presta en un hospital u otro centro médico, bajo supervisión médica donde EQUIPO EM, se proporciona a la necesidad de las personas con enfermedad, lesión o discapacidad para el tratamiento, diagnóstico o seguimiento

3.4 Contraindicaciones

- ▶ El producto sanitario no está previsto para su uso en pacientes pediátricos.
- ▶ La manipulación limitada del paciente conlleva el desarrollo de lesiones por presión.
- ▶ Algunas posiciones no son adecuadas para diagnósticos/afecciones específicas (p. ej., lesiones medulares frente a la posición de Fowler, pacientes con PIC más alta frente a Trendelenburg). En todos los casos concretos de contraindicación es necesaria la evaluación de especialistas del personal de enfermería.

3.5 Operador

- ▶ Cuidador
- ▶ Paciente (en función de la evaluación del estado de cada paciente por parte del cuidador, el paciente puede utilizar funciones específicas del equipo)

3.6 Principio de funcionamiento

- ▶ Las piezas del lecho de la cama se pueden posicionar mediante 4 motores lineales basados en motores de CC con interruptores de final de carrera. Los accionamientos se manejan mediante una unidad de control que recibe las instrucciones del usuario a través de los botones del mando inalámbrico. La cama también permite ajustes mecánicos.

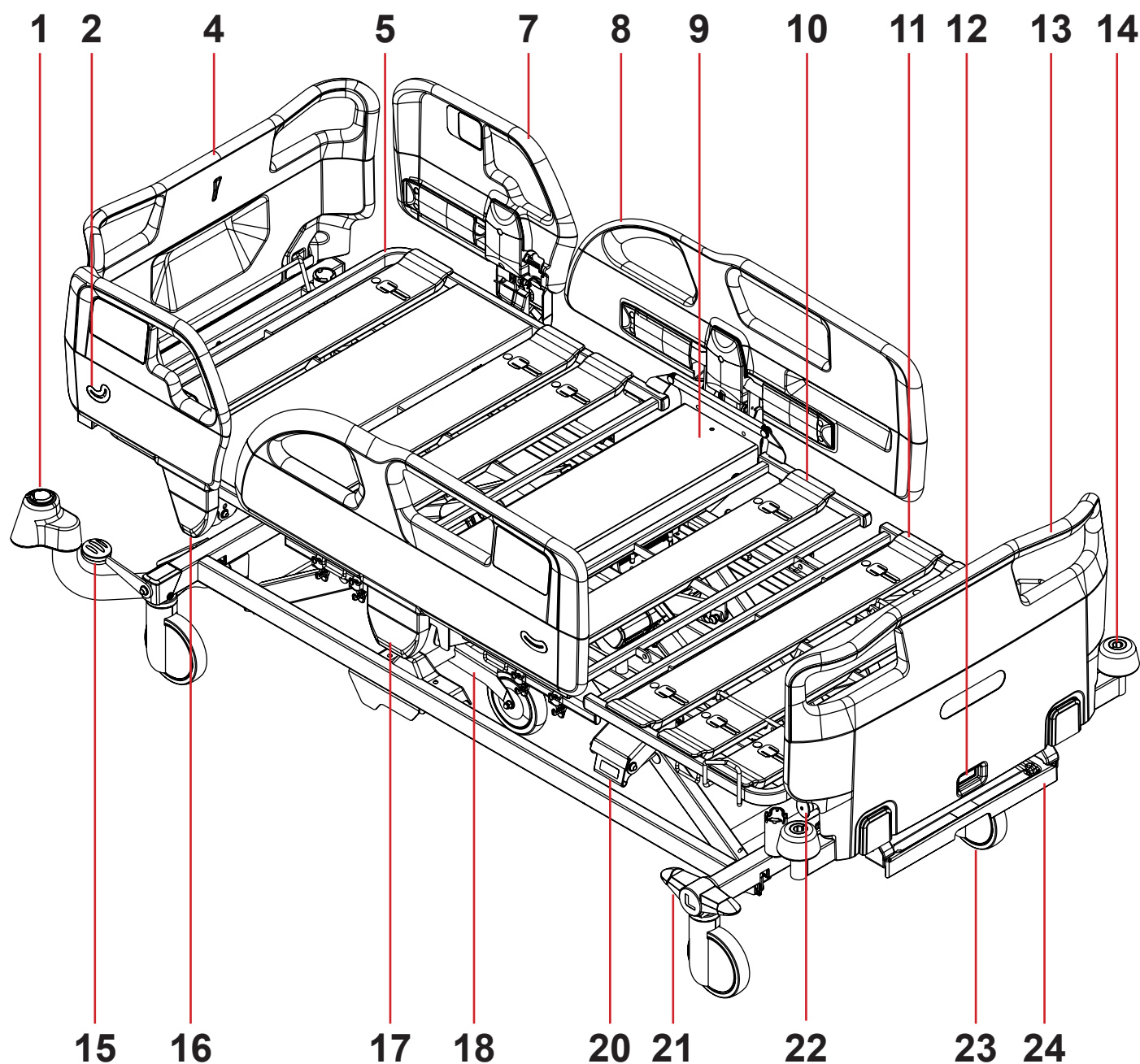
3.7 Partes del cuerpo y tejidos en contacto con productos sanitarios

► Manos, dedos de los usuarios durante la manipulación con la cama y los mandos de la cama, tejidos desnudos (piel) en contacto con la ropa de cama, el colchón o las almohadas.

4 Descripción del producto

En las siguientes imágenes se muestran las características visibles básicas de la cama hospitalaria Essenza 100 en configuración con dos tipos de barandillas.

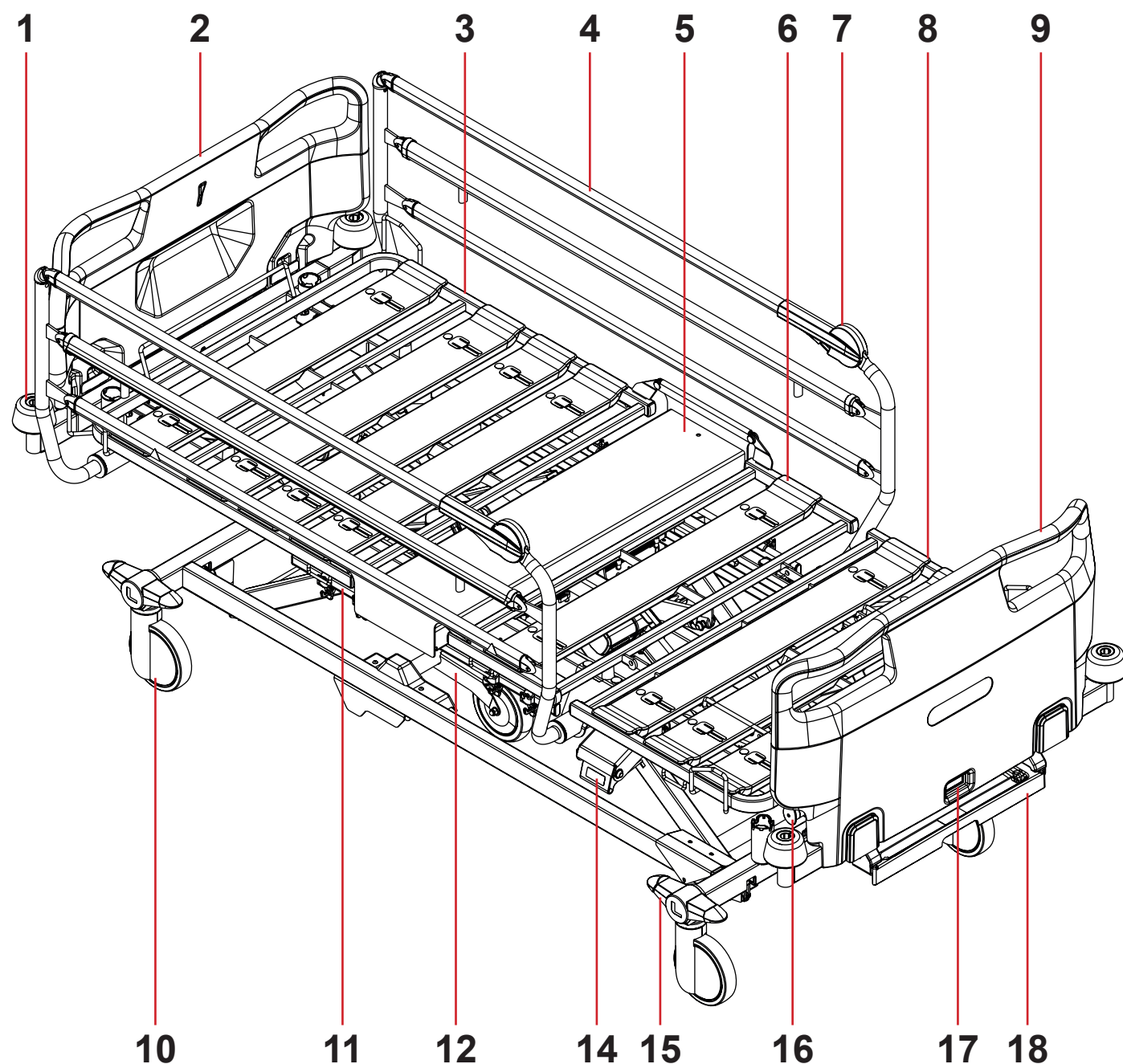
4.1 Essenza 100 con barandillas de plástico



1. Adaptador de accesorios con 2 pasadores para el incorporador o el portasueros
2. Indicador de ángulo
4. Cabecero
5. Respaldo
7. Barandilla de plástico superior
8. Barandilla de plástico inferior
9. Sección de asiento
10. Reposapiernas
11. Reposapiés
12. Seguro del piecero
13. Piecero

14. Protección de canto con pasador accesorio
15. Palanca de frenado de ruedas simple
16. Mecanismo de desbloqueo de la barandilla superior
17. Mecanismo de desbloqueo de la barandilla inferior
18. Quinta rueda
20. Palanca de RCP para desbloqueo de urgencia del respaldo
21. Palanca de frenado de ruedas doble
22. Cierre de seguridad de la extensión del lecho (extensión del lecho simple)
23. Rueda
24. Estante de plástico para ropa de cama

4.2 Essenza 100 con barandillas abatibles simples



- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 1. | Protección de canto con pasador accesorio | 12. | Quinta rueda |
| 2. | Cabecero | 14. | Palanca de RCP para desbloqueo de urgencia del respaldo |
| 3. | Respaldo | 15. | Palanca de frenado de ruedas dobles |
| 4. | Barandilla abatible simple | 16. | Cierre de seguridad de la extensión del lecho (extensión del lecho simple) |
| 5. | Sección de asiento | 17. | Seguro del piecero |
| 6. | Reposapiernas | 18. | Estante de plástico para ropa de cama |
| 7. | Mecanismo de desbloqueo de la barandilla | | |
| 8. | Reposapiés | | |
| 9. | Piecero | | |
| 10. | Rueda | | |
| 11. | Barra para accesorios | | |

4.3 Posiciones correctas del mando inalámbrico



ADVERTENCIA

Peligro de dañar el mando inalámbrico en el lado interior de la barandilla inferior izquierda de plástico durante la manipulación con la barandilla inferior. Peligro de movimientos involuntarios de la cama.

- Evite las colisiones del mando inalámbrico con la barandilla inferior de plástico y con el lecho de la cama (cuadro del reposapiernas).
- Asegúrese de que ningún botón del mando inalámbrico se pulse involuntariamente por la barandilla inferior de plástico, por alguna parte del lecho de la cama o por el colchón.

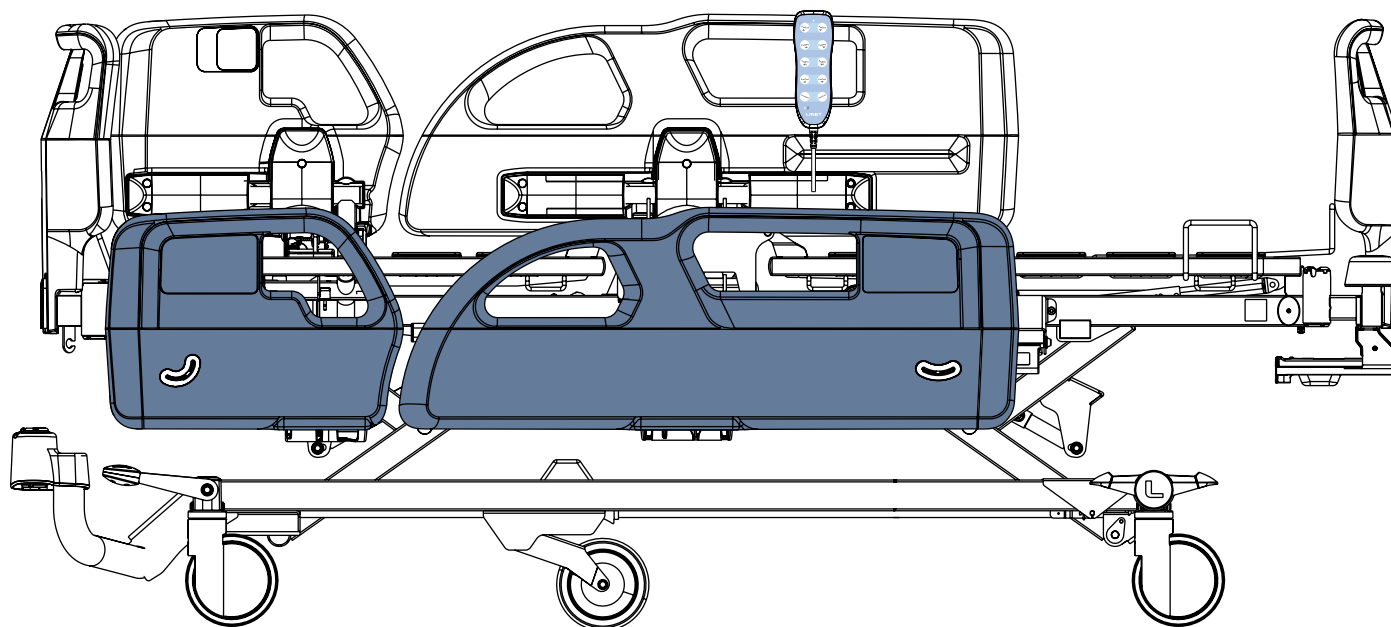


Fig. Posición correcta del mando inalámbrico en el lado interior de la barandilla inferior izquierda de plástico

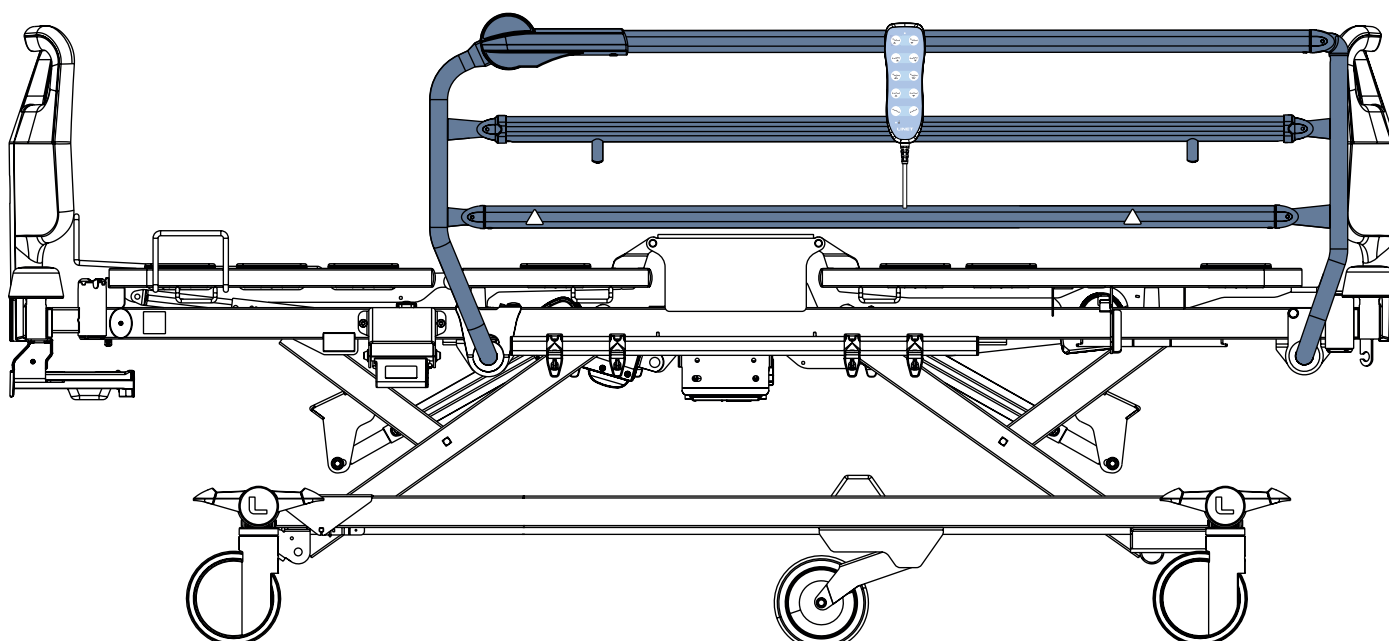


Fig. Posición correcta del mando inalámbrico en las barandillas abatibles simples con mecanismo de desbloqueo inferior

5 Características técnicas

Todos los datos técnicos son nominales y están sujetos a tolerancias de construcción y fabricación.

5.1 Identificación de las piezas aplicadas de tipo B

Estas partes de la cama son piezas aplicadas de tipo B:

- Mando inalámbrico

5.2 Características mecánicas



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a la incompatibilidad del colchón.

► El valor de la *altura máxima de la barandilla por encima del lecho de la cama* debe comprobarlo el personal médico para confirmar la compatibilidad de la cama hospitalaria con un colchón preparado para el paciente.

5.2.1 Características mecánicas de la cama Essenza 100

Parámetro	Valor
Longitud exterior de la cama (sin lecho de la cama extendido)	221 cm (226 cm para cama con adaptador de accesorios con 2 pasadores en el bastidor)
Anchura exterior de la cama	99,5 cm
Longitud de la barandilla de plástico	
■ Barandilla inferior	100,5 cm
■ Barandilla superior	48,5 cm
Longitud de la barandilla abatible simple	147 cm
Altura de la barandilla de plástico por encima del lecho de la cama (sin colchón)	MÍN.: 9 cm, MÁX.: 40 cm
Altura de la barandilla abatible por encima del lecho de la cama (sin colchón)	MÍN.: 7,5 cm, MÁX.: 38 cm
Extensión máxima del lecho (extensión del lecho de la cama)	15 cm
Dimensiones máximas del colchón	200 cm x 90 cm
Altura máxima del colchón	16 cm
Ajuste de la altura del lecho de la cama con diámetro de rueda de 125 mm	37 cm - 73,5 cm
con diámetro de rueda de 150 mm	39,5 cm - 76 cm
Espacio libre máximo debajo del bastidor con ruedas de 125 mm de diámetro	16 cm
Espacio libre máximo debajo del bastidor con ruedas de 150 mm de diámetro	18,5 cm
Ángulo máximo del respaldo	70°
Ángulo máximo del reposapiernas	35°
Ángulo máximo del reposapiés	22°
Ángulo máximo entre el reposapiés y el reposapiernas	125°
Distancias Ergoframe (distancia del respaldo/distancia del reposapiernas)	3,5 cm/2,5 cm
Ángulo máximo de la posición de Trendelenburg	15°
Ángulo máximo de la posición de Trendelenburg inversa	15°
Peso medio de la cama	135 kg
Carga máxima del incorporador	75 kg
Nivel de presión sonora máximo	50,4 dB(A)
Nivel de presión sonora máximo de la señalización acústica de la cama	50 dB(A)

Carga de trabajo segura (SWL)

Ruedas		Carga de trabajo segura (en función de las ruedas)
Diámetro	Sistema de frenado	
125 mm	Ruedas de accionamiento individual	185 kg
	Ruedas de accionamiento centralizado	250 kg
150 mm	Ruedas de accionamiento centralizado	250 kg

Peso máximo del paciente

Peso máximo del paciente (en función del entorno de aplicación y del tipo de rueda)		
Tipo de rueda	Entorno de aplicación 1,2	Entorno de aplicación 3,5
Ruedas de 125 mm de diámetro con accionamiento individual	120 kg	150 kg
Ruedas con accionamiento central de 125 mm de diámetro	185 kg	215 kg
Ruedas con accionamiento central de 150 mm de diámetro	185 kg	215 kg

Masa de la cama hospitalaria móvil

Ruedas	Masa de la cama hospitalaria móvil (en función de las ruedas)
Ruedas de 125 mm de diámetro con accionamiento individual	330 kg
Ruedas con accionamiento central de 125 mm de diámetro	402 kg
Ruedas con accionamiento central de 150 mm de diámetro	402 kg

Componentes de la carga de trabajo segura (SWL)

Cama con 250 kg de SWL en el entorno de aplicación 1 o 2	
Peso máximo del paciente	185 kg
Peso máximo del colchón	17 kg
Peso máximo de los accesorios	18 kg
Carga máxima de los accesorios	30 kg

Cama con 250 kg de SWL en el entorno de aplicación 3 o 5	
Peso máximo del paciente	215 kg
Peso máximo del colchón	17 kg
Peso máximo de los accesorios	6 kg
Carga máxima de los accesorios	12 kg

Cama con 185 kg de SWL en el entorno de aplicación 1 o 2	
Peso máximo del paciente	120 kg
Peso máximo del colchón	17 kg
Peso máximo de los accesorios	18 kg
Carga máxima de los accesorios	30 kg

Cama con 185 kg de SWL en el entorno de aplicación 3 o 5	
Peso máximo del paciente	150 kg
Peso máximo del colchón	17 kg
Peso máximo de los accesorios	6 kg
Carga máxima de los accesorios	12 kg

5.3 Características eléctricas

Parámetro	Valor
Tensión de entrada, frecuencia	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Potencia máxima de entrada	máx. 600 VA
Protección contra la infiltración según EN 60529	IPX4
Clase de protección eléctrica	Clase I (con piezas aplicadas de tipo B)
Ciclo de trabajo	máx. 2 minutos ON/18 minutos OFF
Acumulador de la cama	Fusible AKU VRLA 2 x 12 V / 1,3 Ah / 10A

5.4 Condiciones medioambientales



ADVERTENCIA
Existe el peligro de dañar el producto debido a condiciones medioambientales inadecuadas.
► No utilice la cama Essenza 100 en condiciones medioambientales distintas de las mencionadas en el capítulo «Condiciones medioambientales»



PRECAUCIÓN
Existe el peligro de dañar el producto si su embalaje se expone a condiciones medioambientales distintas de las mencionadas en el capítulo «Condiciones medioambientales».

Parámetro	Valor
Condiciones de uso	
Temperatura ambiente	10 °C - 40 °C
Humedad relativa	30 % - 75 %
Presión atmosférica	795 hPa - 1060 hPa
Condiciones de almacenamiento y transporte	
Temperatura ambiente	-20 °C - 50 °C
Humedad relativa	20 % - 90 %
Presión atmosférica	795 hPa - 1060 hPa

5.5 Compatibilidad electromagnética

La cama está prevista para hospitales, excepto cerca de equipos quirúrgicos de AF activos y de la sala blindada contra RF de un sistema médico de imágenes por resonancia magnética, donde la intensidad de las perturbaciones EM es elevada.

No se ha definido ninguna prestación básica para la cama según su sistema eléctrico.



ADVERTENCIA

Se recomienda evitar el uso de este dispositivo al lado o en combinación con otros, ya que podría provocar un funcionamiento incorrecto. Si es necesario utilizarlo, este dispositivo y el resto del equipo deben estar bajo vigilancia para verificar su correcto funcionamiento.

Lista de cables utilizados:

- Cable de alimentación longitud máxima 5 m



ADVERTENCIA

El uso de accesorios, convertidores y otros cables distintos a los indicados y suministrados por el fabricante de esta cama podría provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o reducir la inmunidad electromagnética de esta cama y provocar un funcionamiento incorrecto.



ADVERTENCIA

Los dispositivos móviles de comunicación por RF (incluidos los dispositivos de uso final como cables de antena y antena externa) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de esta cama Essenza 100, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría deteriorarse la funcionalidad de esta cama.



ADVERTENCIA

No sobrecargue la cama (SWL), respete el ciclo de trabajo (INT. en la etiqueta de serie) y tenga en cuenta el capítulo «Mantenimiento» (see “19 Mantenimiento” on the page 96) para mantener la seguridad básica con respecto a las perturbaciones electromagnéticas durante la vida útil prevista.

5.5.1 Instrucciones del fabricante: emisiones electromagnéticas

Prueba de emisiones	Conformidad
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B
Emisiones armónicas CEI 61000-3-2	Clase A
Fluctuaciones de tensión/emisiones intermitentes CEI 61000-3-3	Conforme

5.5.2 Instrucciones del fabricante: susceptibilidad electromagnética

Pruebas de inmunidad	Nivel de conformidad
Descarga electrostática (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV para descarga de contacto ±15 kV para descarga de aire
RF radiada CEI 61000-4-3 Campos de proximidad de materiales de comunicaciones inalámbricas por RF CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz Véase el cuadro 1
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas CEI 61000-4-4	±2 kV para línea eléctrica frecuencia de repetición 100 kHz
Sobretensión CEI 61000-4-5	±1 kV conexión a un mismo nivel ±2 kV conexión al suelo
RF conducida CEI 61000-4-6	3 V (0,15 MHz - 80 MHz) 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz
Frecuencia de alimentación (50/60 Hz) campo magnético CEI 61000-4-8	30 A/m
Caídas de tensión, interrupciones breves en las líneas de entrada de alimentación eléctrica CEI 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclos A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos

Tabla 1 - INMUNIDAD a los equipos de comunicaciones inalámbricas por RF

Frecuencia de prueba (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	Modulación	Nivel de prueba de inmunidad V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Modulación de impulsos 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5 kHz de desviación 1 kHz sinusoidal	28
710 745 780	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulación de impulsos 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulación de impulsos 18 Hz	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de impulsos 217 Hz	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulación de impulsos 217 Hz	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de impulsos 217 Hz	9

NOTA No se aplican desviaciones a los requisitos de la norma CEI 60601-1-2 ed. 4.1.

NOTA No se conocen otras medidas para mantener la seguridad básica según los fenómenos CEM.

6 Condiciones de uso y almacenamiento



PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica

Para garantizar la protección de clase I de la cama contra descargas eléctricas, haga lo siguiente:

- ▶ Conecte a tierra la red eléctrica.
- ▶ Utilice solo receptáculos de grado hospitalario o solo hospitalarios para la conexión a tierra.

Essenza 100 está diseñada para su uso en espacios sanitarios. Por lo tanto, las instalaciones eléctricas conectadas a Essenza 100 deben cumplir las normas locales que establecen las condiciones necesarias para las instalaciones eléctricas.

Para aumentar la seguridad de los equipos eléctricos, haga lo siguiente:

- ▶ Desconecte Essenza 100 de la red eléctrica en casos excepcionales (p. ej., rayos, terremotos).

Respete los valores de los parámetros relacionados con las condiciones medioambientales en el capítulo «Características técnicas» durante el uso y almacenamiento del producto.

Essenza 100 no es adecuada para ambientes interiores que contengan gases inflamables (excepto bombonas de oxígeno).

Essenza 100 no es adecuada para un funcionamiento continuo. El ciclo de trabajo equivale a 2 minutos en funcionamiento durante 20 minutos.

7 Volumen de suministro y variantes del producto

7.1 Suministro

- ▶ En el momento de la recepción, compruebe que el envío está completo tal y como se especifica en el albarán.
- ▶ Notifique inmediatamente al transportista y al proveedor cualquier deficiencia o desperfecto, tanto por escrito como haciéndolo constar en el albarán de entrega.

7.2 Volumen de suministro

- Cama hospitalaria Essenza 100
- Instrucciones de uso

7.3 Variantes de Essenza 100

Características variables de la cama:

- **Ruedas**
 - Sistema central de control de ruedas (ruedas de 125 mm de diámetro, ruedas de 150 mm de diámetro, ruedas simples, ruedas dobles)
 - Ruedas de accionamiento individual
 - Quinta Rueda
- **Extensión del lecho de la cama**
 - Extensión del lecho simple
- **Soportes de sujeción para pacientes**
- **Asideros del respaldo**
- **Barra para accesorios**
 - una barra para accesorios en el centro de la cama a ambos lados (compatible con barandillas abatibles simples)
 - una barra para accesorios debajo del respaldo a ambos lados de la cama y una barra para accesorios debajo del reposapiernas en ambos lados de la cama (compatible con las barandillas de plástico)
- **Barandillas**
 - Barandillas de plástico (compatibles con el adaptador de accesorios con 2 pasadores para el incorporador en el bastidor del extremo superior de la cama)
 - Barandillas abatibles simples con mecanismo de desbloqueo superior (no compatible con el adaptador de accesorios con 2 pasadores para el incorporador en el bastidor del extremo superior de la cama)
 - Barandillas abatibles simples con mecanismo de desbloqueo inferior (no compatible con el adaptador de accesorios con 2 pasadores para el incorporador en el bastidor del extremo superior de la cama)
- **Cabecero y piecero**
 - Cabecero y piecero de plástico estándar
 - Cabecero estrecho de plástico (compatible con el adaptador de accesorios con 2 pasadores para el soporte de sujeción en el extremo superior de la cama, no compatible con las barandillas abatibles simples)
- **Protecciones de cantos**
 - con pasadores de accesorios
- **Pasadores para el incorporador**
 - 2 pasadores para el incorporador en las esquinas interiores del lecho de la cama en el extremo superior de la cama
 - 2 pasadores para el incorporador en las esquinas interiores del lecho de la cama en el extremo superior de la cama y adaptador de accesorios con 2 pasadores exteriores para el incorporador en el extremo superior de la cama (solo compatible con barandillas de plástico y con cabecero de plástico estrecho sin protecciones de canto en el extremo superior de la cama)
- **Elementos de mando**
 - Mando inalámbrico
- **Reserva del acumulador**
- **Estante de plástico para ropa de cama**
- **Mobi-Rails**

8 Puesta en marcha



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones al trabajar en la cama

- ▶ Asegúrese de que la cama esté desconectada de la red eléctrica antes de su puesta en marcha, puesta fuera de servicio y mantenimiento.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas estén bloqueadas antes de la puesta en marcha, la puesta fuera de servicio y el mantenimiento.



PRECAUCIÓN

Peligro de daños materiales debido a una puesta en marcha inadecuada

- ▶ Asegúrese de que la puesta en marcha solo la realice el servicio de atención al cliente del fabricante o el personal hospitalario formado.



PRECAUCIÓN

Peligro de daños materiales debido a la diferencia de temperatura

- ▶ Si hay una diferencia de temperatura considerable entre la cama y el lugar de funcionamiento (después del transporte/almacenamiento), deje la cama desconectada durante 24 horas para que la diferencia se equilibre por sí sola.

NOTA Para una manipulación fácil y segura, LINET® recomienda que dos técnicos pongan en marcha la cama.

Coloque la cama de la siguiente manera:

- ▶ Desembale la cama.
- ▶ Compruebe la entrega. (see "7 Volumen de suministro y variantes del producto" on the page 31).
- ▶ Enchufe el cable del acumulador en la unidad de control (see "8.1 Activación del acumulador" on the page 34).
- ▶ Levante las barandillas.
- ▶ Instale el equipo y los accesorios.
- ▶ En caso de suministro con cabecero y piecero desmontados, móntelos correctamente.
- ▶ Coloque la cama solo sobre una superficie adecuada (see "8.7 Transporte" on the page 43).
- ▶ Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica no choque con ningún objeto y de que no quede tirante al colocar la cama.
- ▶ Compruebe que el enchufe está correctamente conectado a la red eléctrica.
- ▶ No deje cables alargadores ni regletas sueltos por el suelo.
- ▶ Asegúrese de que todos los mecanismos de prevención mecánicos y eléctricos necesarios estén disponibles.
- ▶ No hay interruptor de red en la cama, es decir, el cable de alimentación eléctrica es el único medio para aislar la cama de la red eléctrica. Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica esté siempre accesible.
- ▶ Si el cable de alimentación eléctrica está dañado o es muy probable que lo esté, encargue el cambio y mantenimiento del enchufe del cable de alimentación eléctrica solo a personal técnico cualificado y autorizado por el fabricante.

8.1 Activación del acumulador

El acumulador de la cama Essenza 100 se encuentra debajo de la sección del asiento. Debe conectarse a la unidad de control a través del cable del acumulador correspondiente antes de utilizar la cama.

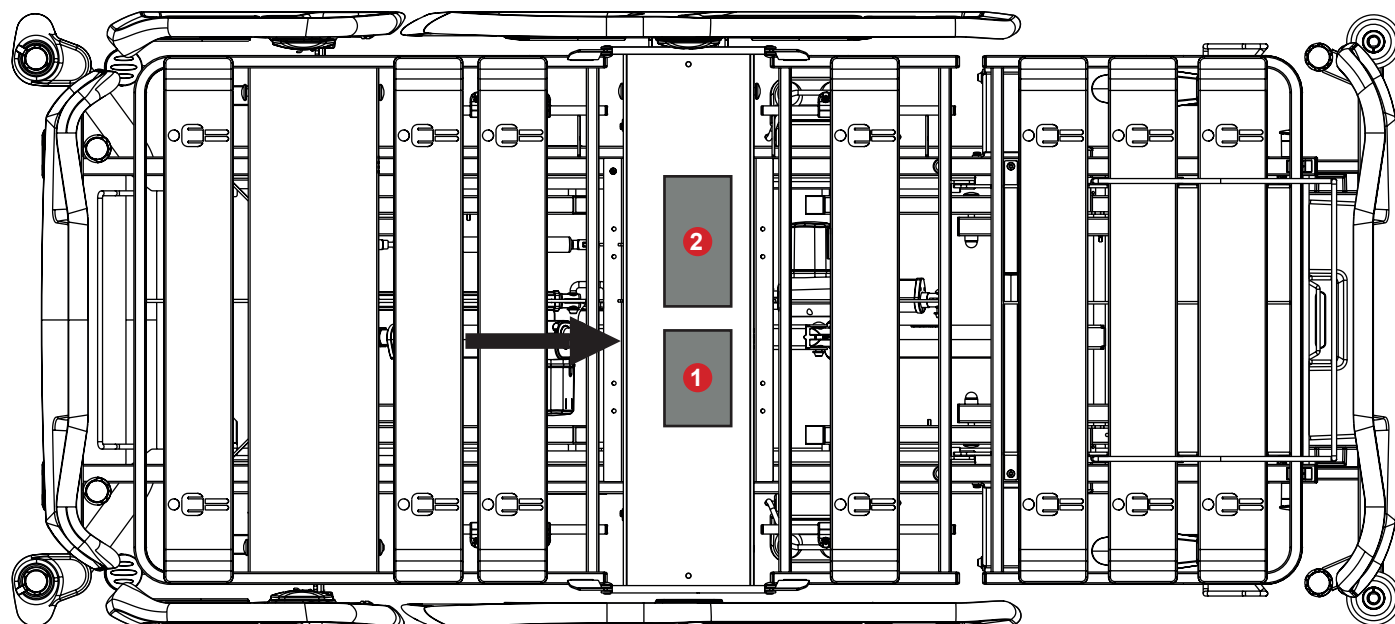


Fig. Posición de la unidad de control (1) y del acumulador (2) bajo la sección del asiento

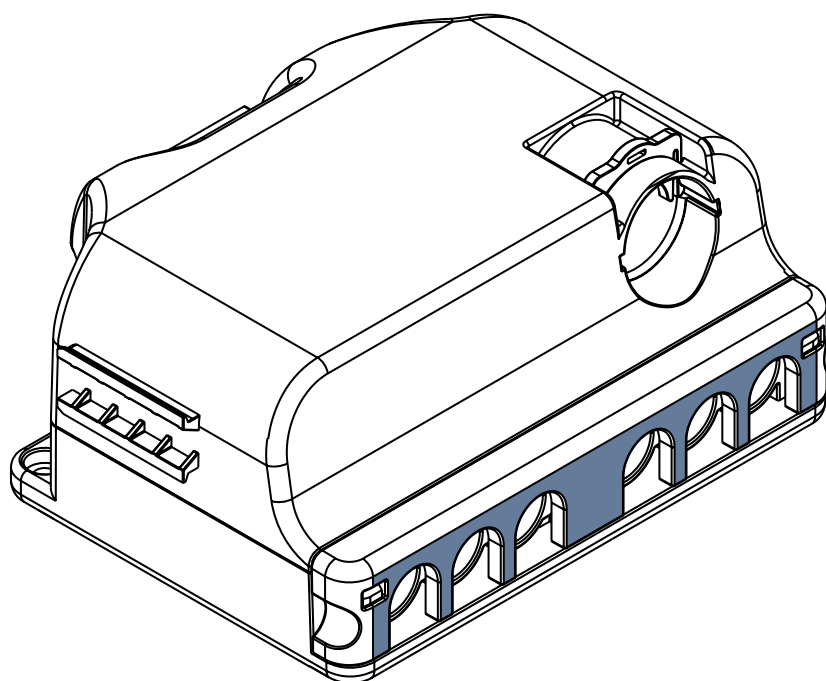


Fig. Unidad de control con peine de fijación de los cables conectados

8.1.1 Conexión del cable del acumulador a la unidad de control

Para conectar el acumulador a la unidad de control:

- ▶ Enchufe la cama a la red eléctrica.
- ▶ Levante el lecho de la cama a través del mando inalámbrico.
- ▶ Retire un peine que fija los cables conectados a la unidad de control debajo de la sección del asiento. La unidad de control es accesible desde el lado derecho de la cama.
- ▶ Retire la tapa del primer puerto izquierdo de la unidad de control.
- ▶ Retire la cubierta del cable del acumulador.
- ▶ Conecte el cable del acumulador al primer puerto izquierdo de la unidad de control.
- ▶ Inserte el peine de nuevo en la unidad de control para fijar los cables, incluido el cable del acumulador, en la unidad de control. El acumulador está listo para servir como fuente de alimentación de emergencia.

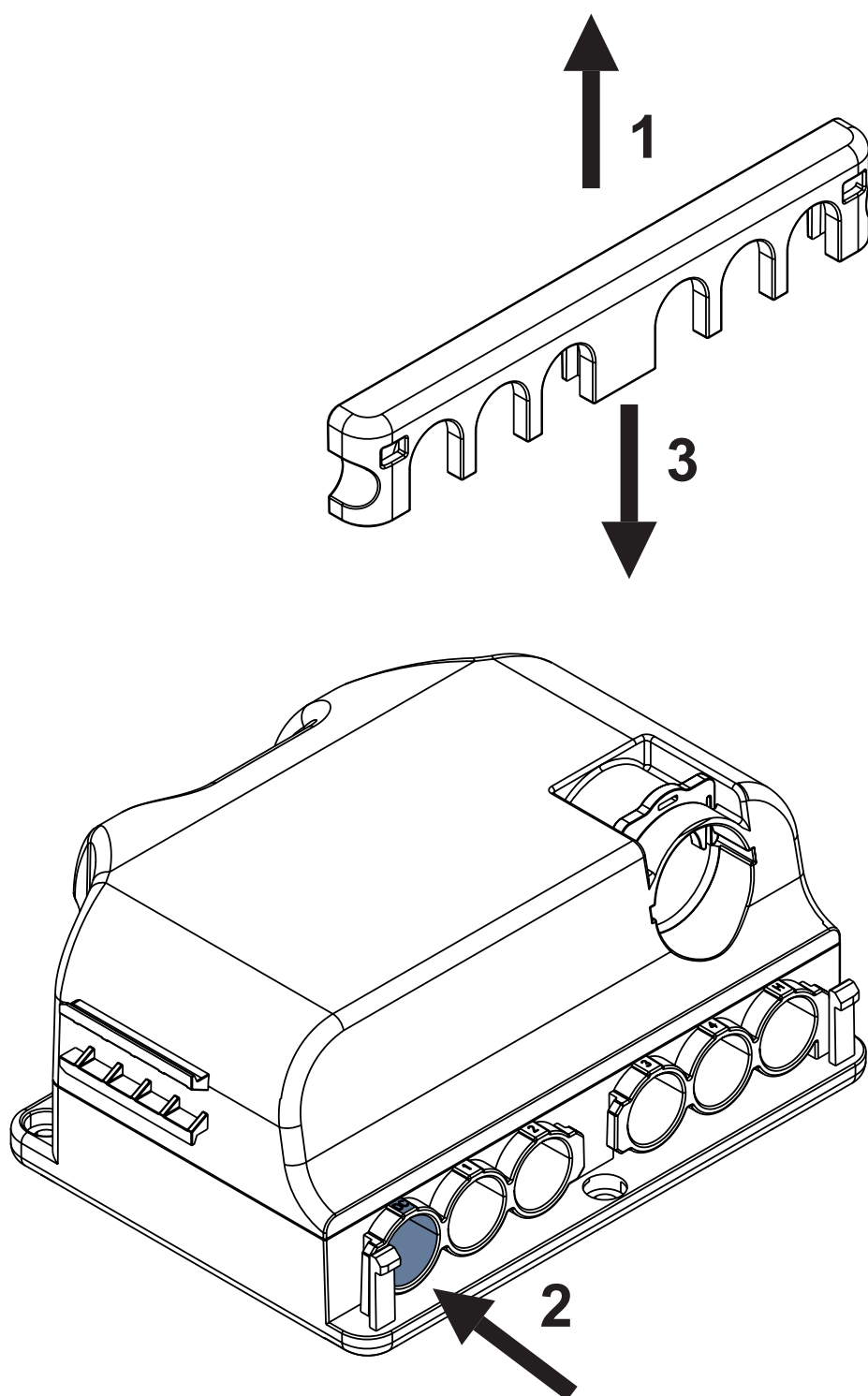


Fig. Extracción de un peine de la unidad de control (1), conexión del cable del acumulador en la unidad de control (2) y fijación de los cables conectados con el peine (3)

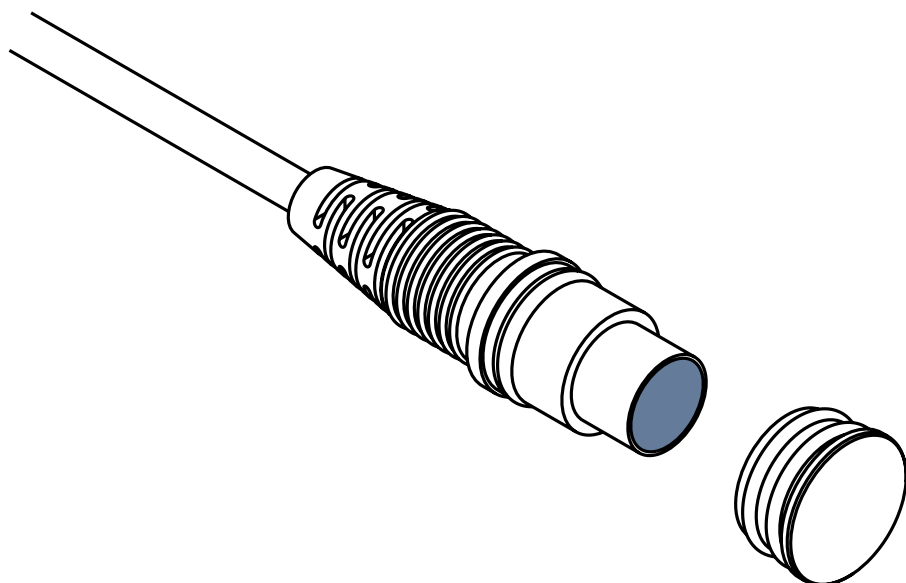


Fig. FCable del acumulador y su tapa desmontada

8.2 Piecero de plástico con seguro

El piecero de plástico estándar está previsto para colocarse en el extremo inferior de la cama. Las ranuras de la parte inferior trasera del cabecero y piecero de plástico determinan la colocación correcta del cabecero y del piecero de plástico en los extremos de la cama.

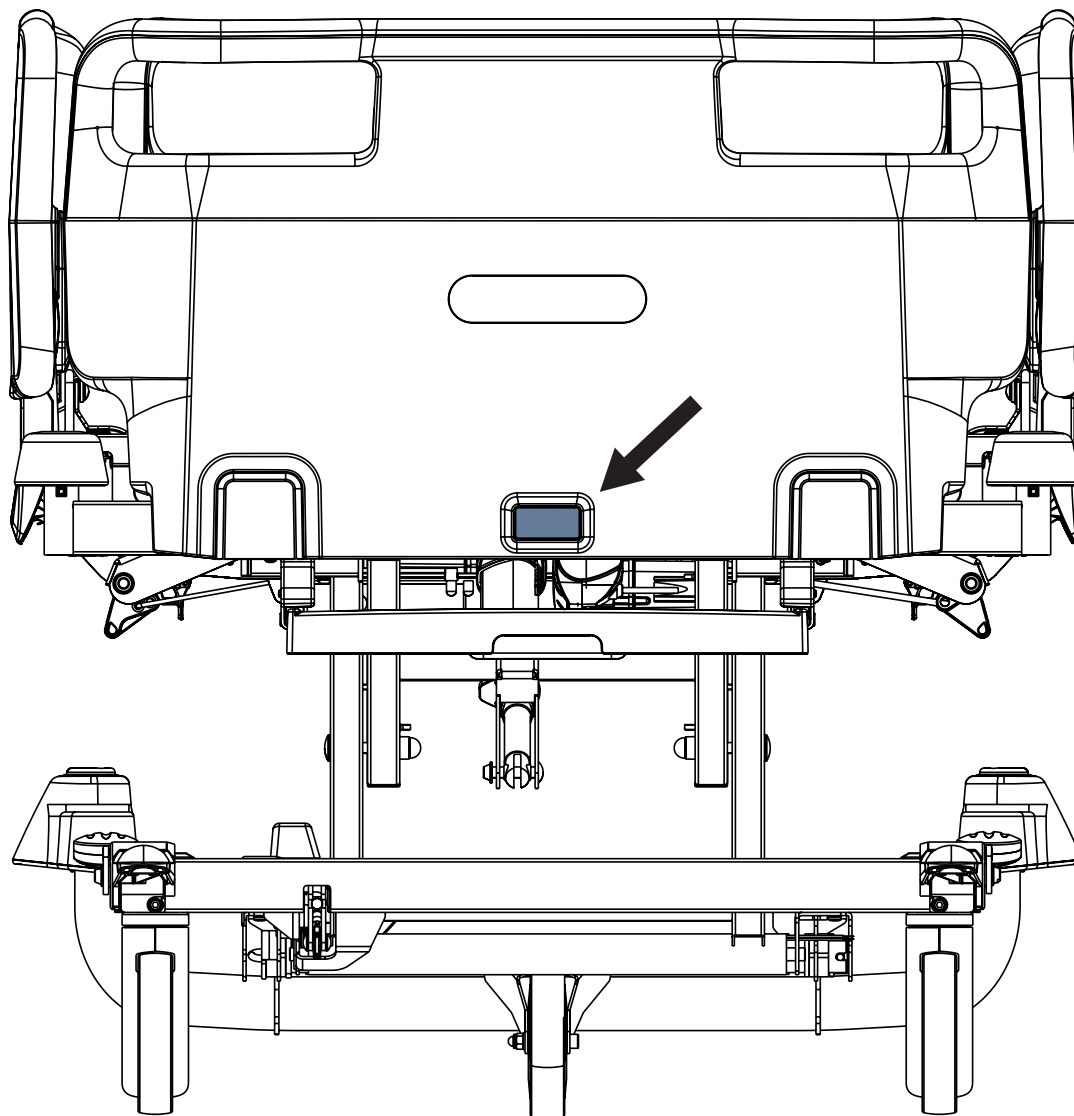


Fig. Piecero de plástico estándar

Desmonte el piecero como se indica a continuación:

- ▶ Retire el seguro del piecero.
- ▶ Extraiga el piecero de los enganches.

Instale el piecero como se indica a continuación:

- ▶ Retire el seguro del piecero.
- ▶ Coloque el piecero en los enganches.
- ▶ Asegúrese de que una ranura del piecero de plástico encaje en el travesaño del extremo de la cama.
- ▶ Ponga el seguro del piecero.
- ▶ Asegúrese manualmente de que el piecero esté bloqueado.

8.3 Cabecero de plástico con seguro

Hay 2 tipos de cabeceros de plástico dependiendo de la compatibilidad del cabecero con 2 casquillos adicionales para el incorporador en el bastidor del extremo del cabecero. Solo el cabecero estrecho sin protecciones de cantos es compatible con los 2 pasadores adicionales para el soporte de sujeción del triángulo. Las ranuras de la parte inferior trasera del cabecero y piecero de plástico determinan la colocación correcta del cabecero y del piecero de plástico en los extremos de la cama.

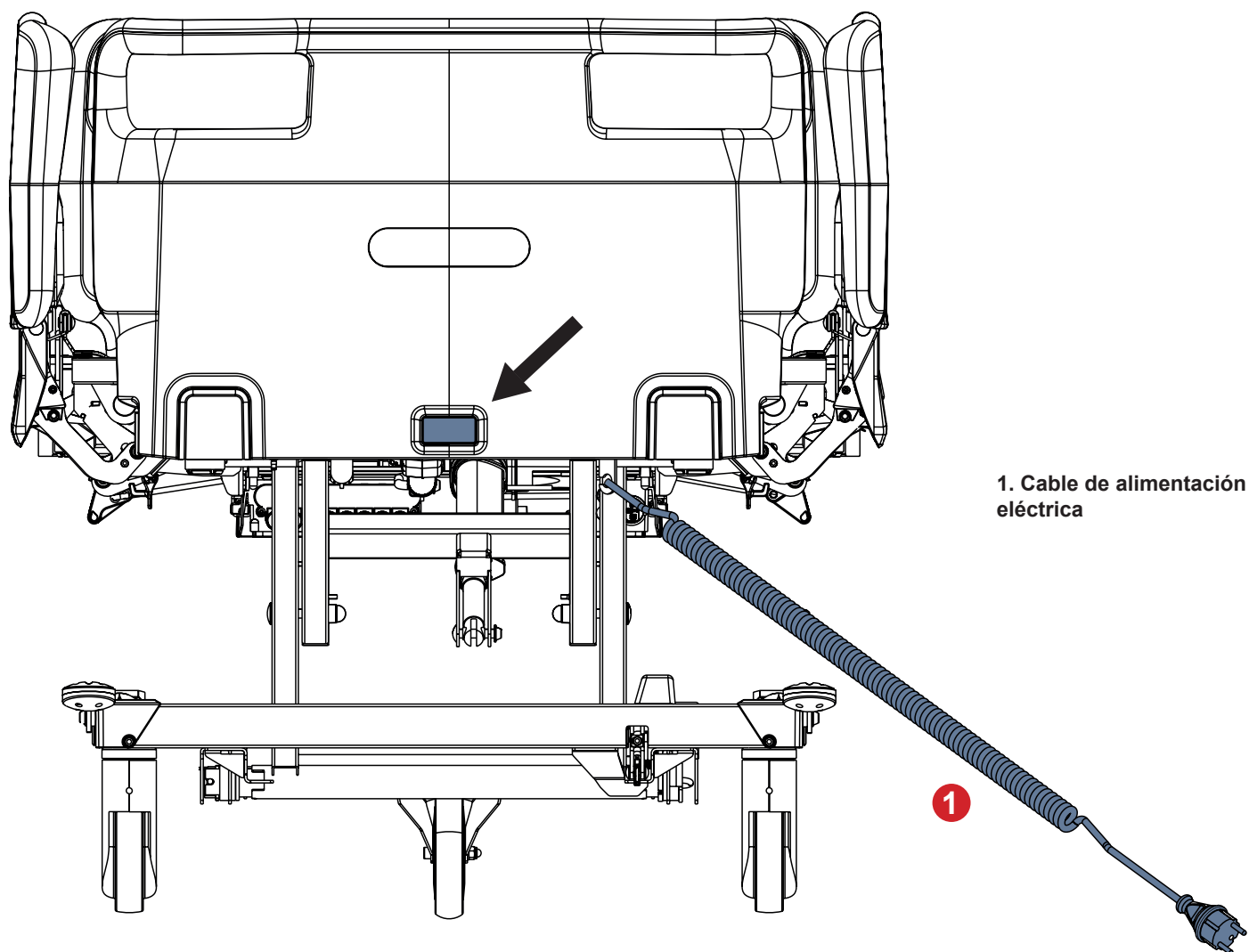


Fig. Cabecero de plástico estándar

Desmonte el cabecero de la siguiente manera:

- Retire el seguro del cabecero.
- Extraiga el cabecero de los enganches.

Instale el cabecero de la siguiente manera:

- Retire el seguro del cabecero.
- Coloque el cabecero en los enganches.
- Asegúrese de que una ranura del cabecero de plástico encaje en el travesaño del extremo superior de la cama.
- Ponga el seguro del cabecero.
- Asegúrese manualmente de que el cabecero esté bloqueado.

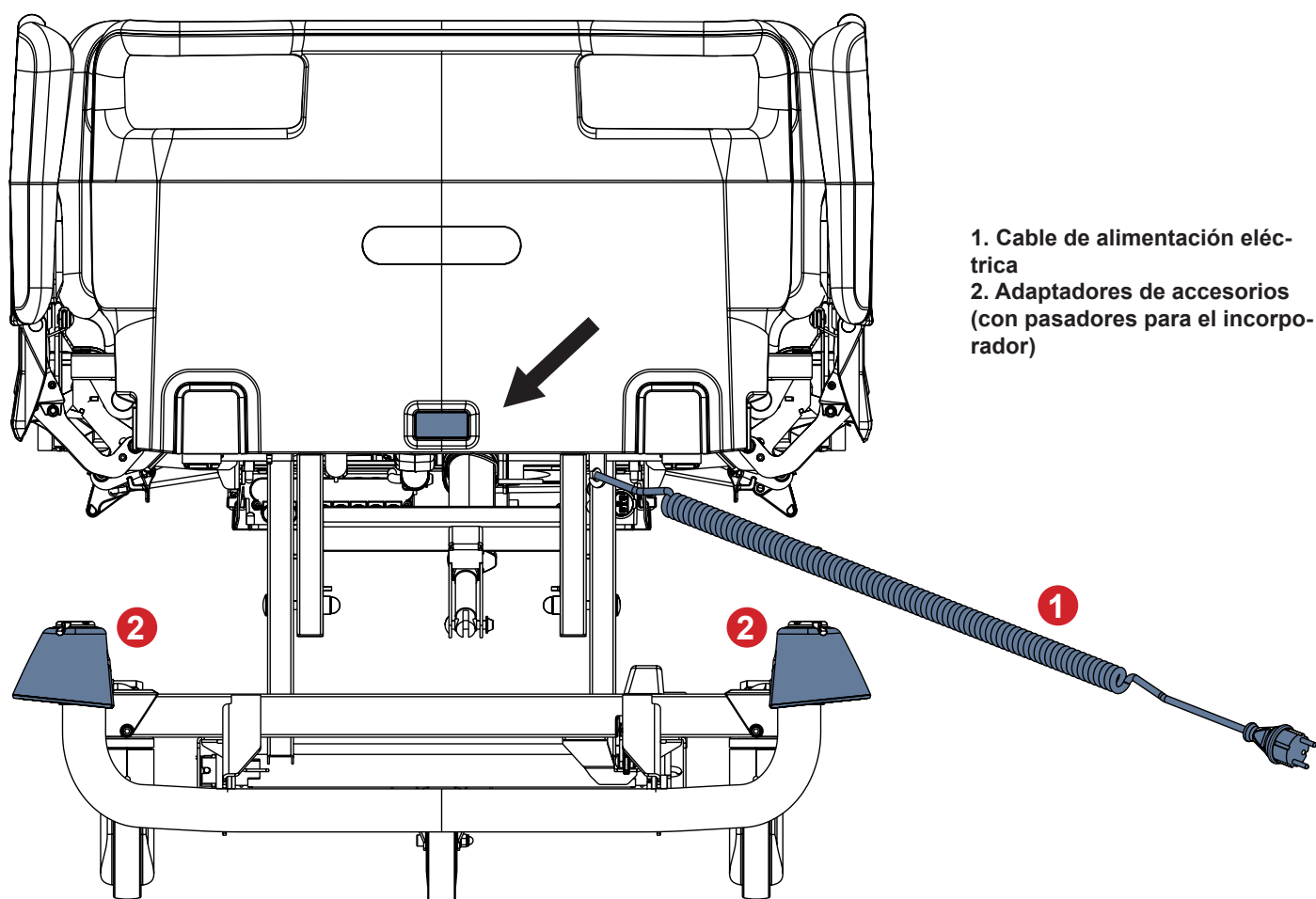


Fig. Cabecero estrecho de plástico

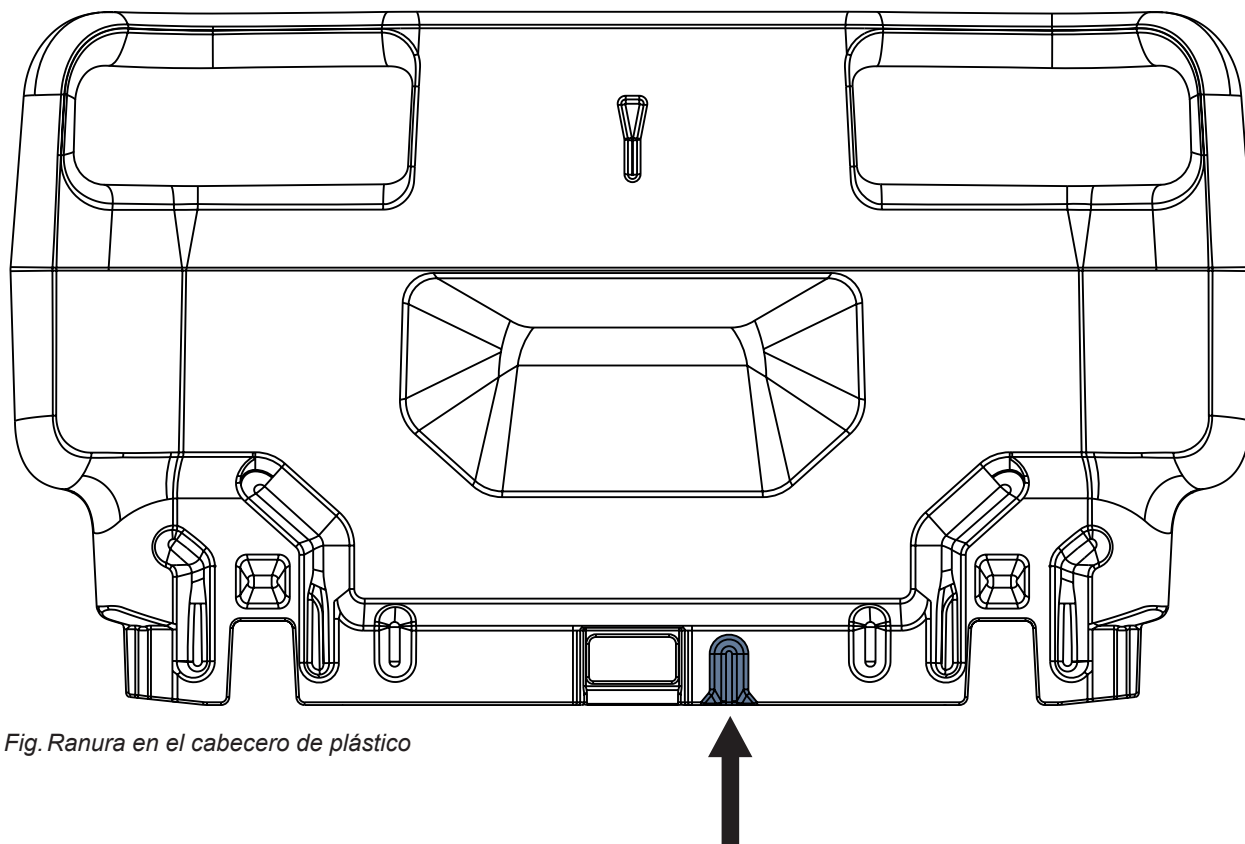


Fig. Ranura en el cabecero de plástico

8.4 Lecho de la cama

El lecho de la cama Essenza 100 tiene cuatro secciones.

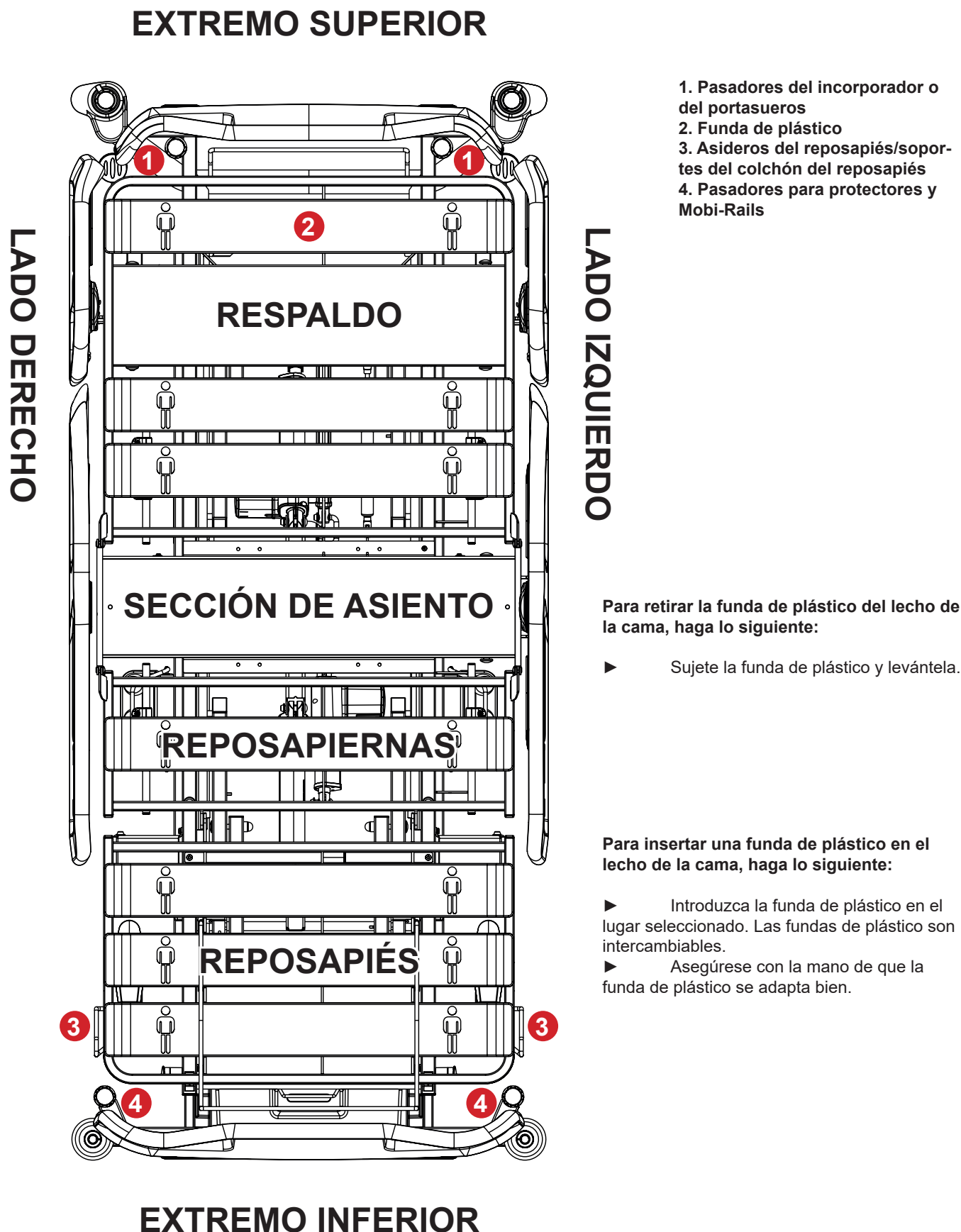
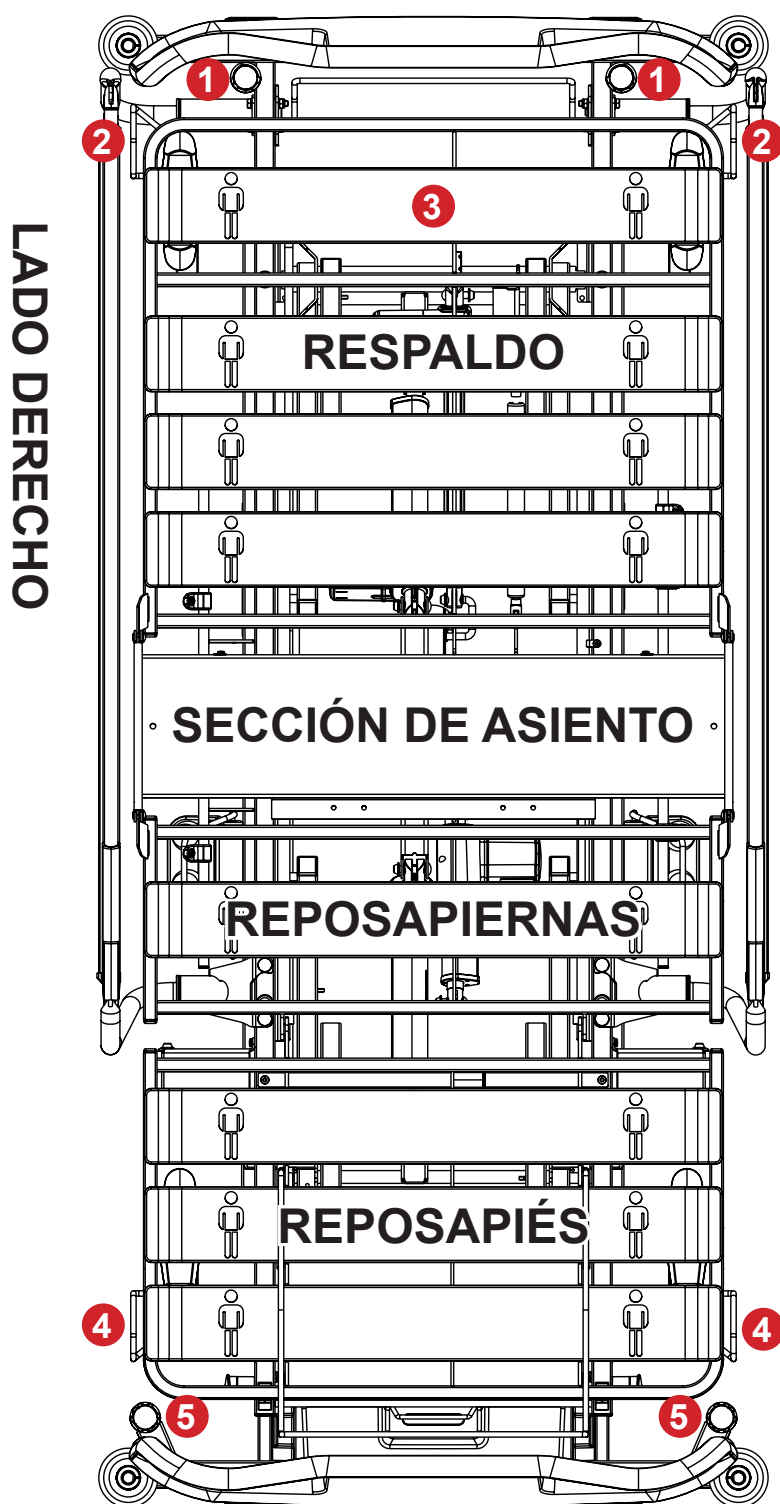


Fig. lecho de la cama de 4 piezas con barandillas de plástico

EXTREMO SUPERIOR



1. Pasadores del incorporador o del portasueros
2. Asideros del respaldo/soportes del colchón de respaldo
3. Funda de plástico
4. Asideros del reposapiés/soportes del colchón del reposapiés
5. Pasadores para protectores y Mobi-Rails

Para retirar la funda de plástico del lecho de la cama, haga lo siguiente:

- Sujete la funda de plástico y levántela.

Para insertar una funda de plástico en el lecho de la cama, haga lo siguiente:

- Introduzca la funda de plástico en el lugar seleccionado. Las fundas de plástico son intercambiables.
- Asegúrese con la mano de que la funda de plástico se adapta bien.

EXTREMO INFERIOR

Fig. Lecho de la cama de 4 piezas con barandilla abatible simple

8.5 Posible interconexión



PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica

Para proteger al paciente contra descargas eléctricas estáticas, haga lo siguiente:

- ▶ Acople el conector macho de compensación de potencial al conector hembra de equalización de potencial.

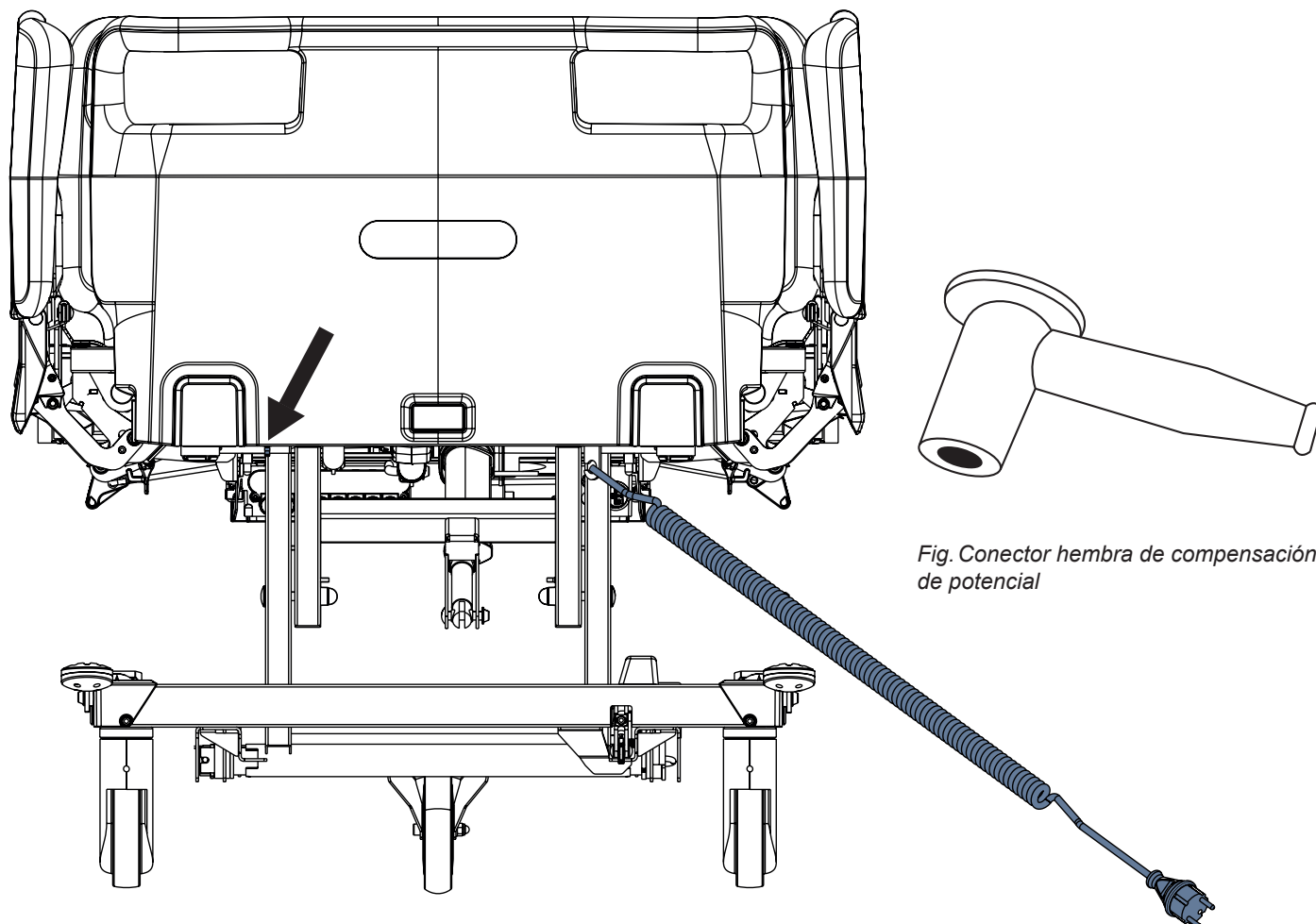


Fig. Conector hembra de compensación de potencial

Fig. Conector macho de equalización de potencial en el extremo superior de la cama

La cama está equipada con un conector de protección estándar. Este conector se utiliza para la equalización de potencial entre la cama y cualquier dispositivo intravascular o intracardíaco conectado al paciente para protegerlo de descargas eléctricas estáticas.

Utilice el conector de equalización si el paciente está conectado a algún dispositivo intravascular o intracardíaco.

Antes de conectar al paciente a un dispositivo intravascular/intracardíaco:

- ▶ Conecte el cable de tierra del dispositivo al conector de equalización de potencial de la cama en la que esté tumbado el paciente en cuestión.
- ▶ Utilice un conector estándar del hospital.
- ▶ Asegúrese de que los conectores coincidan.
- ▶ Asegúrese de que no haya posibilidad de desconexión involuntaria.

Antes de desplazar la cama:

- ▶ Desconecte al paciente del dispositivo intravascular o intracardíaco.
- ▶ Desconecte el conector de compensación de potencial.

8.6 Antes de usar

Prepare la cama para su uso de la siguiente manera:

- ▶ Conecte la cama a la red eléctrica.
- ▶ Cargue el acumulador.
- ▶ Levante e incline el lecho de la cama hasta la posición más alta.
- ▶ Baje e incline el lecho de la cama hasta la posición más baja.
- ▶ Compruebe que tanto las ruedas como las palancas de freno funcionen correctamente.
- ▶ Compruebe que la extensión de la cama funcione correctamente.
- ▶ Compruebe que se pueda retirar el cabecero y el piecero.
- ▶ Compruebe todas las funciones de los elementos de mando.
- ▶ Compruebe que las barandillas funcionen correctamente.
- ▶ Deseche todos los envases (see “20 Eliminación” on the page 98).

8.7 Transporte

Para un transporte seguro, tenga en cuenta lo siguiente:

- ▶ Asegúrese de no pisar ningún cable al desplazar la cama.
- ▶ Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica esté sujeto con un gancho (en el extremo superior de la cama).
- ▶ Ajuste la altura de la cama al menos 20 cm por debajo de la altura máxima.
- ▶ Empuje la cama por el asidero del cabecero o el del piecero.
- ▶ Desplace la cama solo por superficies adecuadas.
- ▶ Asegúrese de que la cama esté frenada cuando no deba desplazarse (see “11.3 Frenado de las ruedas” on the page 57).
- ▶ Para distancias más largas, asegúrese de que esté activada la función de determinación de la dirección de las ruedas.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas no estén frenadas antes de desplazar la cama.

Superficies adecuadas:

- Azulejos
- Linóleo duro
- Suelos de hormigón

Superficies inadecuadas:

- Suelos demasiado blandos, sin sellar o defectuosos
- Suelos de madera blanda
- Suelos de piedra blanda y porosa
- Suelos de moqueta con revestimiento
- Linóleo blando

8.7.1 Posición de transporte



ADVERTENCIA

El personal hospitalario es responsable de evaluar el ajuste adecuado del lecho de la cama de acuerdo con el estado y las necesidades del paciente.



ADVERTENCIA

Durante el transporte de la cama Essenza 100, la colocación de los accesorios y productos sanitarios compatibles no debe suponer ningún peligro para el paciente, el personal hospitalario ni las demás personas, ni causar daños al producto o al lugar donde se coloque.



ADVERTENCIA

Las barandillas en posición baja pueden provocar la caída del paciente mientras se transporta la cama Essenza 100.

Posición de transporte de la cama Essenza 100:

- ▶ barandillas subidas y bloqueadas
- ▶ altura del lecho de la cama de acuerdo con el accionamiento ergonómicamente adecuado
- ▶ lecho de la cama sin inclinar
- ▶ partes del lecho de la cama ajustadas según el estado y las necesidades del paciente
- ▶ cable de alimentación eléctrica desconectado de la red eléctrica e insertado correctamente en el gancho para colgar dicho cable

8.8 Firmware

La unidad de control de la cama incluye un firmware que solo puede actualizar un técnico de servicio autorizado.

9 Cable de alimentación eléctrica



ADVERTENCIA

En caso de dudas sobre la integridad del conductor de protección externo de la instalación o su disposición
► Utilice la otra fuente de alimentación que no esté en duda.



ADVERTENCIA

Es peligroso manipular el cable de alimentación eléctrica de forma inadecuada, por ejemplo, doblándolo, cortándolo o causando otros daños mecánicos.



ADVERTENCIA

Cuando coloque el cable de alimentación en Essenza 100, evite que el cable quede apretado entre las piezas de Essenza 100.



ADVERTENCIA

No debe conectarse ninguna toma de corriente múltiple adicional ni ningún cable alargador a Essenza 100.



ADVERTENCIA

Utilice solo el cable de alimentación eléctrica en perfecto estado.

► Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica no esté dañado antes de cada uso.



ADVERTENCIA

El cable de alimentación eléctrica no debe tensarse ni estirarse durante el uso.

► Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica cuelgue sin problemas entre Essenza 100 y la pared donde está conectado a la red eléctrica.

La cama hospitalaria Essenza 100 es un equipo EM con cable de alimentación eléctrica no desmontable.

La clavija de conexión sirve para conectar y desconectar Essenza 100 de la red eléctrica.

El cable de alimentación eléctrica debe fijarse con un gancho en el cabecero de la cama durante el transporte.

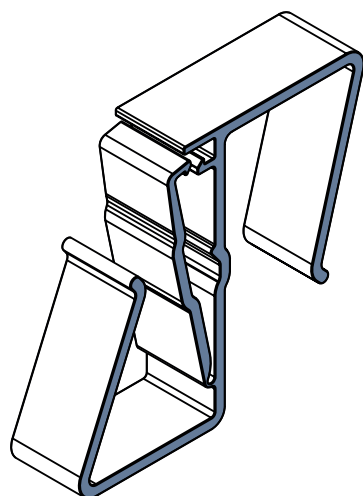


Fig. Gancho para colgar el cable de alimentación eléctrica

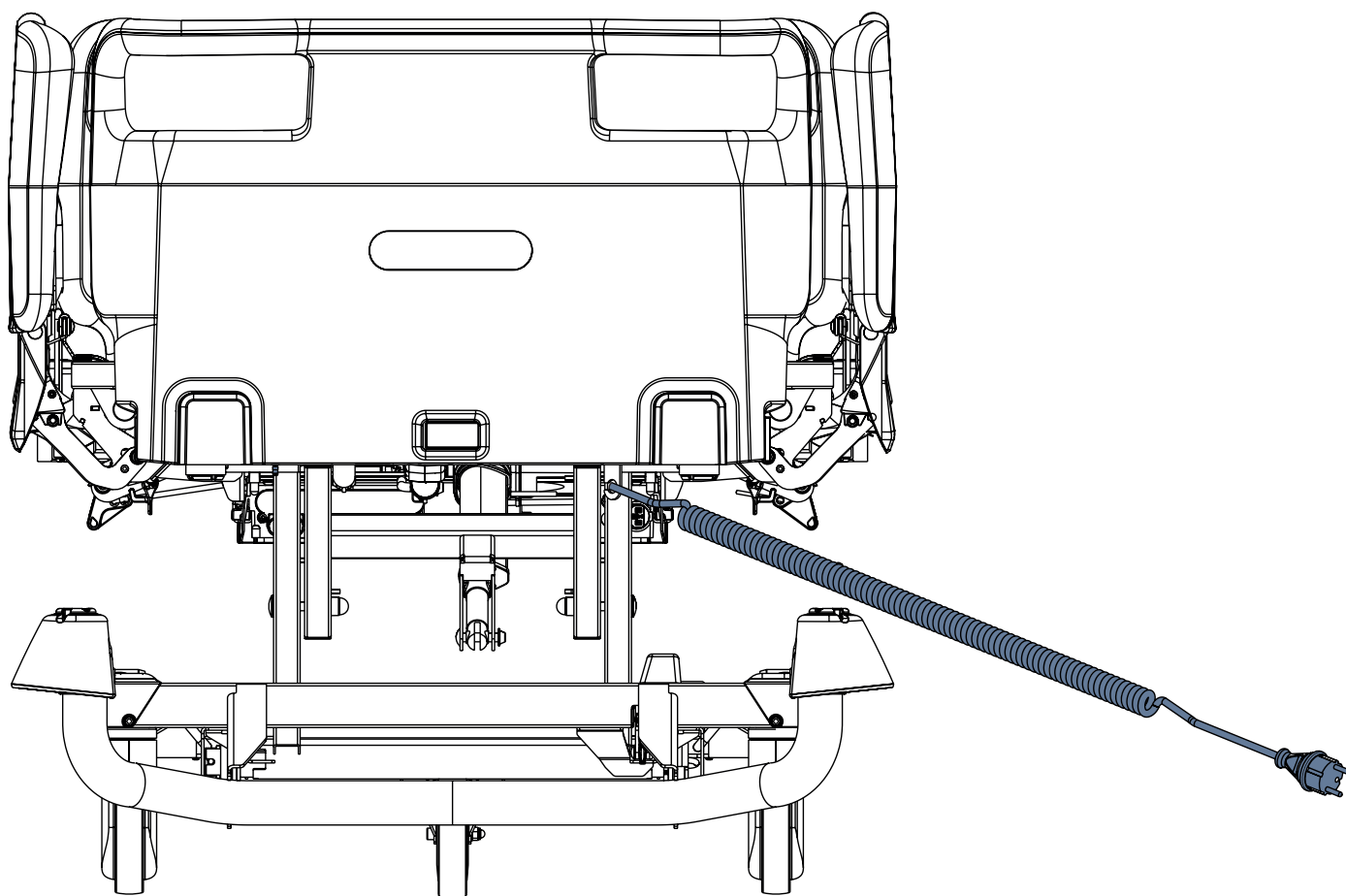


Fig. Cable de alimentación eléctrica debajo del cabecero de la cama

Para detener cualquier movimiento de la cama accionado eléctricamente si la cama no está equipada con acumulador, haga lo siguiente:

- Desconecte del cable de alimentación eléctrica de la red eléctrica.

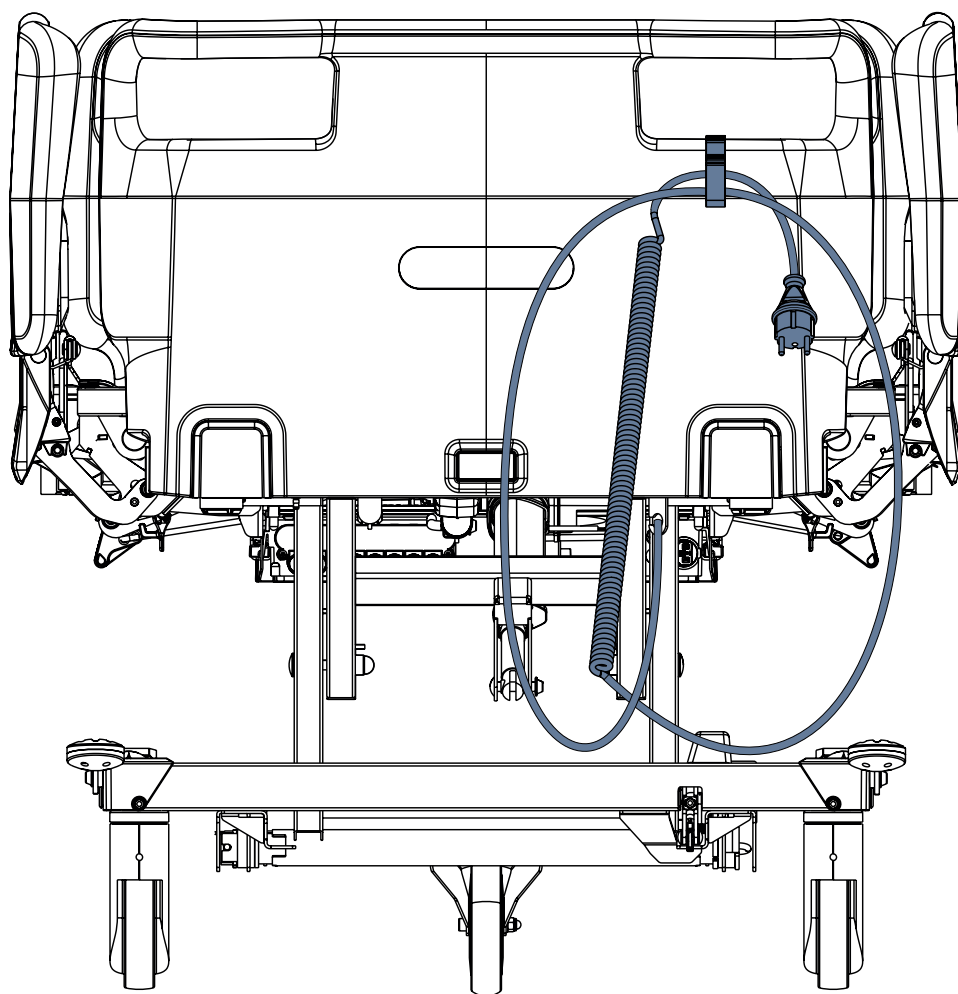


Fig. Colocación correcta del cable de alimentación en el gancho para colgarlo

10 Acumulador de la cama



ADVERTENCIA

Peligro de daños materiales en el acumulador de la cama debido a una carga incorrecta.

- ▶ Cuando la cama no está conectada a la red eléctrica y el acumulador no está suficientemente cargado, todas las funciones eléctricas de la cama quedan bloqueadas. Después de un largo periodo sin cargar la acumulador, se descargará completamente y perderá toda su funcionalidad.



ADVERTENCIA

Peligro de dañar el producto debido al mantenimiento incorrecto.

- ▶ El recambio del acumulador de la cama solo está permitido a personal técnico autorizado y formado. La forma de la caja del acumulador no permite diferentes formas de inserción.

Propósito

El acumulador sirve de reserva durante los cortes de electricidad o para el posicionamiento de la cama de emergencia.

Para garantizar el funcionamiento del acumulador, haga lo siguiente:

- ▶ Utilice solo acumuladores homologados por el fabricante.
- ▶ Enchufe el cable del acumulador en la unidad de control (see “8.1 Activación del acumulador” on the page 34).
- ▶ Compruebe el funcionamiento del acumulador al menos una vez al mes y cámbielo si es necesario.

El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños a la cama o al acumulador causados por:

- incumplimiento de las instrucciones del fabricante que figuran en el manual de instrucciones.
- el uso de un acumulador no homologado por el fabricante

Garantía

El fabricante ofrece una garantía de **6 meses** para el funcionamiento íntegro del acumulador.

La vida útil del acumulador de la cama puede ser de hasta 5 años si funciona en las condiciones óptimas.

La capacidad del acumulador puede reducirse considerablemente si:

- ▶ la temperatura ambiente es demasiado elevada
- ▶ hay muchos ciclos de carga/descarga del acumulador
- ▶ se repiten las descargas profundas
- ▶ la cama funciona a menudo solo con el acumulador

Carga

El acumulador suministrado con la cama se entrega con un nivel de carga insuficiente.

La carga del acumulador antes de utilizar la cama dura aproximadamente 10 horas.

La primera recarga del acumulador debe realizarse a más tardar 3 meses después de la fecha de fabricación indicada en la etiqueta de serie. A partir de entonces, el acumulador debe recargarse al menos cada 3 meses.

La carga del acumulador se realiza automáticamente cuando el cable de alimentación está conectado a la red eléctrica.

Para cargar el acumulador, haga lo siguiente:

- ▶ Conecte la cama a la red eléctrica.

Almacenamiento

Para la vida útil declarada de los acumuladores de plomo durante el almacenamiento se recomienda:

- ▶ evitar que el acumulador se descargue en su totalidad y mantenerlo cargado al menos parcialmente mediante recargas periódicas
- ▶ conservar el acumulador en lugares secos con temperatura de 10 °C a 40 °C.
- ▶ evitar que los acumuladores estén expuestos a la luz solar

Señalización

El zumbador suena desde la unidad de control cuando el acumulador de la cama está bajo.

10.1 Cambio del acumulador



PRECAUCIÓN

Daños en la cama por el cambio incorrecto del acumulador.

- ▶ Solicite el cambio del acumulador solo a personal cualificado.
- ▶ Utilice solo el acumulador homologado por el fabricante.



PRECAUCIÓN

Daños materiales por sobrecalentamiento.

Si el acumulador está defectuoso, puede producirse desgasificación. En raras ocasiones, esto podría provocar deformaciones en la caja del acumulador, la carcasa del mando o el cable.

- ▶ Deje de utilizar la cama inmediatamente (see "10.2 Retirar la cama de servicio" on the page 49).
- ▶ Informe al servicio técnico del fabricante.



PRECAUCIÓN

Peligro de reducir la durabilidad del acumulador debido a un uso incorrecto.

- ▶ Utilice la cama con acumulador solo en situaciones de emergencia (por ejemplo, cortes de electricidad, complicaciones del paciente durante el transporte, etc.).
- ▶ Después de volver a conectar la cama a la red eléctrica cargue el acumulador a plena capacidad.
- ▶ Solicite el cambio del acumulador solo a un servicio técnico cualificado del fabricante.

Acumulador defectuoso

El acumulador se considera defectuoso si se da al menos una de las siguientes condiciones:

- ▶ Acumulador en carga constante
- ▶ Baja tensión del acumulador
- ▶ Baja corriente de carga del acumulador

10.2 Retirar la cama de servicio

Retire la cama del uso de la siguiente manera:

- ▶ Desconecte la cama de la red eléctrica.
- ▶ Desconecte el cable de tierra.
- ▶ Desactive el acumulador.
- ▶ Retire los accesorios.

Para evitar daños durante el almacenamiento, haga lo siguiente:

- ▶ Embale o cubra la cama y los accesorios.
- ▶ Asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean las mismas que las de funcionamiento.

11 Manipulación



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones al ajustar la posición de la cama y la barandilla

- ▶ Asegúrese de que no haya partes del cuerpo entre los elementos del lecho de la cama y del cuadro de este al ajustar la cama.
- ▶ Asegúrese de que no haya partes del cuerpo entre las barandillas y el cuadro del lecho de la cama al ajustar la posición de la cama y la barandilla.
- ▶ Asegúrese de que no haya partes del cuerpo debajo del cuadro del lecho de la cama antes de ajustar la cama.
- ▶ No coloque el equipo EM Essenza 100 de forma que dificulte el accionamiento de la clavija de fijación del cable de alimentación.



PRECAUCIÓN

Peligro de dañar la cama al ajustar la posición de la cama y la barandilla.

- ▶ Evite cualquier colisión al posicionar la cama y ajustar la barandilla.



PRECAUCIÓN

Peligro de dañar la cama al sobrecargar el reposapiés.

- ▶ Respete el peso máximo permitido en el reposapiés.

11.1 Barandillas de plástico

Las barandillas son componentes de la cama en contacto con el paciente.

El personal de enfermería es responsable de que las barandillas estén levantadas mientras el paciente esté en la cama.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones, daños o movimiento involuntario de la cama debido a una colocación incorrecta de los accesorios o del mando inalámbrico

- ▶ Asegúrese siempre de que los botones del mando inalámbrico no se pulsen involuntariamente



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a una sujeción incorrecta de la barandilla.

- ▶ Asegúrese de que la barandilla esté segura en la posición superior o inferior. Oirá un «clic» que indica que la barandilla está bloqueada en la posición alta. Mueva la barandilla hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que esté fijada en la posición alta.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a una posición incorrecta de las barandillas.

- ▶ Asegúrese de que las barandillas estén plegadas mientras el paciente esté en la cama. Evite que el paciente se caiga de la cama al abatir las barandillas. El personal hospitalario es responsable de cumplir este requisito.
- ▶ Asegúrese de que la palanca de RCP esté accesible cuando sea necesario.

11.1.1 Descripción de las barandillas de plástico

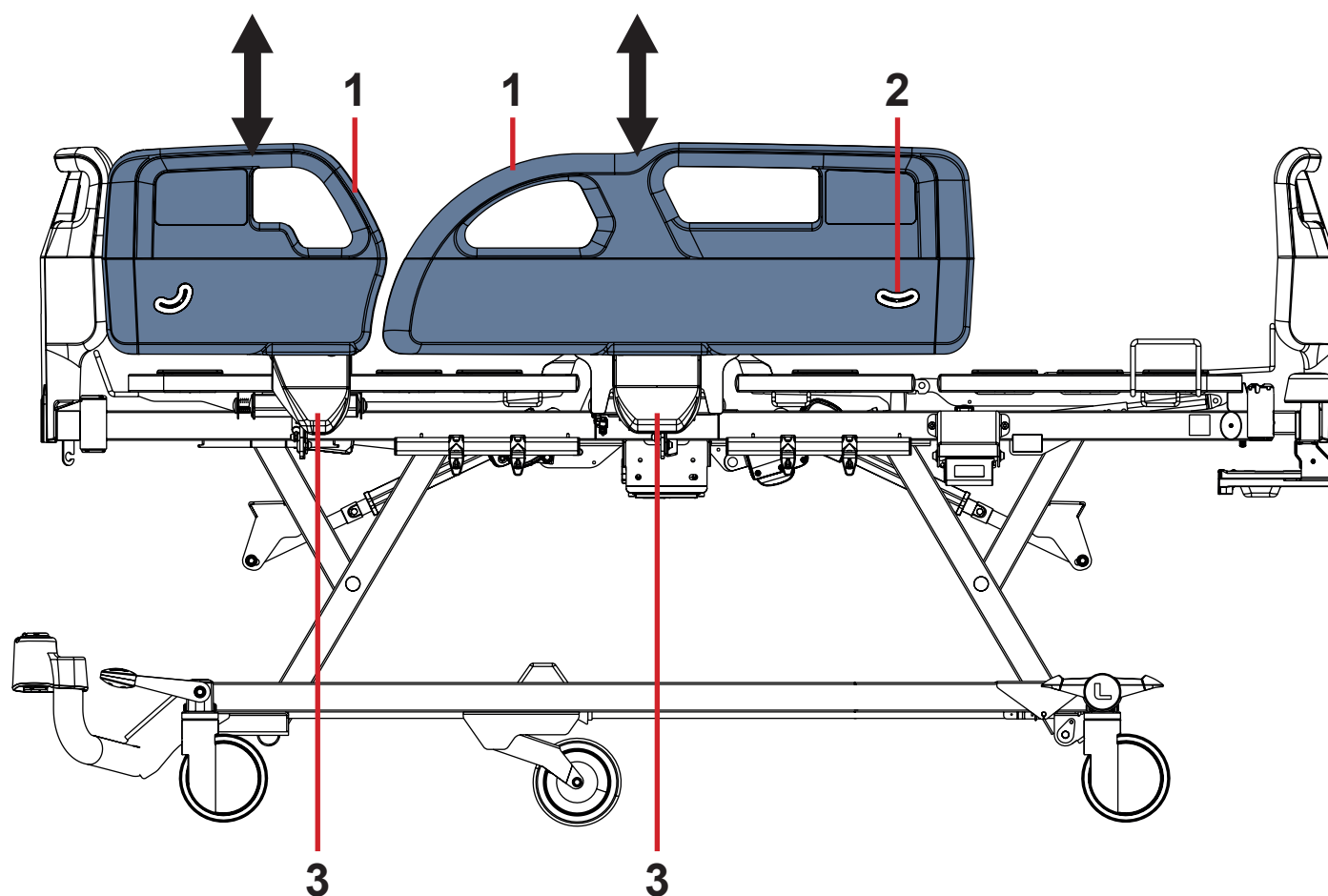


Fig. Descripción de las barandillas de plástico

- 1. Empuñadura de la barandilla
- 2. Indicador de ángulo
- 3. Asidero de desbloqueo de la barandilla

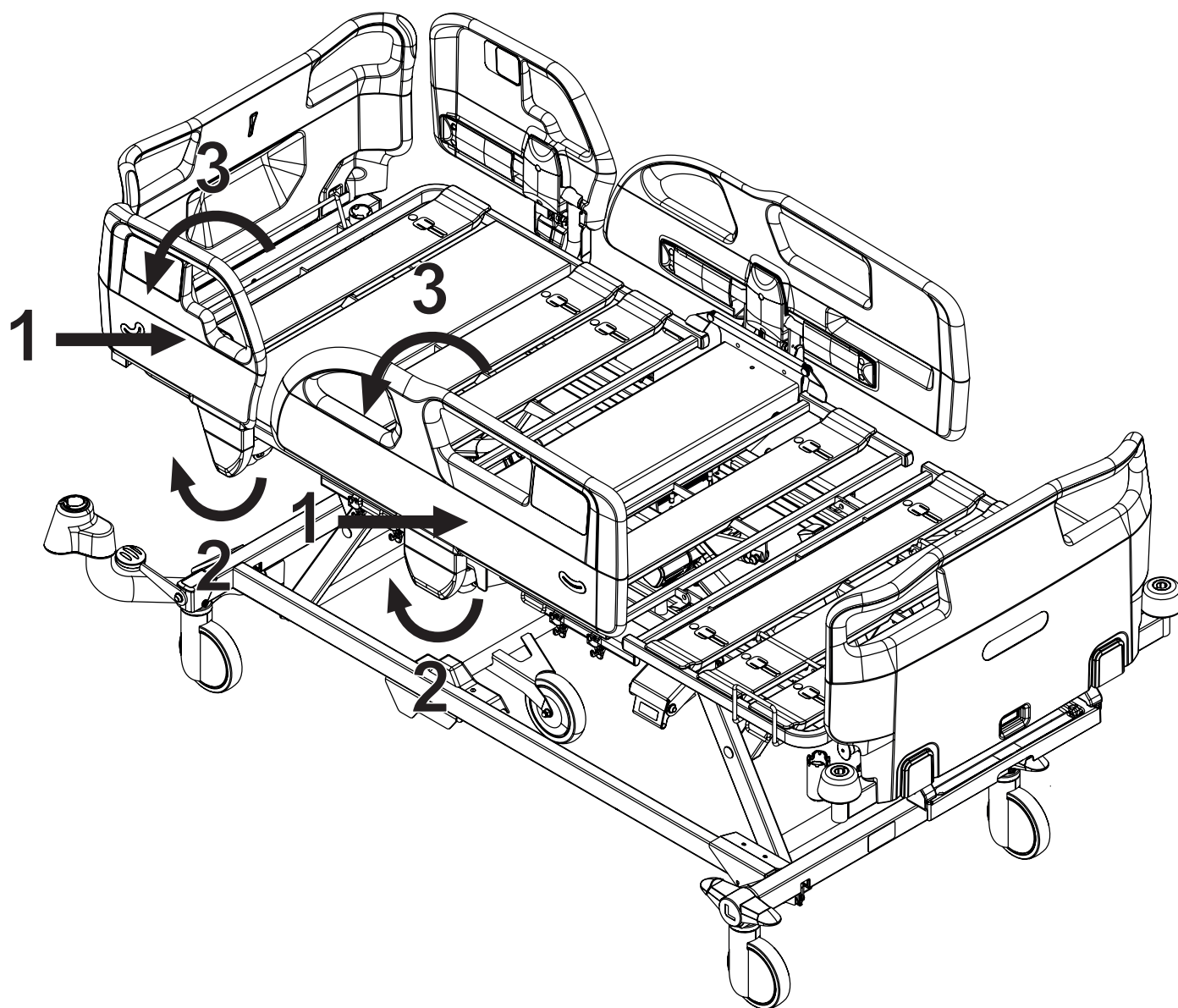


Fig. Manipulación en tres pasos con las barandillas de plástico

MANIPULACIÓN

Para levantar la barandilla, haga lo siguiente:

- Agarre la barandilla por la parte superior.
- Tire de la barandilla hacia arriba hasta que encaje. Cuando cada barandilla lateral esté bloqueada en su sitio, oirá un «clic».
- Asegúrese con la mano de que la barandilla esté bien bloqueada.

Para desbloquear la barandilla, haga lo siguiente:

- Sujete la parte superior de la barandilla y haga presión sobre esta hacia el lecho de la cama (1).
- Desbloquee la barandilla tirando hacia usted de la manilla de desbloqueo de la barandilla (2).
- Baje la barandilla (3). No deje que la barandilla se caiga cuando esté desbloqueada.

11.1.2 Mobi-Rails

Mobi-Rails están indicados para sujetar a los pacientes en la cama por los costados para garantizar su seguridad o como utensilios de movilización.

Mobi-Rails pueden ajustarse a las cuatro posiciones diferentes con distinto significado clínico.

Mobi-Rails están indicados únicamente para barandillas de plástico.

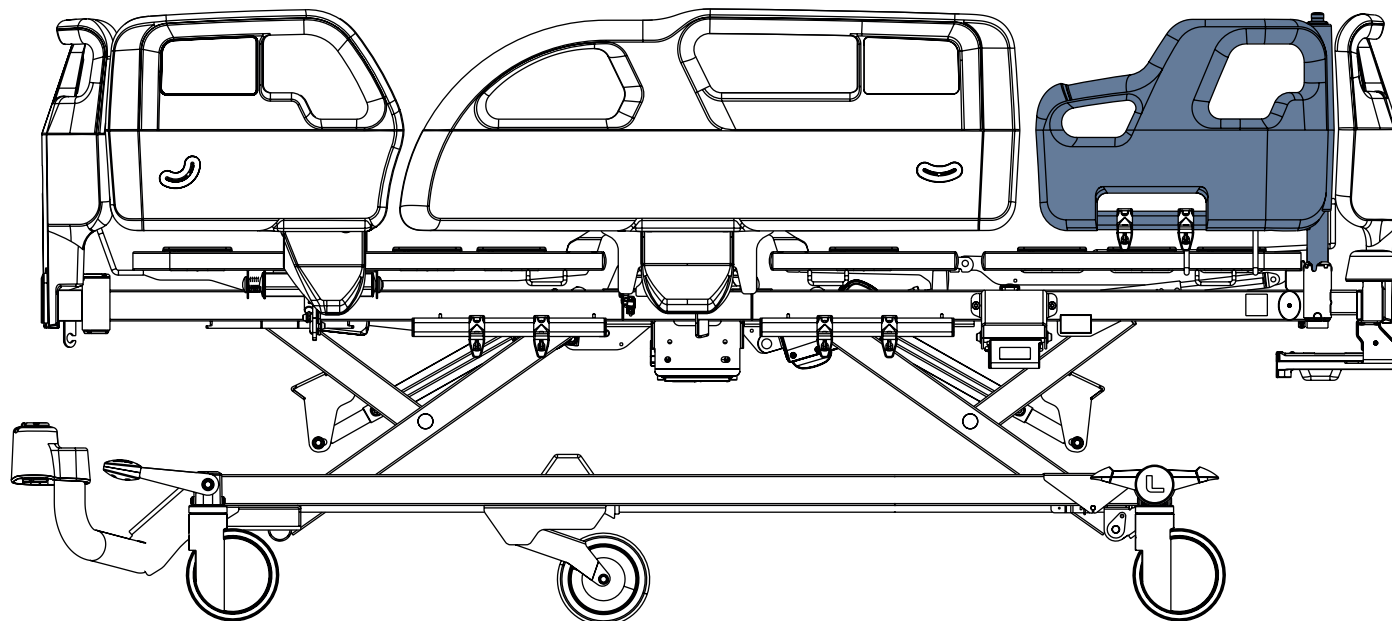


Fig. Mobi-Rail del lado derecho de la cama

Para utilizar Mobi-Rails, haga lo siguiente:

- Lea las instrucciones de uso de los accesorios de Essenza 100 antes de utilizarlos.

11.2 Barandillas abatibles simples

Las barandillas son componentes de la cama en contacto con el paciente.

El personal de enfermería es responsable de que las barandillas estén levantadas mientras el paciente esté en la cama.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a una sujeción incorrecta de la barandilla.

- Asegúrese de que la barandilla esté sujeta en la posición alta o abatida en la posición más baja. Oirá un «clic» que indica que la barandilla está bloqueada en la posición alta. Mueva la barandilla hacia el extremo superior e inferior para asegurarse de que quede fijada en la posición alta.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a una posición incorrecta de las barandillas.

- Asegúrese de que las barandillas estén subidas mientras el paciente está en la cama. Evite que el paciente se caiga de la cama al abatir las barandillas. El personal hospitalario es responsable de cumplir este requisito.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a una manipulación incorrecta de las barandillas.

- Asegúrese de que no haya ninguna parte del cuerpo entre las barras de las barandillas al abatirlas.

11.2.1 Descripción de las barandillas abatibles simples con mecanismo de desbloqueo inferior

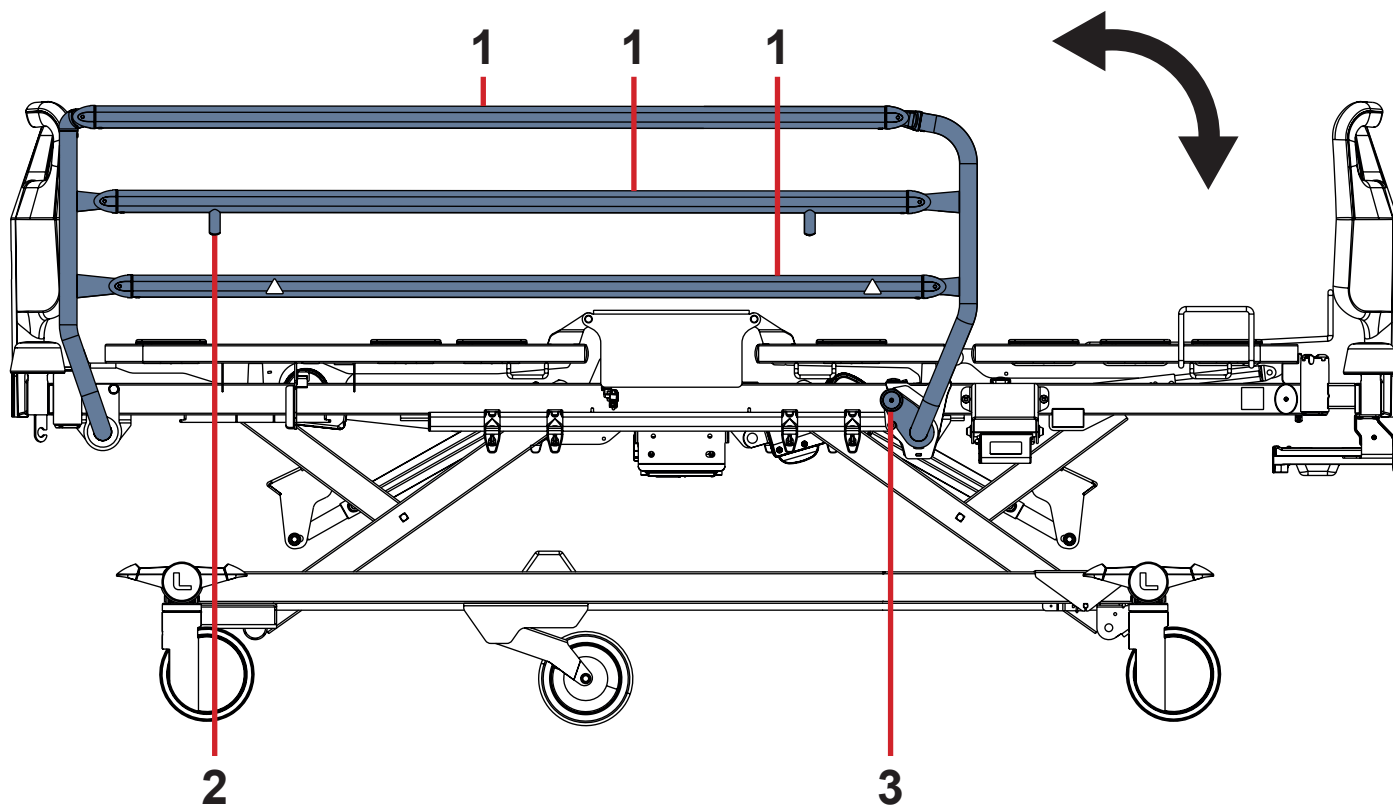


Fig. Manipulación con barandilla abatible simple y mecanismo de desbloqueo inferior

- 1. Barra de la barandilla
- 2. Tope de la barandilla
- 3. Mecanismo de desbloqueo de la barandilla

MANIPULACIÓN

Para levantar la barandilla, haga lo siguiente:

- ▶ Agarre la barra de la barandilla superior (1) y empuje la barandilla hacia arriba. La barandilla encajará en su sitio y se bloqueará automáticamente. Oirá un «clic».
- ▶ Mueva la barandilla hacia el extremo superior e inferior para asegurarse de que quede fijada en su sitio.

Para abatir las barandillas, haga lo siguiente:

- ▶ Desbloquee la barandilla tirando de la palanca del mecanismo de desbloqueo de la barandilla (3).
- ▶ Baje la barandilla lentamente.

No deje que la barandilla se caiga cuando esté desbloqueada.

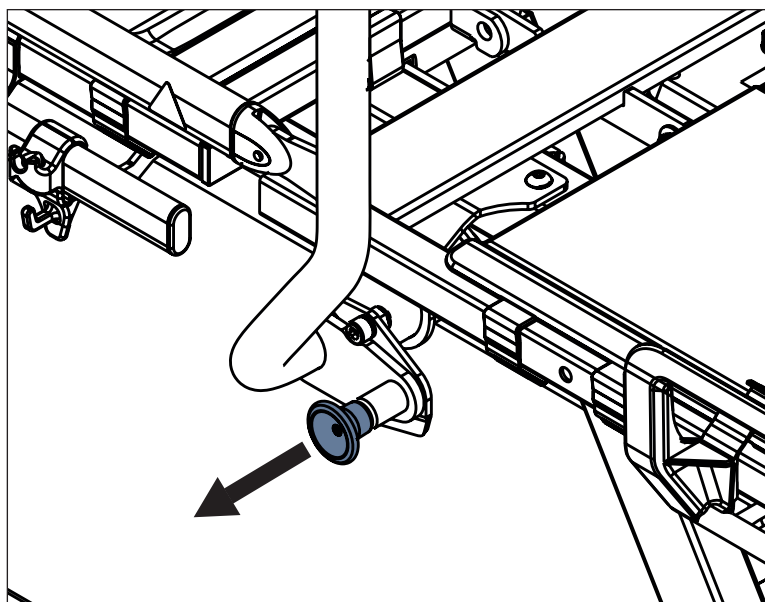


Fig. Manipulación con mecanismo de desbloqueo de la barandilla en la versión con barandillas abatibles simples

11.2.2 Descripción de las barandillas abatibles simples con mecanismo de desbloqueo superior

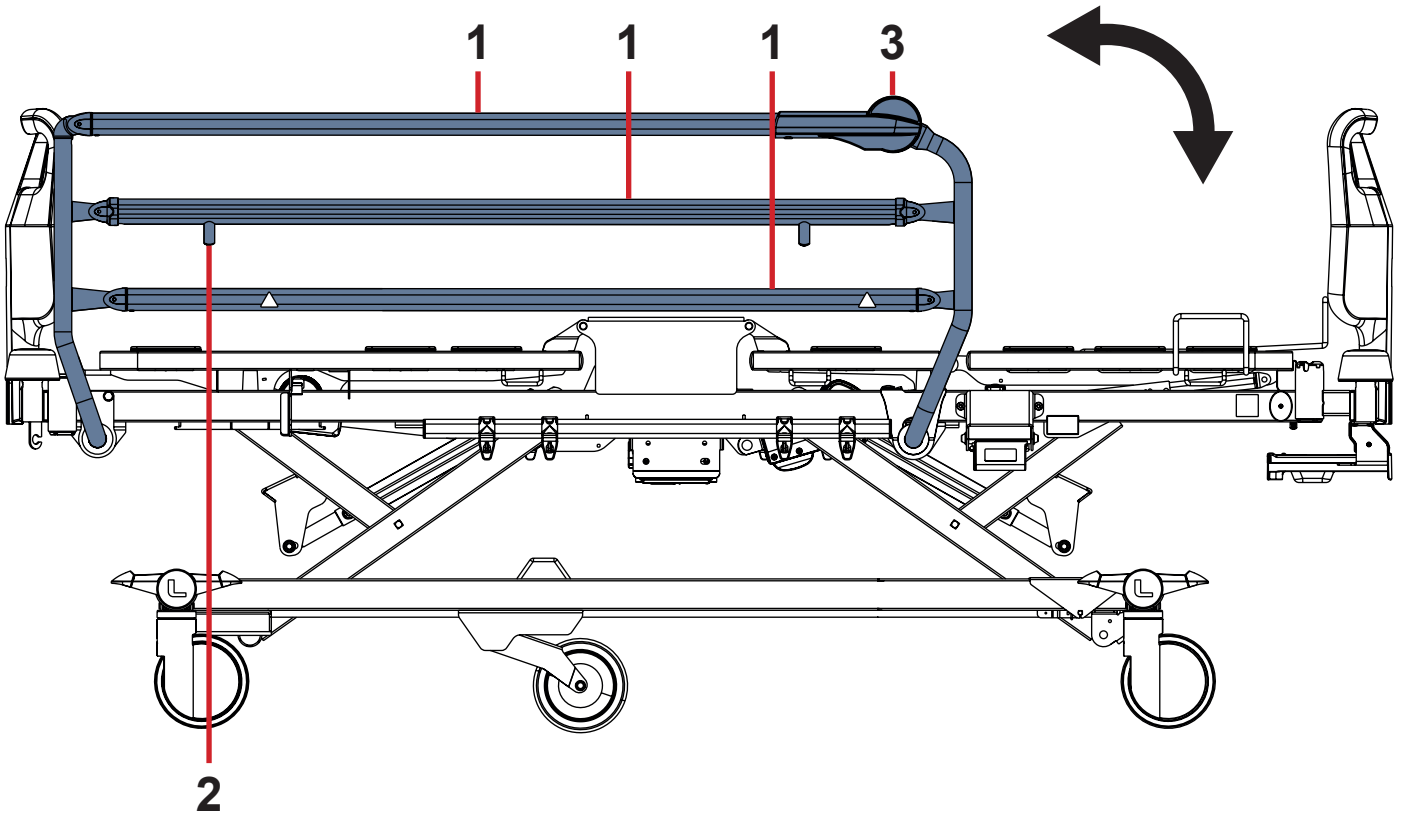


Fig. Manipulación con barandilla abatible simple y mecanismo de desbloqueo superior

- 1. Barra de la barandilla
- 2. Tope de la barandilla
- 3. Mecanismo de desbloqueo de la barandilla

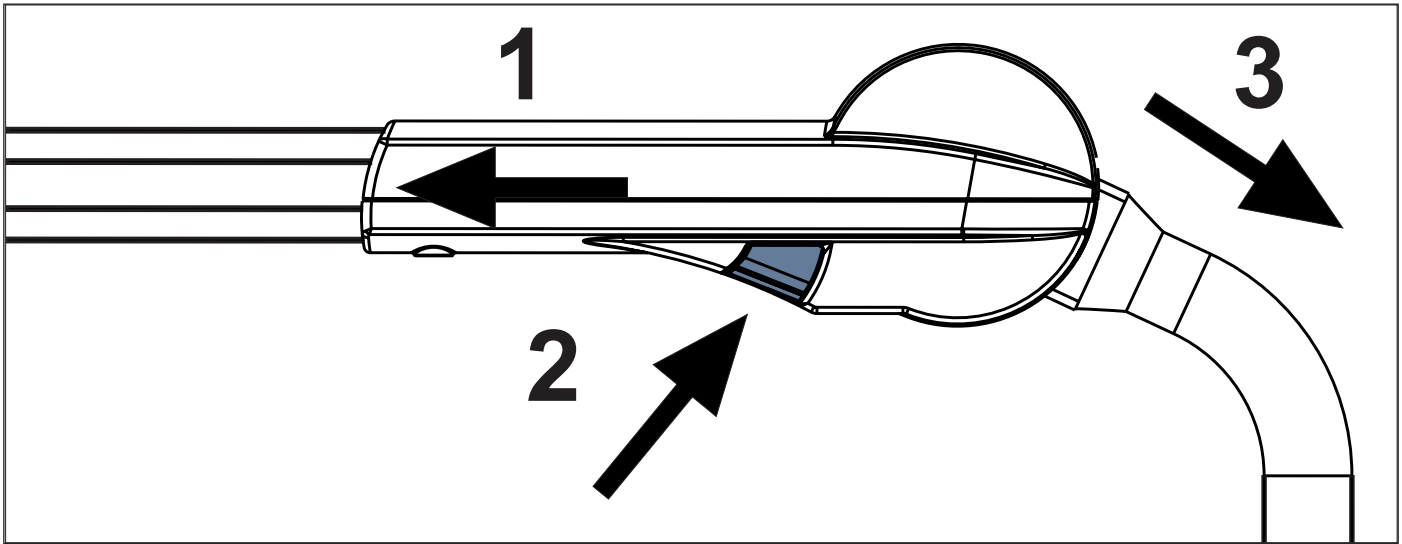


Fig. Mecanismo de desbloqueo superior desde el interior de la barandilla abatible simple

MANIPULACIÓN

Para levantar la barandilla, haga lo siguiente:

- ▶ Agarre la barra de la barandilla superior **(1)** y empuje la barandilla hacia arriba. La barandilla encajará en su sitio y se bloqueará automáticamente. Oirá un «clic».
- ▶ Mueva la barandilla hacia el extremo superior e inferior para asegurarse de que quede fijada en su sitio.

Para abatir las barandillas, haga lo siguiente:

- ▶ Sujete el mecanismo de desbloqueo y empuje la barandilla hacia el extremo superior **(1)**.
 - ▶ Pulse el botón situado en el lado interior de la barandilla **(2)** para desbloquear la barandilla.
 - ▶ Baje la barandilla según sea necesario **(3)**.
- No deje que la barandilla se caiga cuando esté desbloqueada.

11.3 Frenado de las ruedas



ADVERTENCIA

Peligro de daños materiales por transporte incorrecto y movimientos involuntarios

- ▶ Antes del transporte, asegúrese de que la cama esté desconectada de la red eléctrica.
- ▶ Cuelgue el cable de alimentación eléctrica en el gancho de transporte del cabecero antes de transportar la cama.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas estén frenadas antes de la puesta en marcha, la puesta fuera de servicio y el mantenimiento.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas estén frenadas cuando la cama no deba desplazarse.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas estén frenadas antes de posicionar la cama.
- ▶ La cama solo debe transportarla personal de enfermería.
- ▶ Observe si hay obstáculos en el camino y evite colisiones y posibles daños en las piezas de la cama situadas en el bastidor.

Configuraciones de ruedas de la cama Essenza 100:

- ☐ Ruedas simples de 125 mm Tente Integral
- ☐ Ruedas simples de 150 mm Tente Integral
- ☐ Ruedas simples de 150 mm Tente Integral y freno suave
- ☐ Ruedas simples de 150 mm Tente Integral + quinta rueda
- ☐ Ruedas simples de 125 mm Tente Integral

11.3.1 Sistema de control de las ruedas centrales

La cama está equipada con control central de ruedas y sistema de frenado.

En función de la configuración de la cama, puede colocarse una rueda direccional en el extremo de superior o inferior de la cama. Las cuatro palancas de frenado de doble rueda se encuentran en las cuatro esquinas del bastidor, a menos que la cama Essenza 100 esté equipada con barandillas de plástico. Las dos palancas de frenado de las ruedas simples están situadas en el extremo superior de la cama y las dos palancas de freno de las ruedas dobles están situadas en el extremo inferior de la cama, si la cama Essenza 100 está equipada con barandillas de plástico.

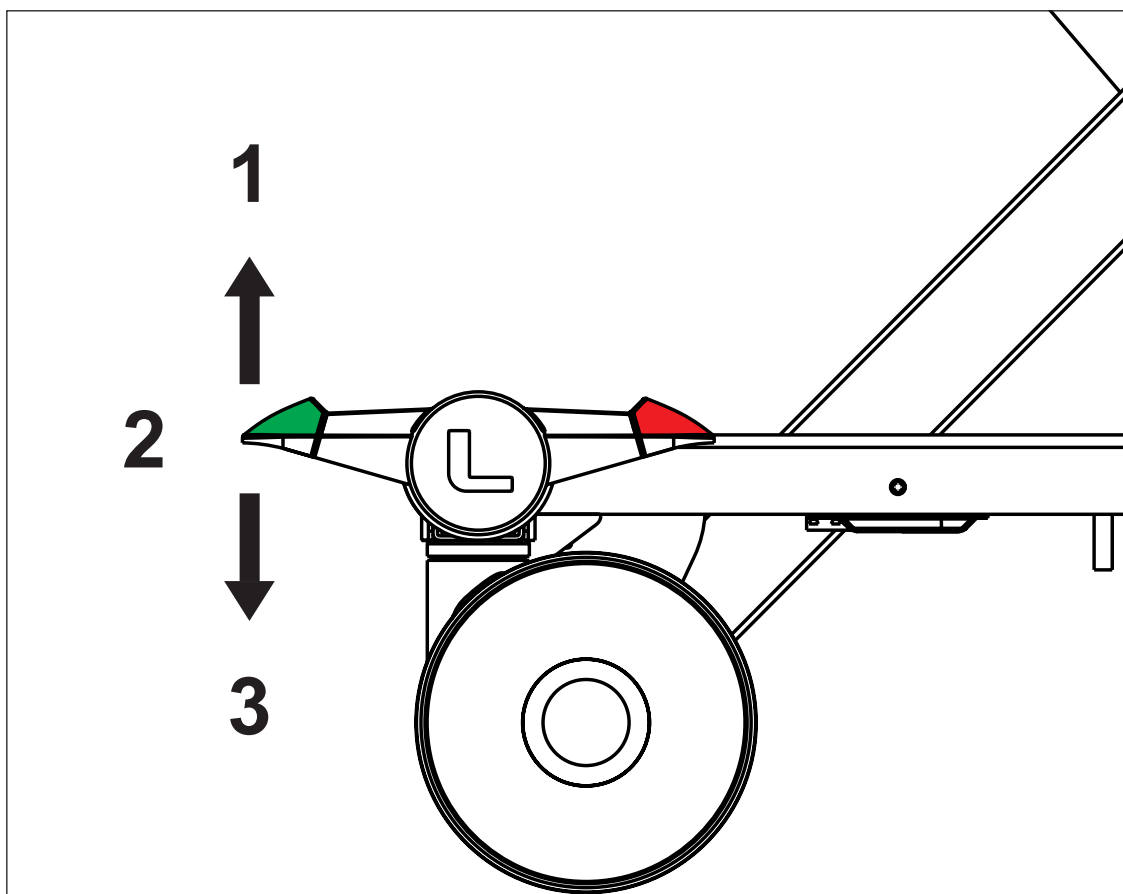


Fig. Tres posiciones de la palanca de frenado de ruedas dobles

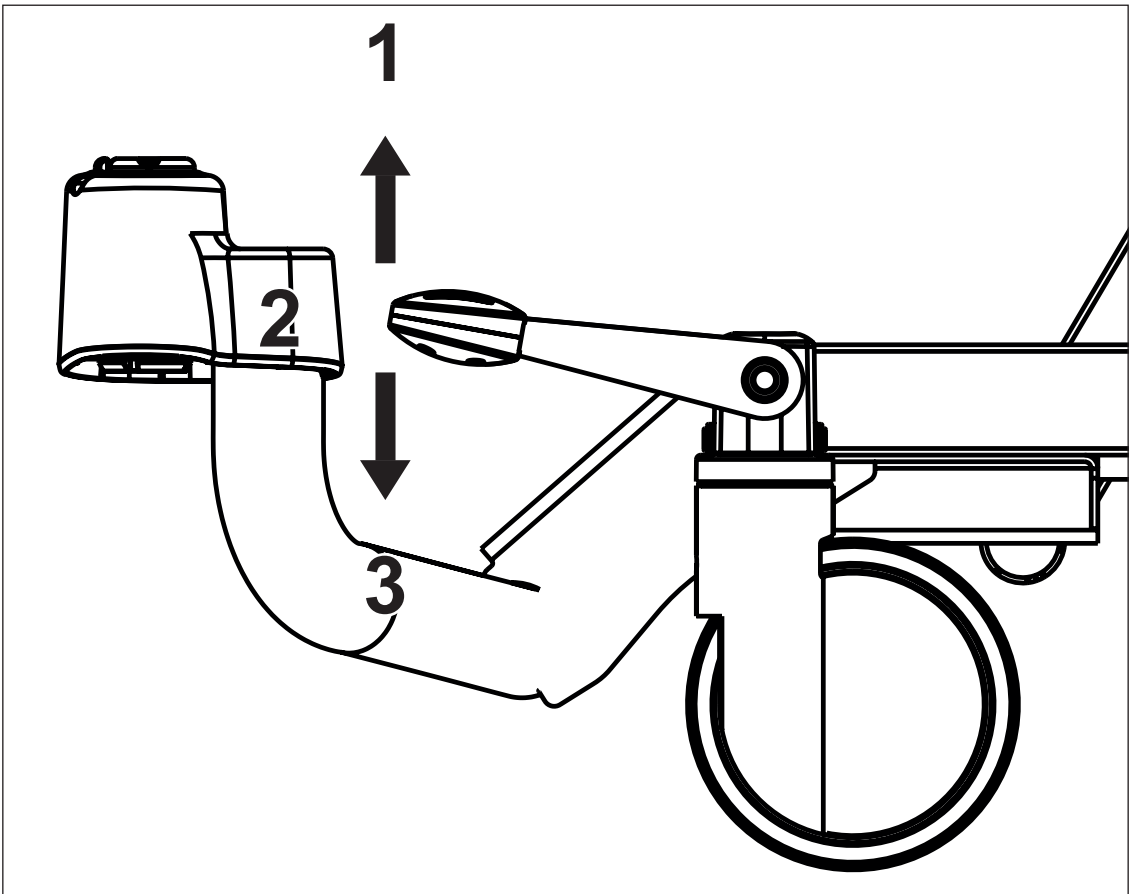


Fig. Tres posiciones de la palanca de frenado de ruedas simples

Cada palanca de frenado de ruedas está equipada con un pedal verde y un pedal rojo.
El color rojo hace referencia al freno y el verde, a la dirección.
Cada palanca de frenado de ruedas tiene 3 posiciones.
Todas las palancas de frenado de ruedas están interconectadas de forma que todas las funciones del pedal pertenecen a cada pedal.
En la siguiente tabla se describen las funciones del pedal.

Color del pedal	Posición superior (1)	Posición intermedia (2)	Posición inferior (3)
VERDE	FRENADO	MOVIMIENTO SIN RESTRIC- CIONES	DIRECCIÓN/QUINTA RUEDA
ROJO	DIRECCIÓN/QUINTA RUEDA	MOVIMIENTO SIN RESTRIC- CIONES	FRENADO

11.3.2 Ruedas de accionamiento individual

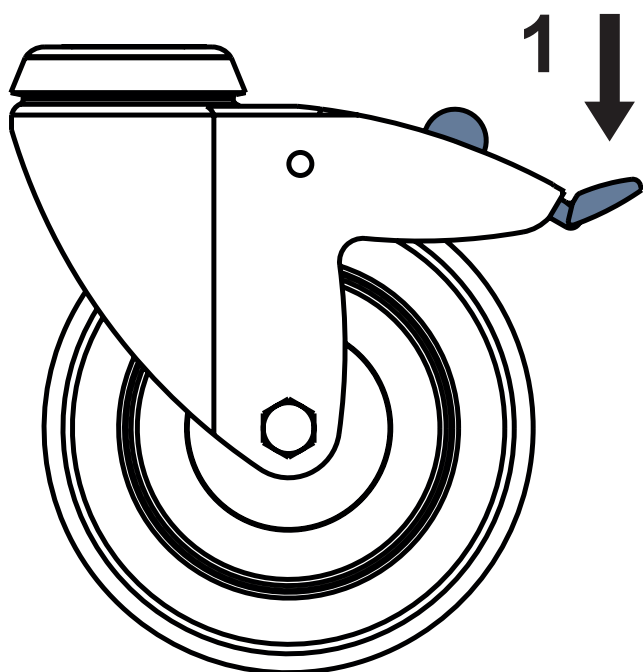


Fig. Rueda de accionamiento individual sin freno

Para frenar la rueda de accionamiento individual, haga lo siguiente:

- presione hacia abajo la palanca de frenado correspondiente (1).

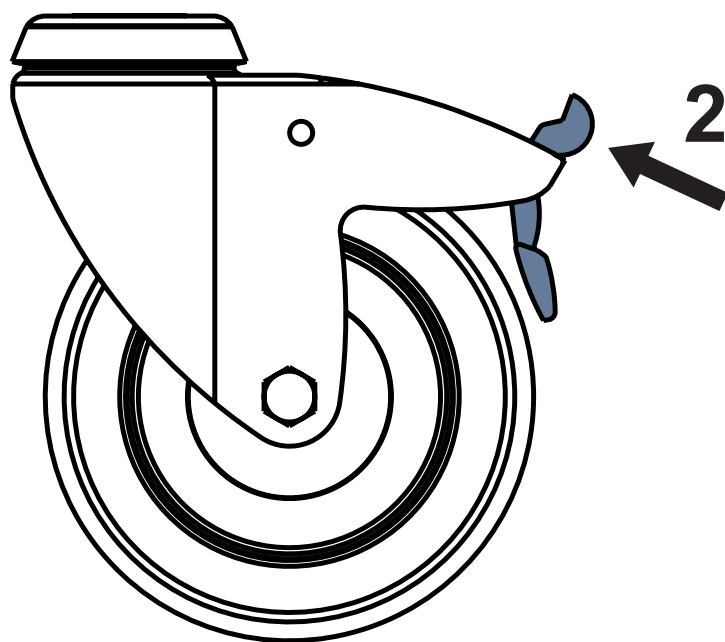


Fig. Rueda de accionamiento individual con freno

Para desbloquear la rueda de accionamiento individual, haga lo siguiente:

- presione la parte superior elevada de la palanca de frenado (2).

12 Elementos de control



ADVERTENCIA
Asegúrese de que ningún botón de los elementos de control pueda accionarse involuntariamente por personas, por los accesorios de la cama, por el colchón o por otros objetos.

- ▶ Para evitar la activación involuntaria de piezas móviles durante cualquier uso de la cama, compruebe siempre que no esté pulsado ninguno de los botones de los elementos de mando de la cama.
- ▶ Asegúrese siempre de que el teclado del mando inalámbrico no esté cubierto, cargado ni oprimido por ningún objeto.

La cama hospitalaria Essenza 100 solo se acciona mediante el mando inalámbrico.

Mando inalámbrico de Essenza 100

	Mando inalámbrico
Respaldo	✓
Reposapiernas	✓
Autocontour	✓
Altura de la cama	✓
Posición de Trendelenburg	✓
Posición de Trendelenburg inversa	✓
Posición de silla cardíaca	✓

12.1 Mando inalámbrico

El paciente puede utilizar el mando inalámbrico solo si el personal hospitalario ha evaluado que el estado físico y psicológico del paciente es acorde con el uso de este elemento de mando, y solo si el personal hospitalario ha formado al paciente de acuerdo con las instrucciones de uso.

Si el estado del paciente lo requiere, evite que este ajuste la cama, haciendo lo siguiente:

- ▶ bloquee los botones seleccionados.
- ▶ desenchufe el mando inalámbrico de la cama.

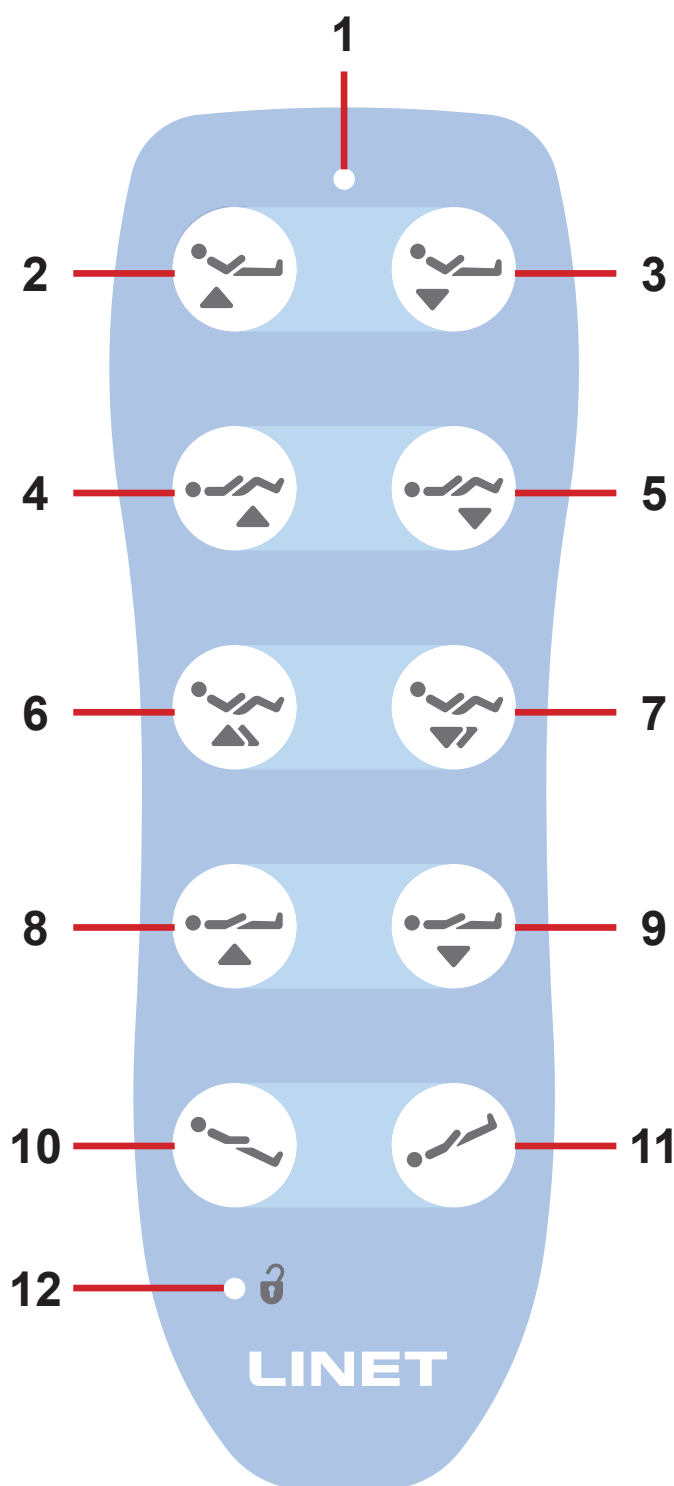


Fig. Mando inalámbrico

El mando inalámbrico es el elemento de control principal de la cama. Está previsto que el paciente o el personal hospitalario coloquen las respectivas partes del lecho de la cama y ajusten su altura. Para colocar la cama, mantenga pulsado el botón de la función correspondiente hasta alcanzar la posición deseada. Mando inalámbrico que permite pulsar dos o más funciones a la vez (por ejemplo, subir el lecho de la cama y bajar el respaldo simultáneamente). El uso del mando inalámbrico se describe en el capítulo «Posicionamiento de la cama» (see “13 Posición de la cama” on the page 65).

1. Indicador LED de una función activada
2. Botón de ajuste del respaldo (ARRIBA)
3. Botón de ajuste del respaldo (ABAJO)
4. Botón de ajuste del reposapiernas (ARRIBA)
5. Botón de ajuste del reposapiernas (ABAJO)
6. Botón de ajuste del autocontour (ARRIBA)
7. Botón de ajuste del autocontour (ABAJO)
8. Botón de ajuste de la altura de la cama (ARRIBA)
9. Botón de ajuste de la altura de la cama (ABAJO)
10. Botón de posición de Trendelenburg inversa
11. Botón de la posición de Trendelenburg
12. Indicador LED de bloqueo

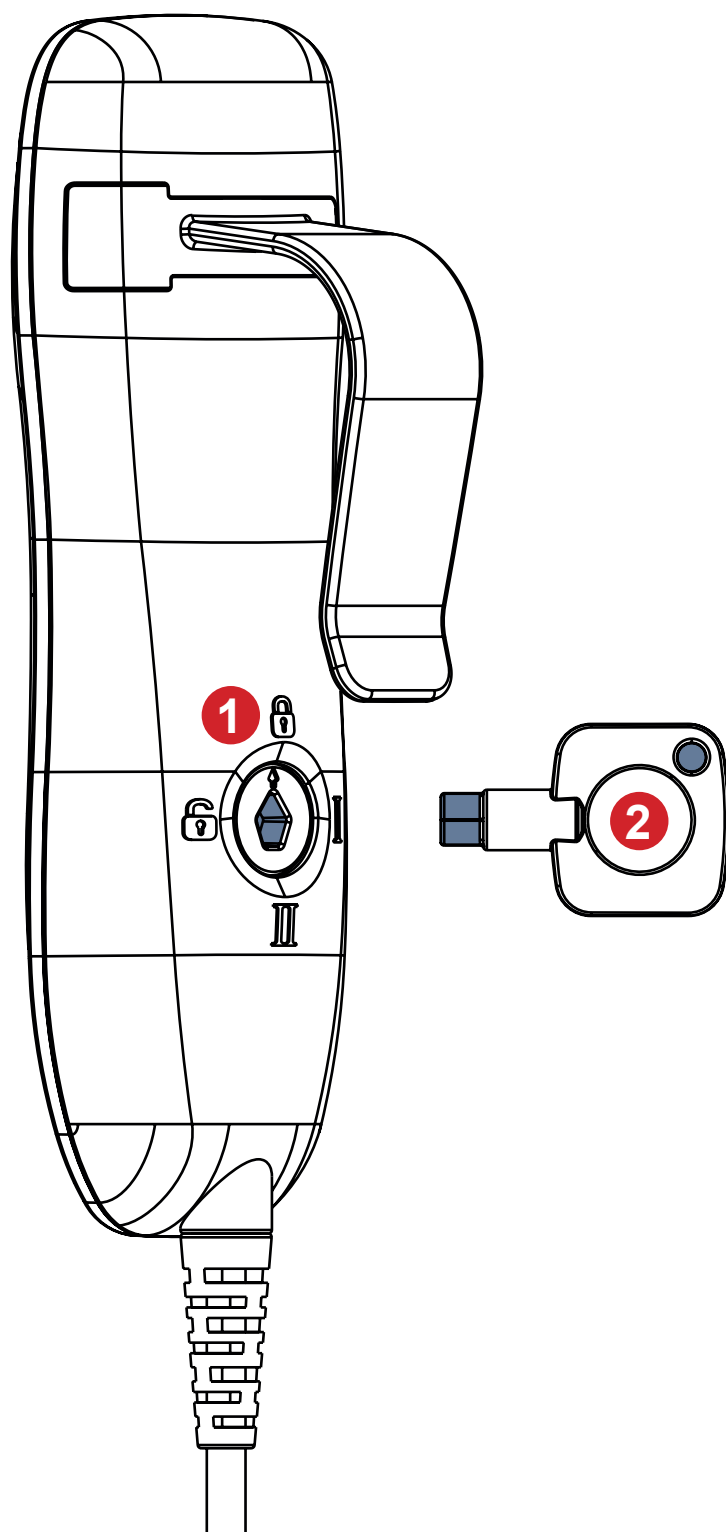
Para detener cualquier movimiento de la cama accionado eléctricamente:

- ▶ Pulse al mismo tiempo dos botones cualesquiera que activen movimientos en direcciones opuestas. Por ejemplo, pulse Respaldo arriba (2) y Respaldo abajo (3) al mismo tiempo.

Para detener cualquier movimiento de la cama accionado eléctricamente si la cama no está equipada con acumulador, haga lo siguiente:

- ▶ Desconecte del cable de alimentación eléctrica de la red eléctrica.

12.1.1 Bloqueo manual del mando inalámbrico



El mando inalámbrico no tiene ninguna función de bloqueo automático. El mando inalámbrico está listo para ser utilizado, a menos que se bloquee manualmente con la llave de plástico compatible.

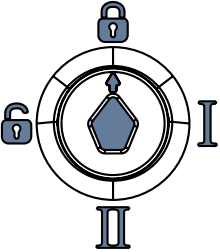
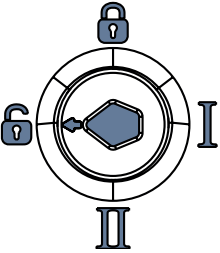
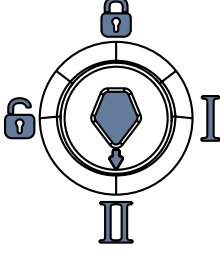
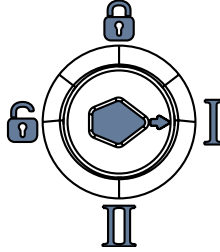
Existen tres tipos de bloqueo:

- Bloqueo de todos los botones
- Bloqueo de los seis botones superiores
- Bloqueo de los cuatro botones inferiores

Bloqueo o desbloqueo del mando inalámbrico:

- Introduzca la llave (2) en el seguro (1) respetando la forma de la llave.
- Gire la llave a la posición seleccionada. Las cuatro posiciones se describen en la tabla siguiente.

Fig. Bloqueo del mando inalámbrico (1) y llave (2)

Posición de bloqueo	Significado
	Todos los botones están bloqueados. No se iluminan todos los botones. El indicador LED de bloqueo no se ilumina.
	Todos los botones están desbloqueados. Todos los botones están iluminados. El indicador LED de bloqueo se ilumina.
	Los cuatro botones inferiores están bloqueados. Los cuatro botones inferiores no se iluminan. El indicador LED de bloqueo se ilumina. Solo están disponibles los ajustes del respaldo y el reposapiernas.
	Los seis botones superiores están bloqueados. Los seis botones superiores no se iluminan. El indicador LED de bloqueo se ilumina. Solo están disponibles el ajuste de la altura de la cama y la inclinación longitudinal.

13 Posición de la cama



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones al ajustar la cama.

- ▶ Asegúrese de que no haya partes del cuerpo entre las partes del lecho de la cama y el cuadro de este al ajustar la cama.
- ▶ Asegúrese de que no haya partes del cuerpo debajo del cuadro del lecho de la cama antes de ajustar la cama.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones o daños materiales al ajustar la cama.

- ▶ Asegúrese de que no haya accesorios instalados que puedan chocar con las partes móviles de la cama.
- ▶ Se debe tener especial cuidado para evitar colisiones de los accesorios con partes de la cama durante el posicionamiento de esta.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a una posición incorrecta de la cama.

- ▶ Pulse al mismo tiempo dos botones cualesquiera que activen movimientos en direcciones opuestas para detener cualquier movimiento de la cama accionado eléctricamente. Por ejemplo, pulse Respaldo arriba y Respaldo abajo al mismo tiempo.



PRECAUCIÓN

Peligro de pellizcarse la mano debido a un ajuste incorrecto del respaldo.

- ▶ Tenga mucho cuidado al ajustar el respaldo para evitar el aplastamiento de la mano.



PRECAUCIÓN

Peligro de pellizcarse la mano debido a un ajuste incorrecto del reposapiés.

- ▶ Tenga mucho cuidado al ajustar el reposapiés para evitar el aplastamiento de la mano.

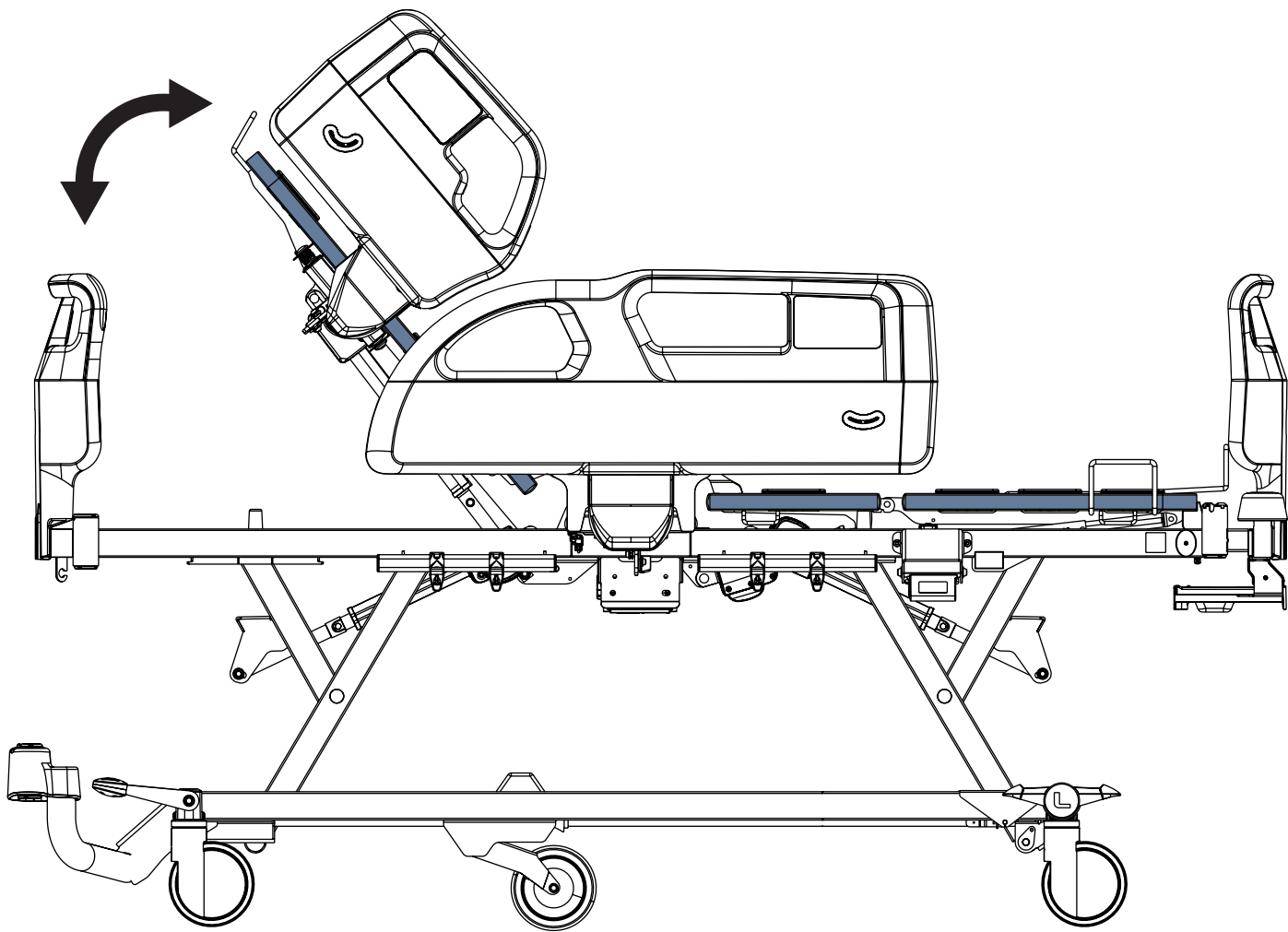


PRECAUCIÓN

Peligro de colisión de la cama con las extremidades inferiores o con el suelo durante la posición de Trendelenburg inversa con el lecho de la cama extendido y el estante de plástico extendido.

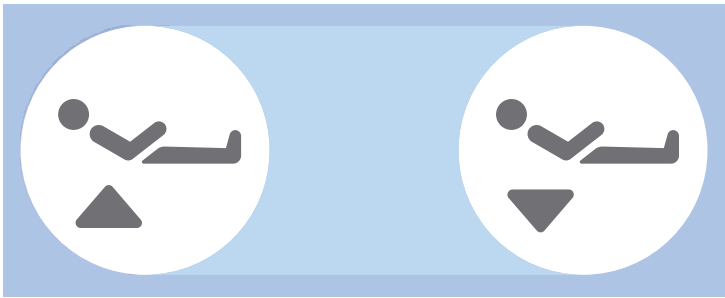
- ▶ Evite la colisión de la cama con las extremidades inferiores o con el suelo.

13.1 Ajuste del respaldo

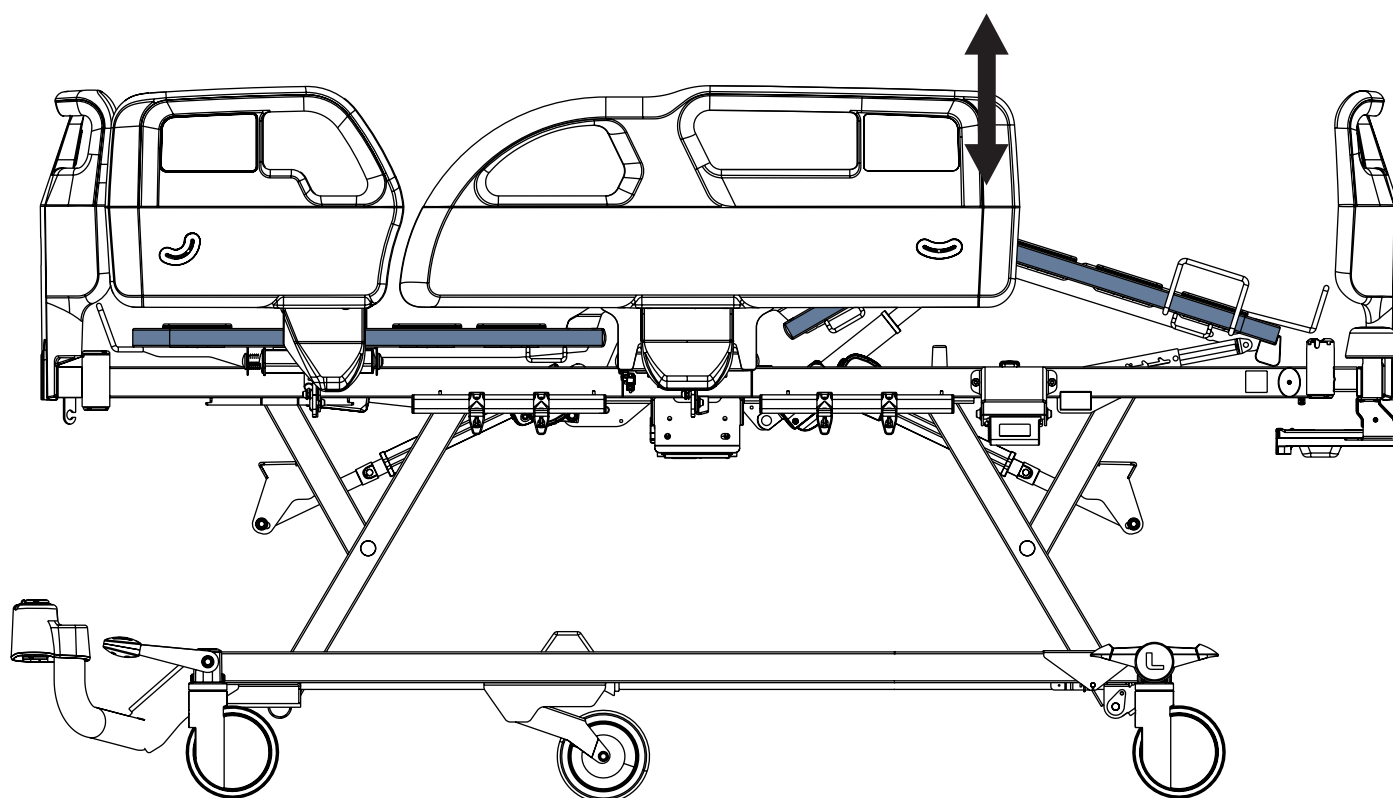


Para ajustar el respaldo, utilice:

- el mando inalámbrico

Botones previstos para el ajuste del respaldo:


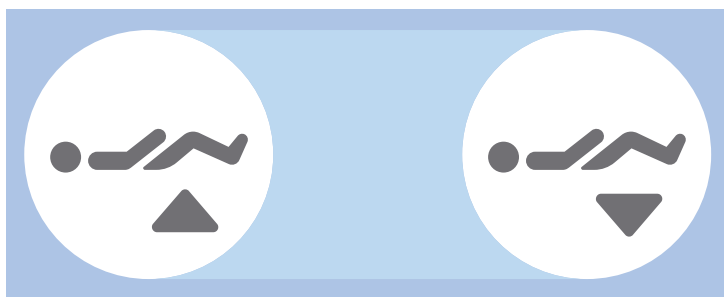
13.2 Ajuste del reposapiernas



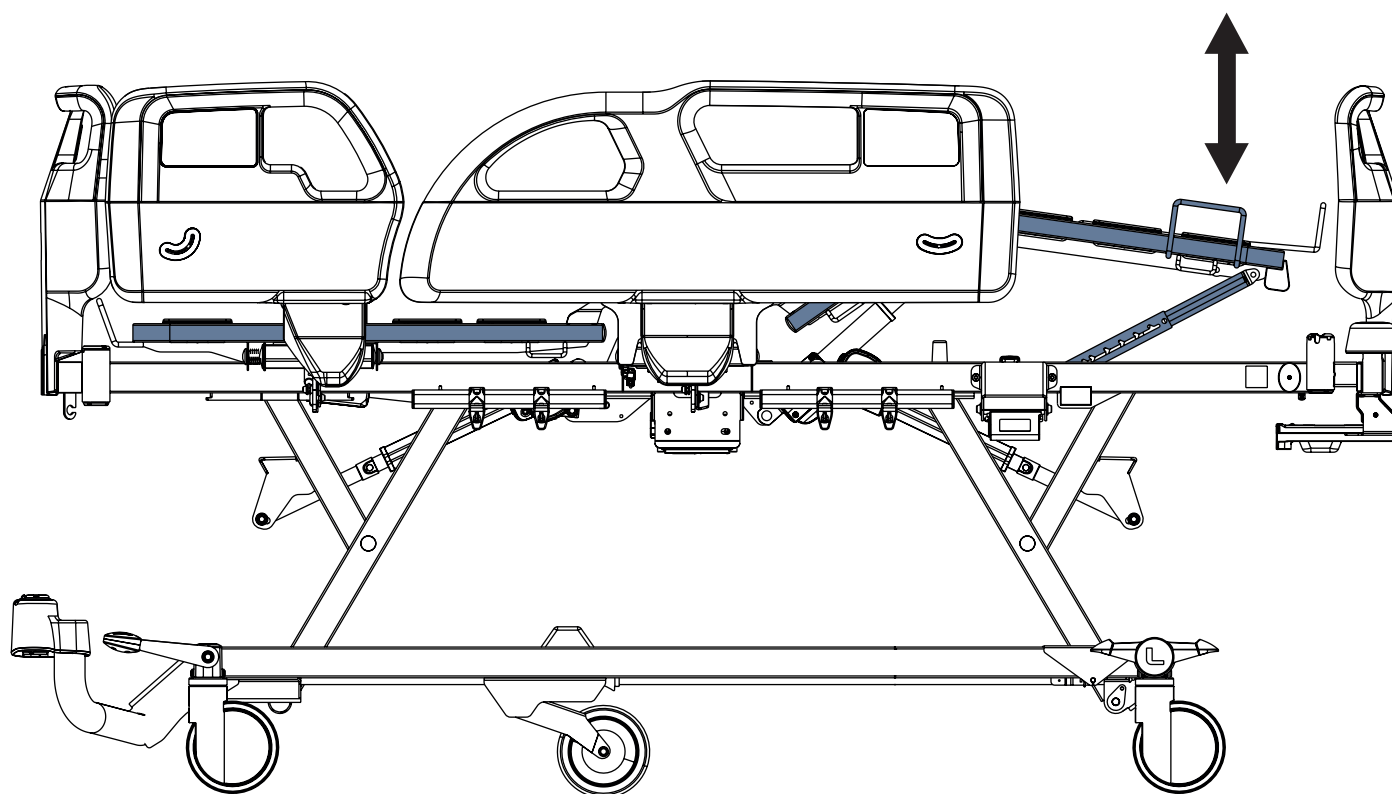
Para ajustar el reposapiernas, utilice:

- el mando inalámbrico

Botones previstos para el ajuste del reposapiernas:



13.3 Ajuste del reposapiés



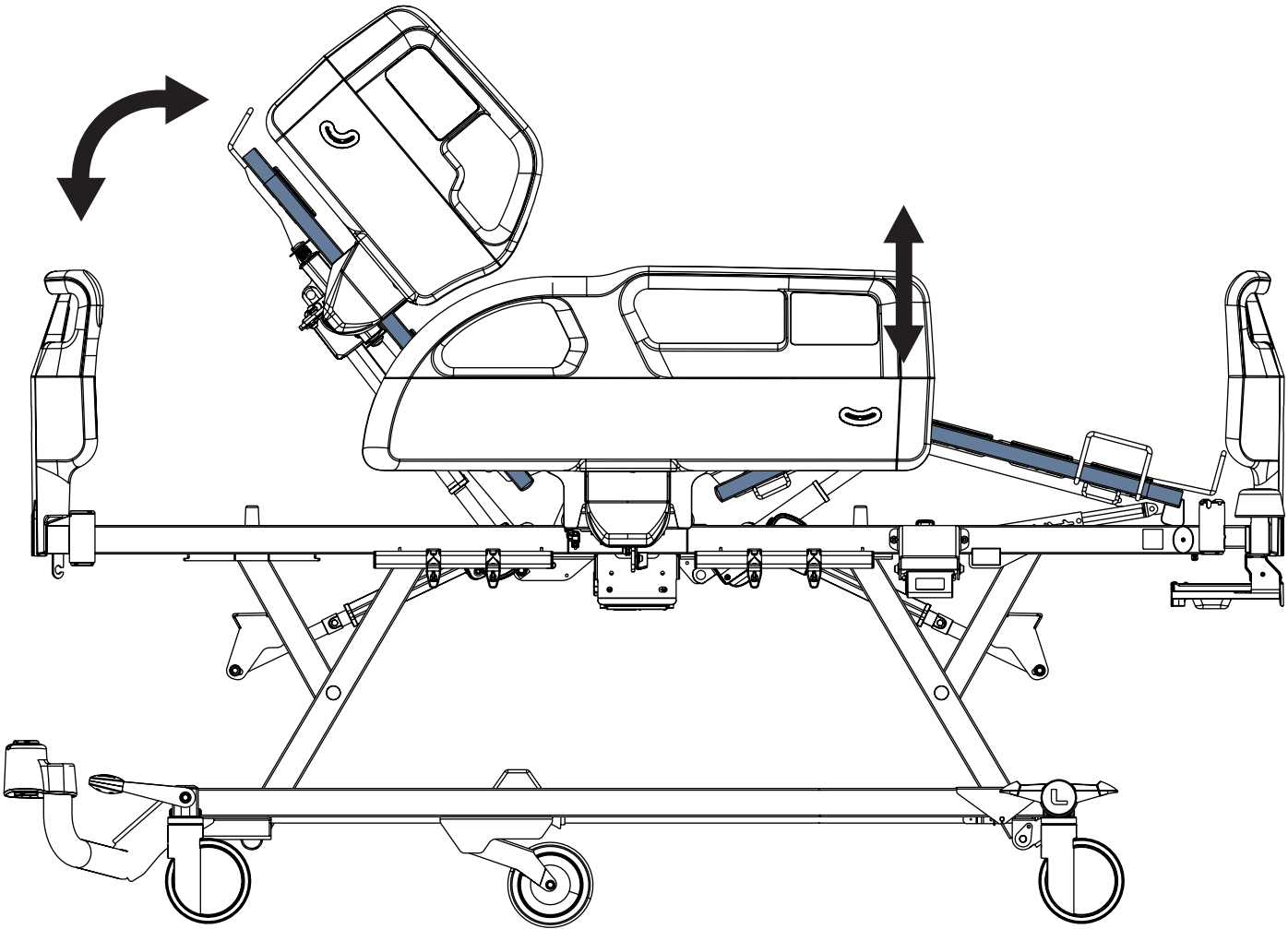
Para levantar el reposapiés, haga lo siguiente:

- Agarre la parte inferior del asidero del reposapiés con una mano y la palanca de desbloqueo de la barandilla con la otra.
- Levante el reposapiés con una mano hasta la posición prevista y baje la barandilla inferior con la otra
- Baje el reposapiés de modo que el enganche encaje en la barra de sujeción.

Para bajar reposapiés, haga lo siguiente:

- Levante el reposapiés ligeramente por su asidero.
- Reposapiés inferior a la posición prevista.
- Asegúrese de que el cierre encaje en la barra de sujeción al levantar ligeramente el reposapiés.

13.4 Ajuste del autocontour

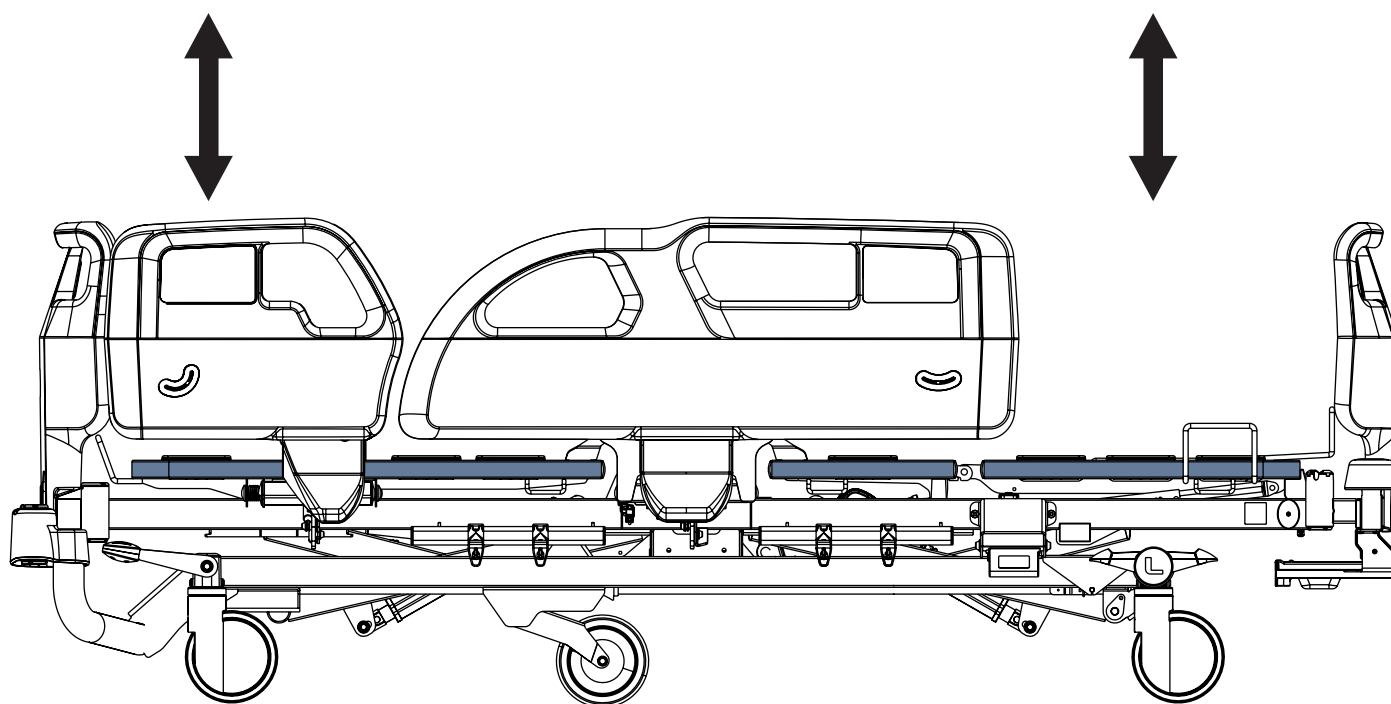


Para ajustar el autocontour, utilice:

- el mando inalámbrico

Botones previstos para el ajuste del autocontour:

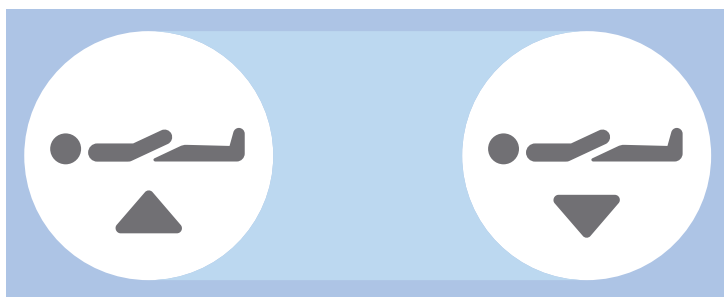
13.5 Ajuste de la altura de la cama



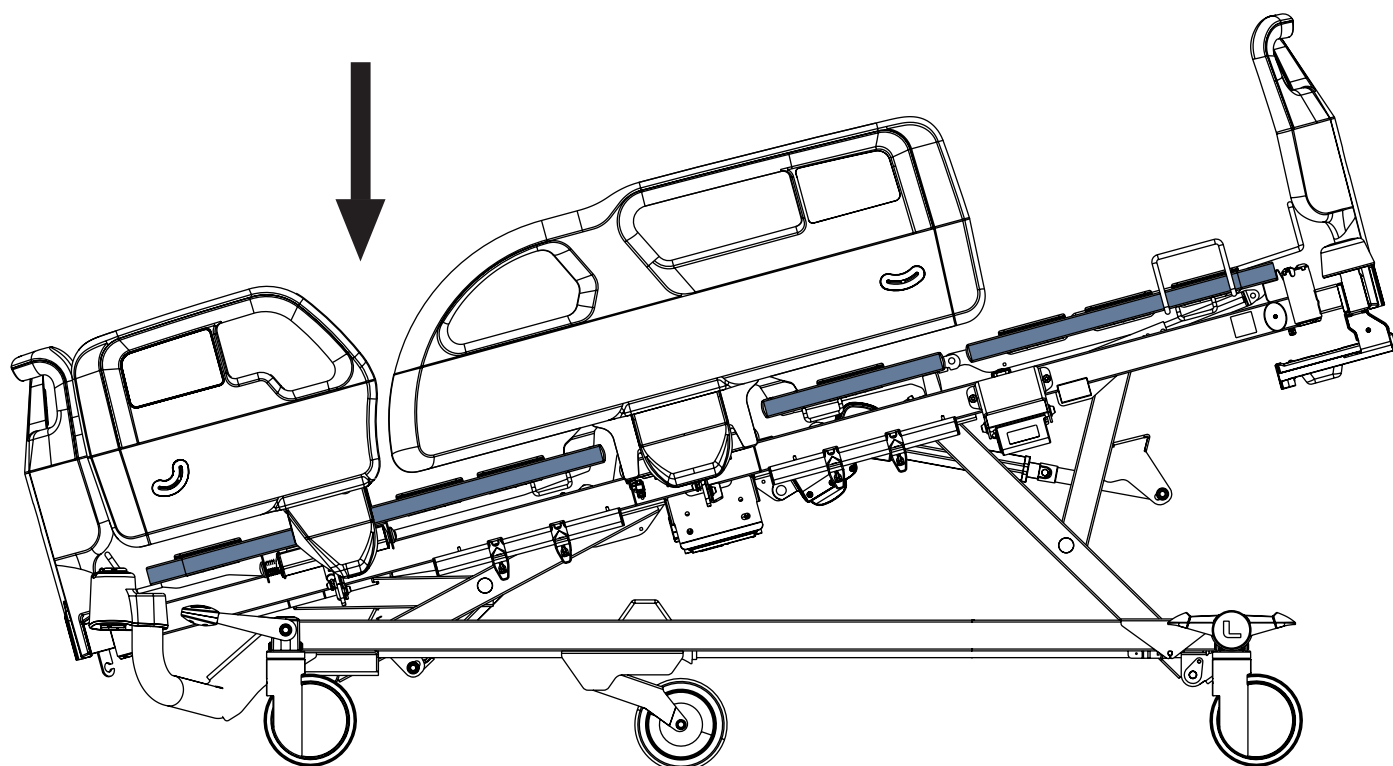
Para ajustar la altura de la cama, utilice:

- el mando inalámbrico

Botones previstos para el ajuste de la altura de la cama:



13.6 Posición de Trendelenburg



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido al uso incorrecto de la posición de Trendelenburg.

► El personal hospitalario es responsable de evaluar si el estado físico y psicológico del paciente es acorde con el uso de la posición de Trendelenburg.

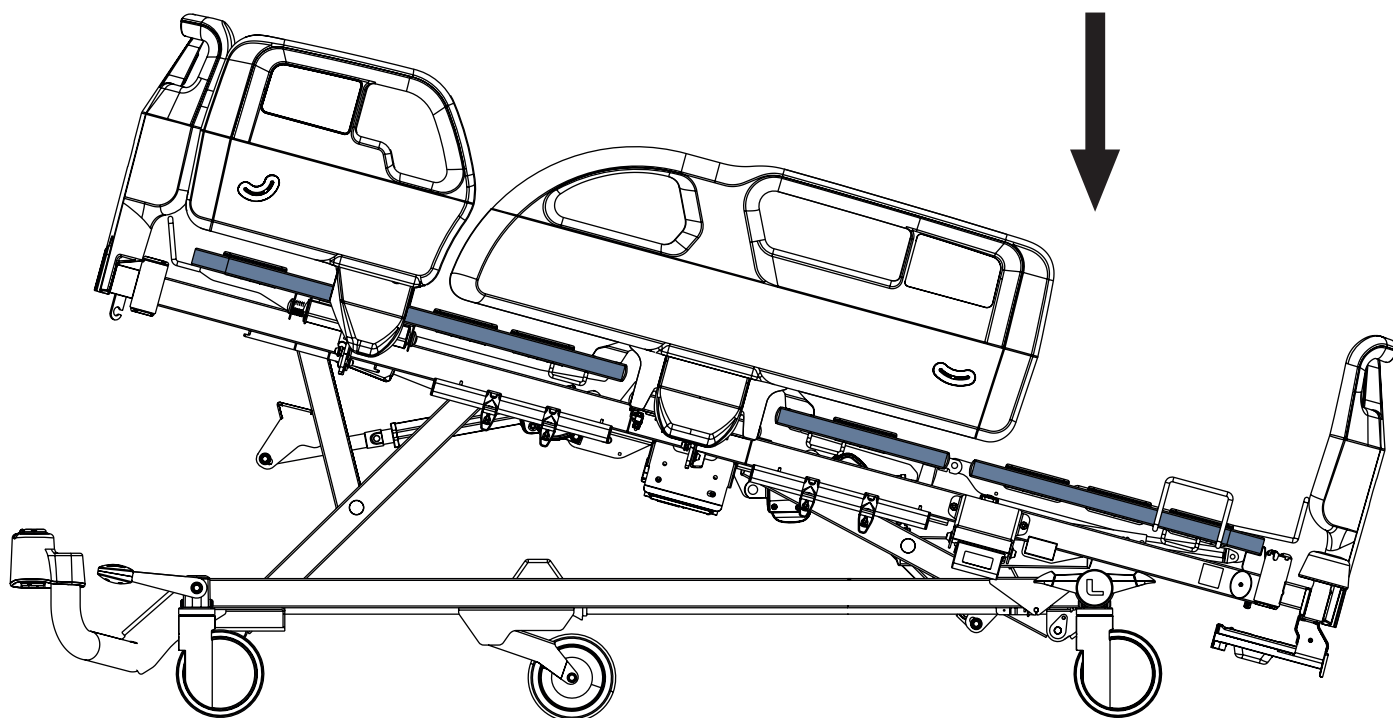
Para ajustar la posición de Trendelenburg, utilice:

- el mando inalámbrico

Botón previsto para el ajuste de la posición de Trendelenburg:



13.7 Posición de Trendelenburg inversa



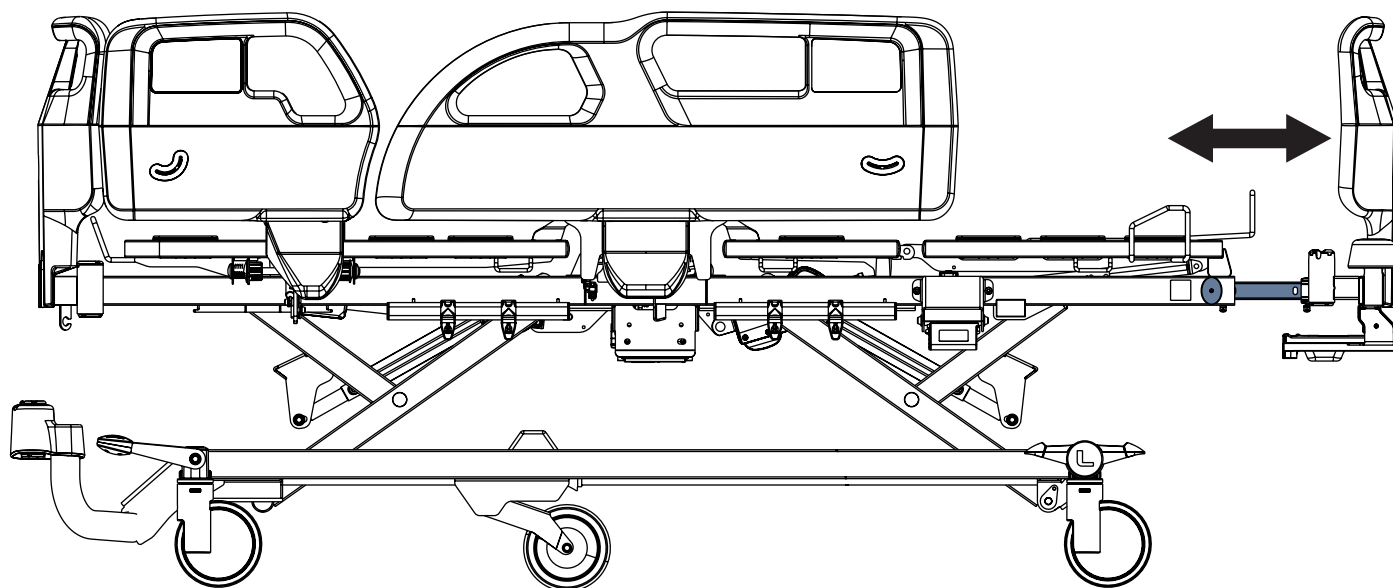
Para ajustar la posición de Trendelenburg inversa, utilice:

- el mando inalámbrico

Botón previsto para el ajuste de la posición de Trendelenburg inversa:



13.8 Ajuste de la extensión del lecho



Extensión del lecho simple

Hay 2 posiciones de extensión del lecho.

Para extender la cama, haga lo siguiente:

- ▶ Extraiga los cierres de seguridad del extremo inferior a ambos lados del cuadro.
 - ▶ Gire los cierres de seguridad 90°.
- Los cierres de seguridad se desbloquean.
- ▶ Tire del piecero hasta la posición seleccionada.
 - ▶ Gire los cierres de seguridad 90° y deslícelos para fijar la posición de extensión.

Para acortar la cama, haga lo siguiente:

- ▶ Tire de los cierres de seguridad situados en el extremo inferior a ambos lados del cuadro.
 - ▶ Gire los cierres de seguridad 90°.
- Los cierres de seguridad se desbloquean.
- ▶ Empuje del piecero hasta la posición seleccionada.
 - ▶ Gire los cierres de seguridad 90° y deslícelos para fijar la posición de extensión.

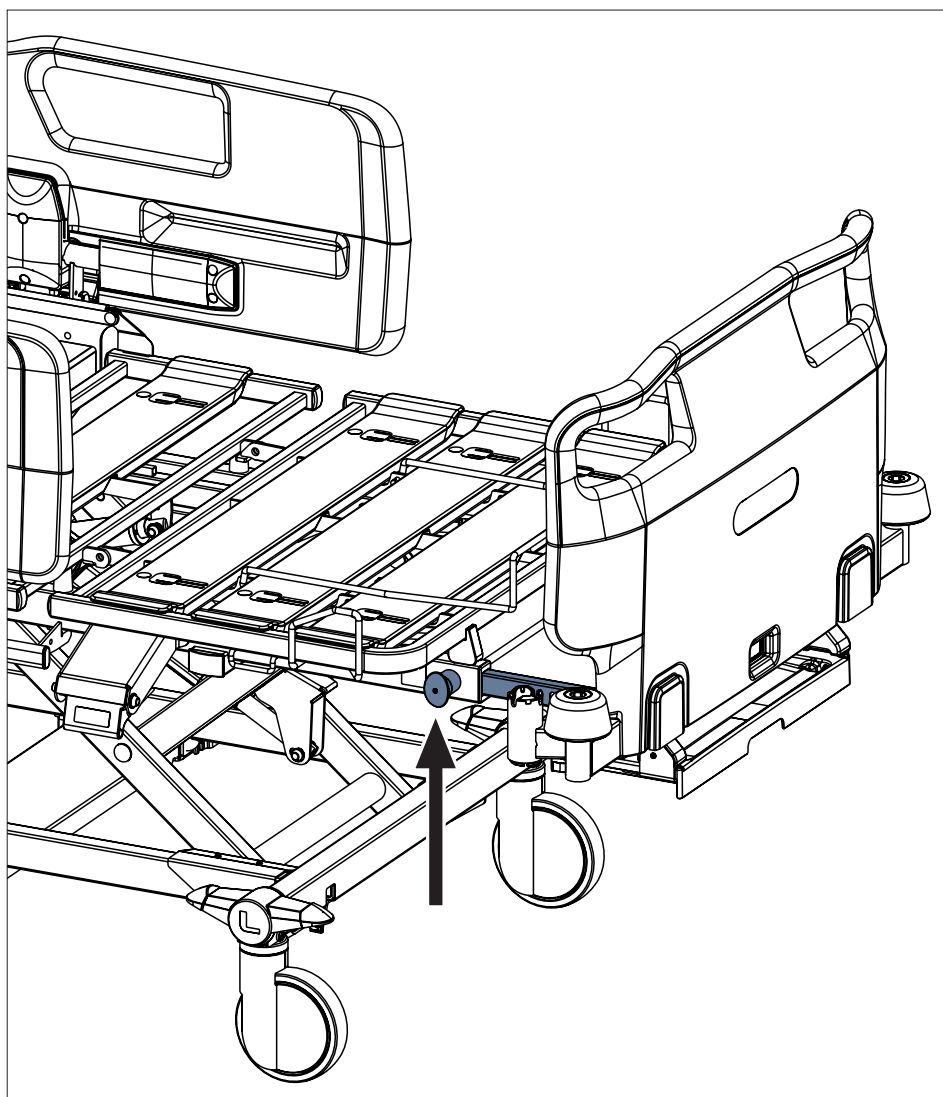
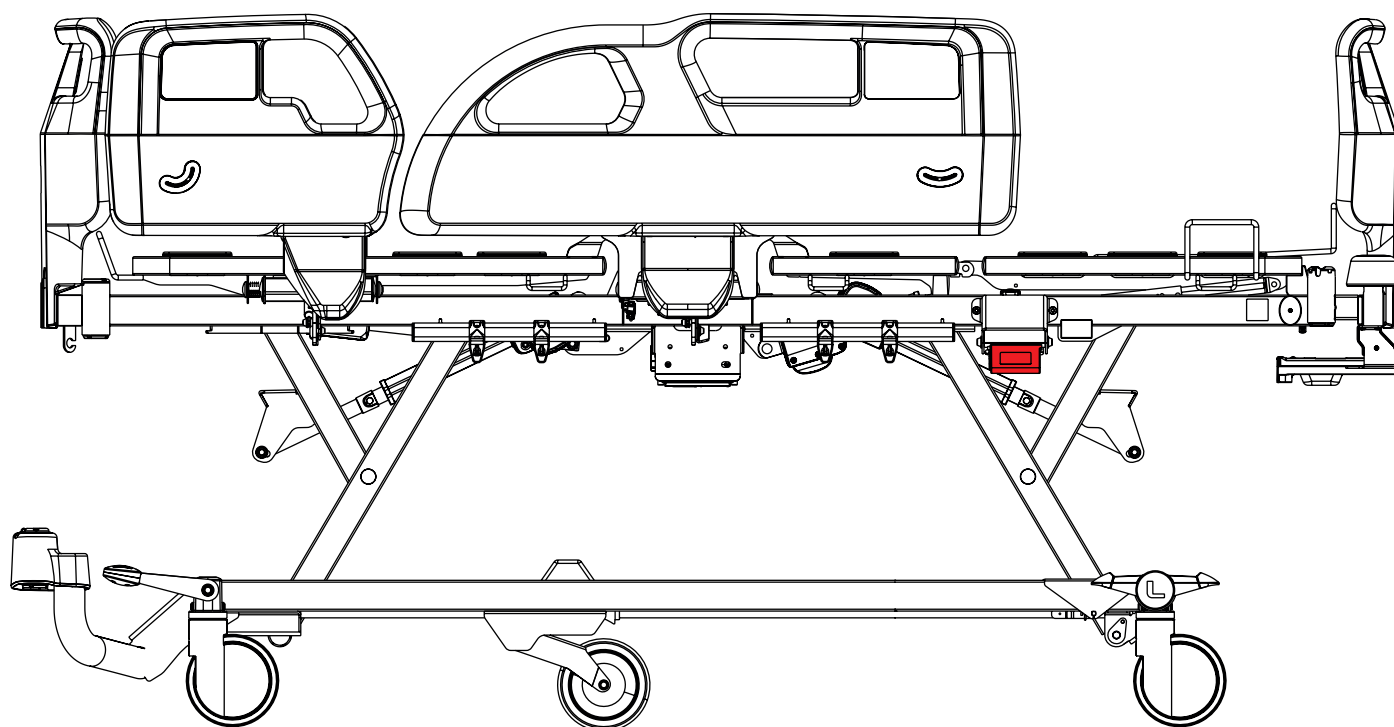


Fig. Posición del cierre de seguridad de la extensión de la cama

13.9 Posición de RCP de emergencia



Las prestaciones básicas de la cama hospitalaria Essenza 100 consisten en el desbloqueo manual del respaldo mediante la palanca de RPC.

Para ajustar manualmente la posición de RCP de emergencia, haga lo siguiente:

- ▶ Tire de la palanca de RCP y manténgala en esta posición.
- ▶ Baje el respaldo.

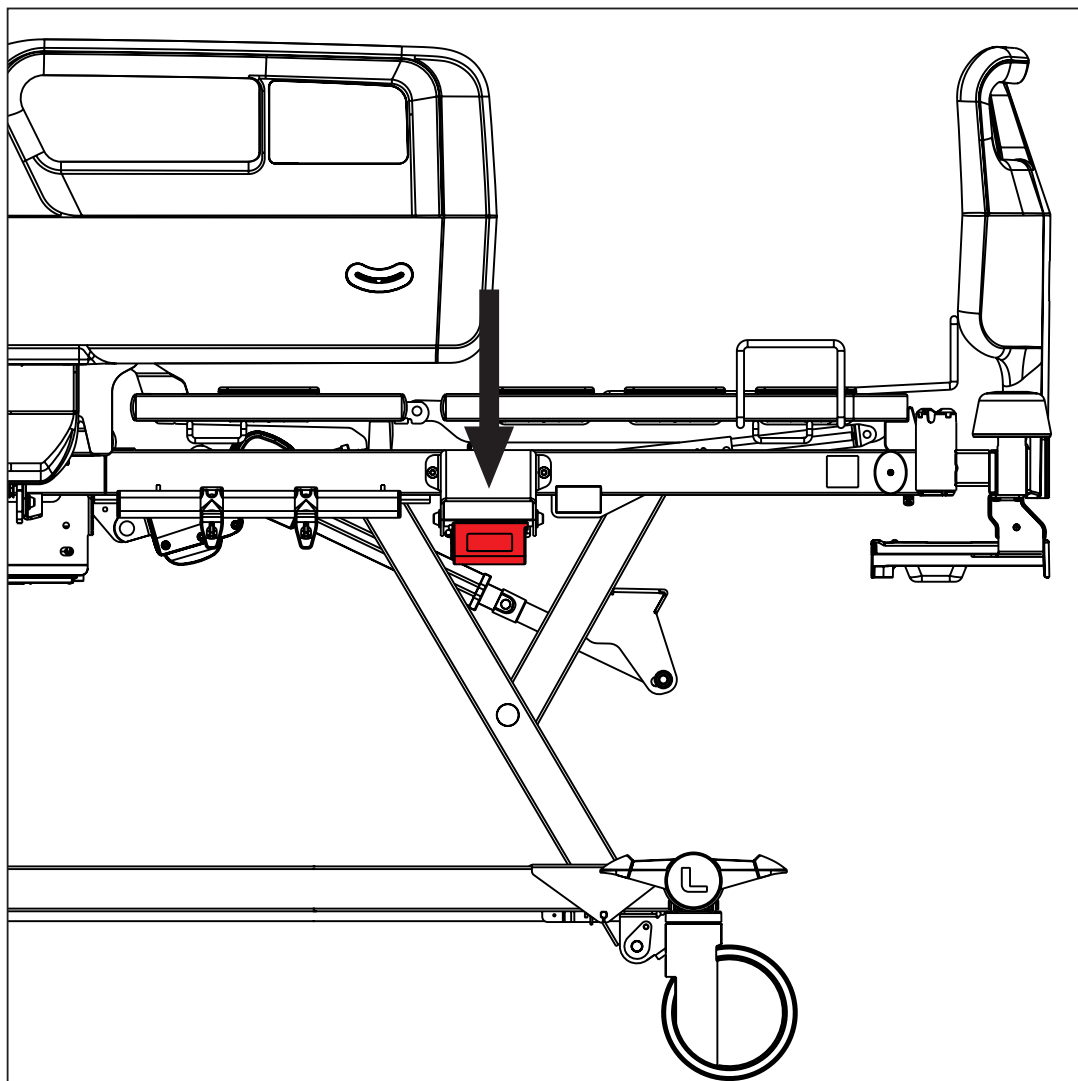


Fig. Palanca de RPC debajo del reposapiés de la cama con barandillas de plástico



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto

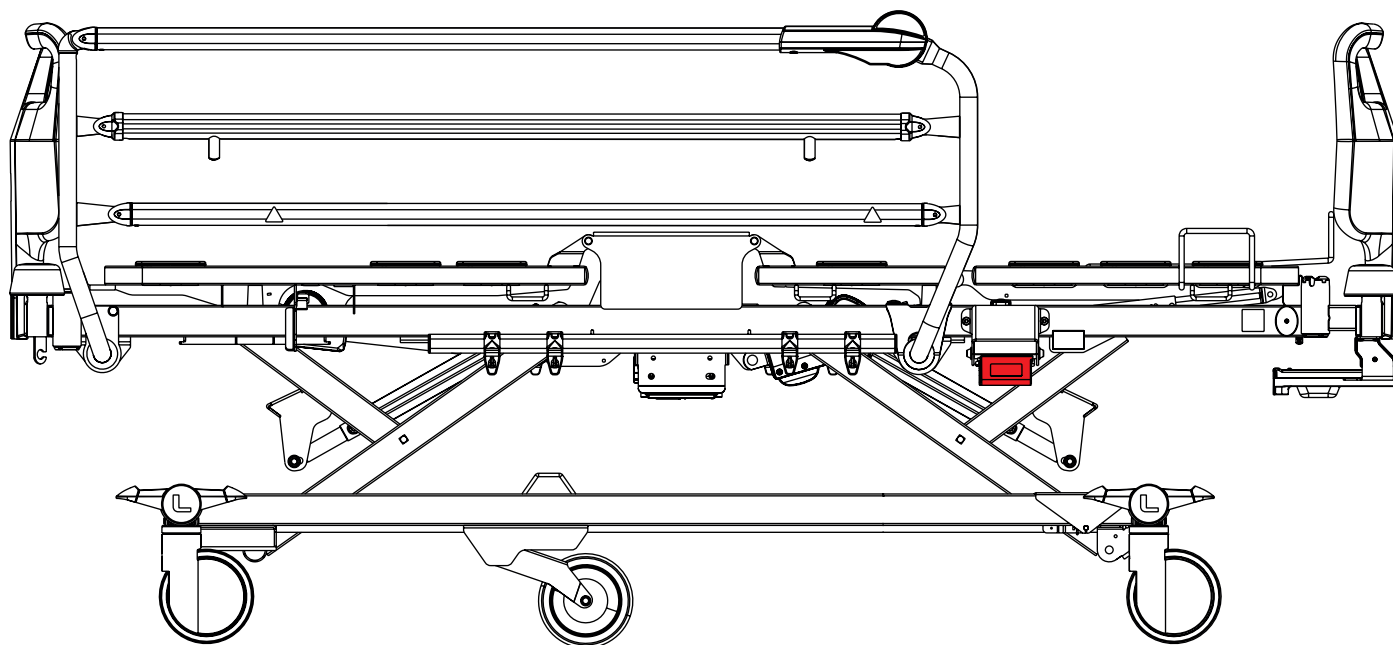
- ▶ Asegúrese de que la palanca de RCP esté accesible cuando sea necesario.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por bajar el respaldo demasiado rápido.

- ▶ Asegúrese de que no haya partes del cuerpo entre ninguna de las partes móviles de la cama.
- ▶ Baje el respaldo solo por el asidero del respaldo.



Las prestaciones básicas de la cama hospitalaria Essenza 100 consisten en el desbloqueo manual del respaldo mediante la palanca de RPC.

Para ajustar manualmente la posición de RCP de emergencia, haga lo siguiente:

- ▶ Tire de la palanca de RCP y manténgala en esta posición.
- ▶ Baje el respaldo.

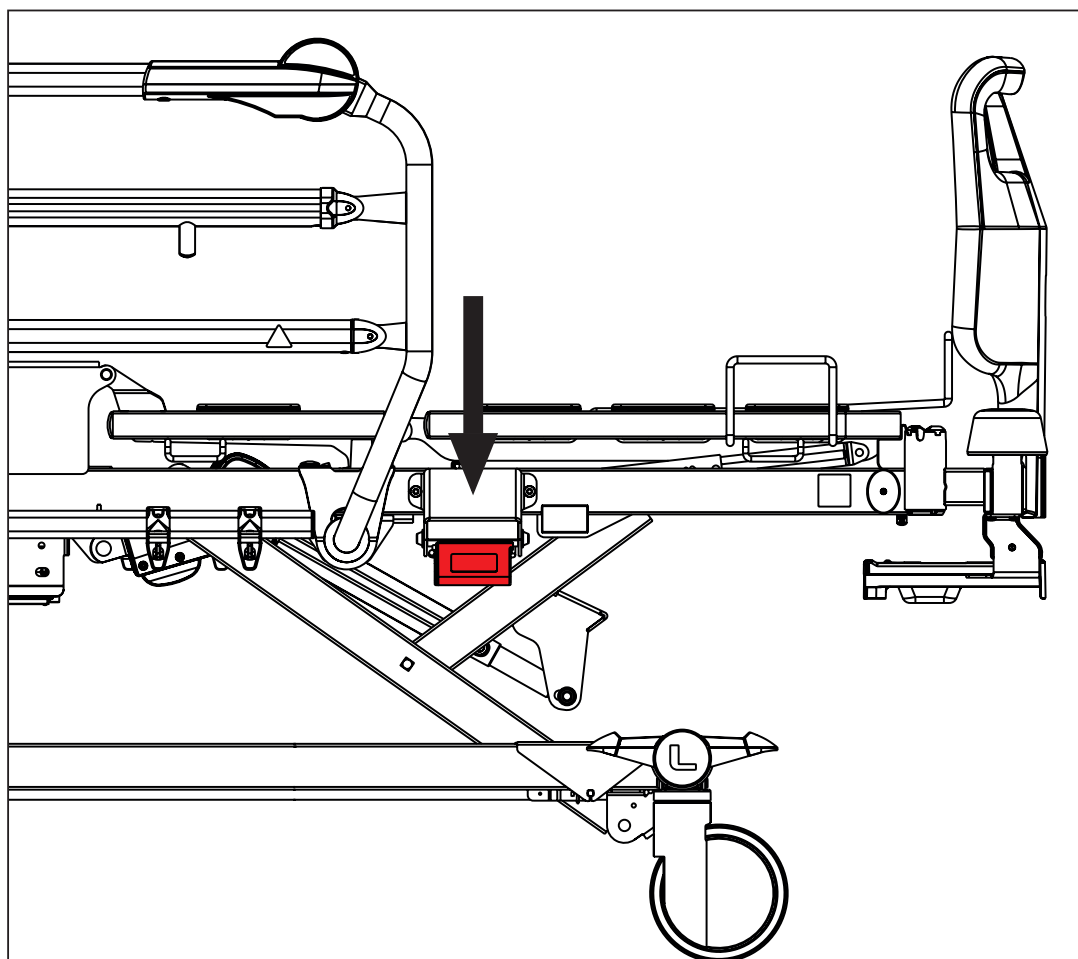


Fig. Palanca de RCP debajo de la sección de asiento de la cama con barandillas abatibles simples



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto

- ▶ Asegúrese de que la palanca de RCP esté accesible cuando sea necesario.

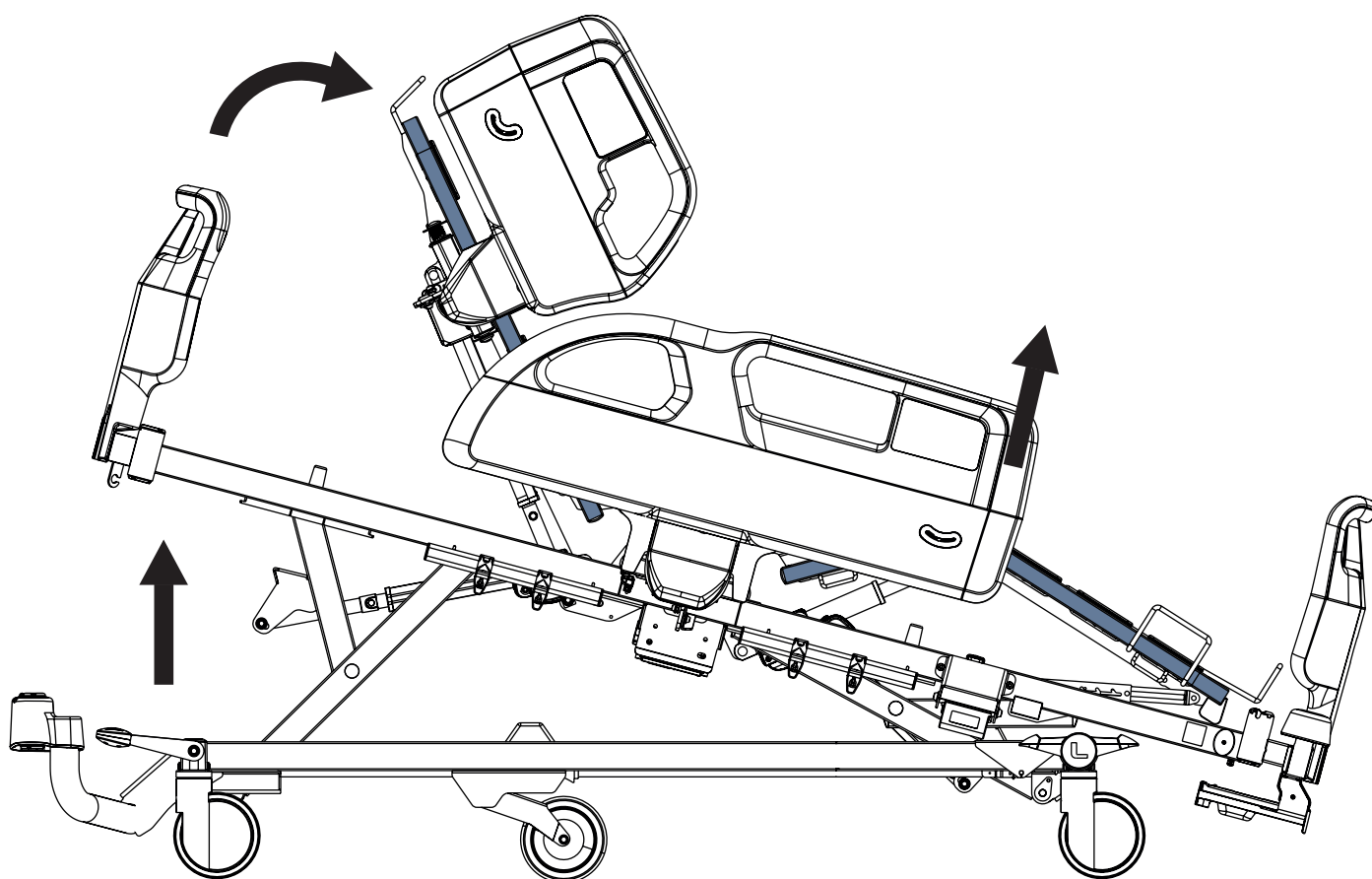


ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por bajar el respaldo demasiado rápido.

- ▶ Asegúrese de que las barandillas laterales estén en posición baja.
- ▶ Asegúrese de que no haya partes del cuerpo entre ninguna de las partes móviles de la cama.
- ▶ Baje el respaldo solo por el asidero del protector del colchón.

13.10 Posición de silla cardíaca



El posicionamiento del sillón cardíaco consiste en el ajuste del autocontour y de la posición de Trendelenburg inversa al mismo tiempo.

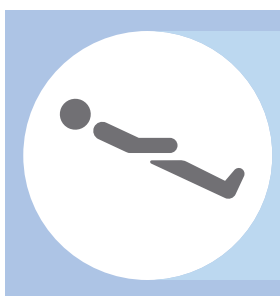
Para ajustar la posición de silla cardíaca, utilice:

- el mando inalámbrico

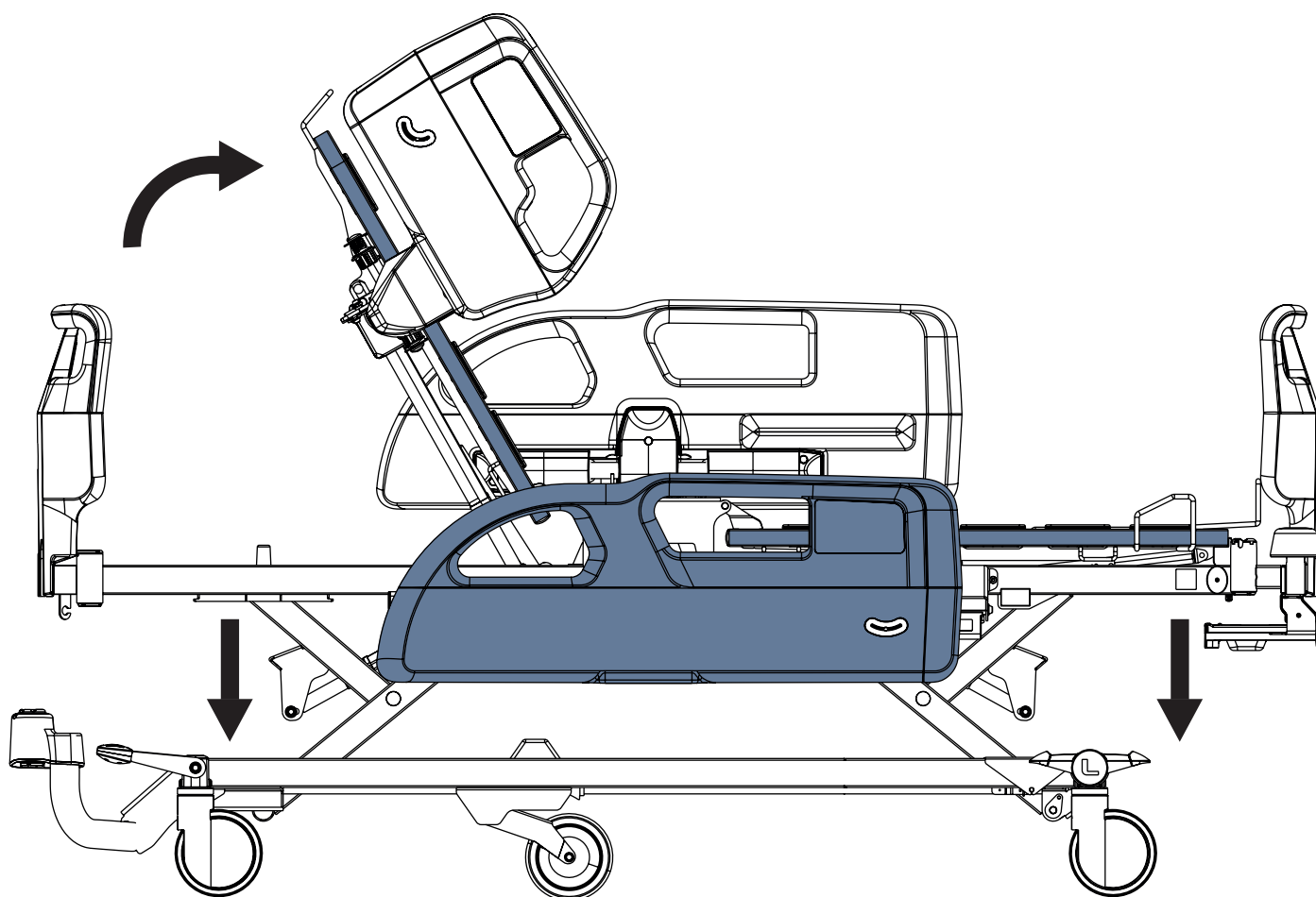
Dos botones previstos al mismo tiempo para el ajuste de la posición de silla cardíaca:



+



13.11 Posición de movilización



El posicionamiento para la movilización consiste en ajustar simultáneamente la altura de la cama y el respaldo.

Para ajustar la posición de movilización, utilice:

- el mando inalámbrico

Dos botones previstos al mismo tiempo para el ajuste de la posición de movilización:



+



13.12 Ergoframe

Ergoframe® es el sistema cinemático de ajuste del respaldo y del reposapiernas que da lugar a la extensión del lecho de la cama en la sección de asiento. Ergoframe amplía el espacio para la zona pélvica durante el autocontour. Al aumentar el espacio, la fuerza aplicada se traduce en una disminución de la presión que puede provocar lesiones por presión en la zona pélvica. Ergoframe mantiene una posición ergonómica estable del cuerpo y la columna vertebral del paciente, con lo cual se limitan los movimientos no deseados del paciente al bajarse de la cama o al subirse a ella. El movimiento unificado evita el desplazamiento del paciente sobre el colchón y mantiene así una posición uniforme del cuerpo del paciente que no está sujeta a la posición de las partes de la cama.

14 Equipo

El equipo del producto depende de su configuración.

14.1 Barra para accesorios con ganchos de plástico

La barra para accesorios con ganchos de plástico está prevista para colgar accesorios.

Se sitúa a los lados de la cama.

El peso máximo que resiste la barra para accesorios es de 10 kg sin palanca.

La carga máxima que resiste el gancho de plástico previsto para la barra para accesorios es de 2 kg.

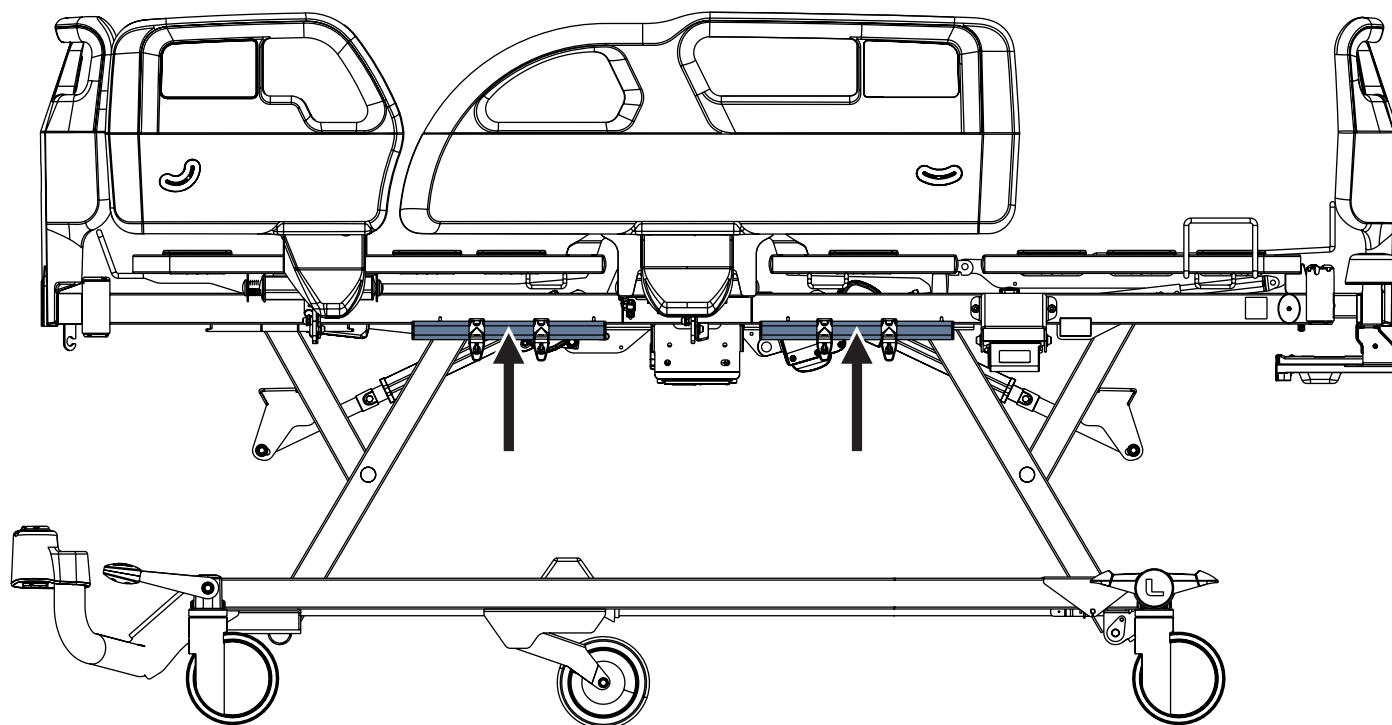


Fig. Barras para accesorios con ganchos de plástico en la cama con barandillas de plástico

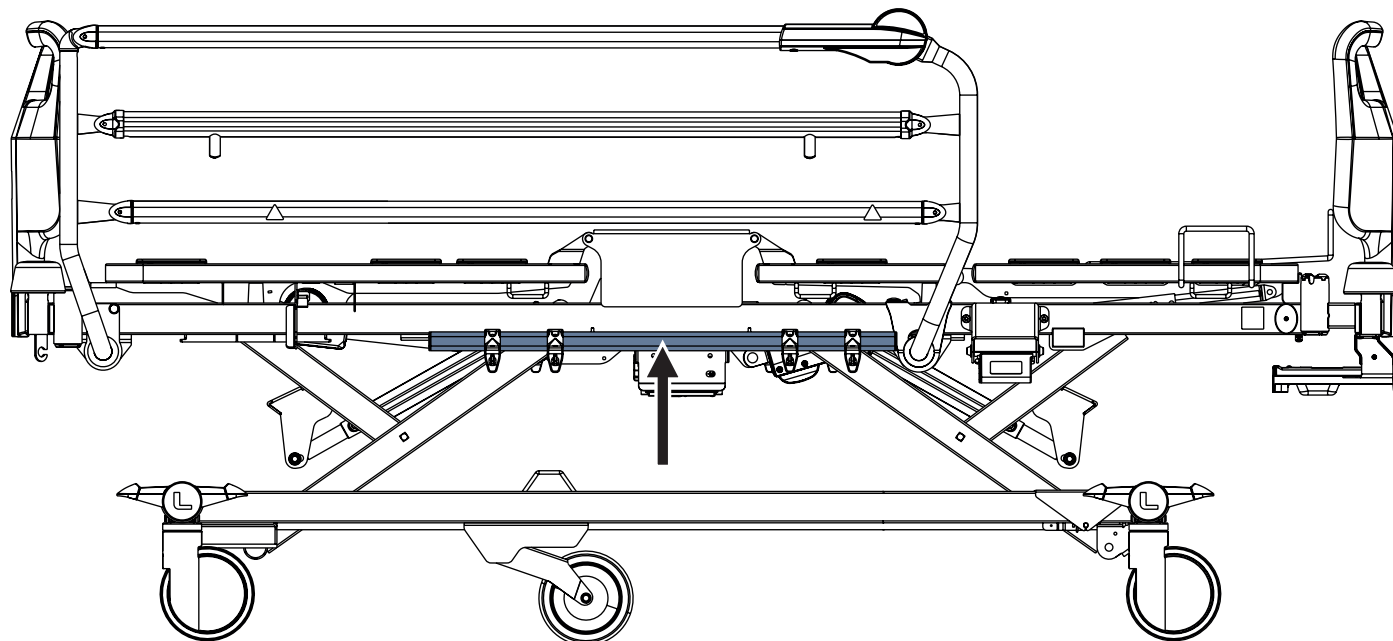


Fig. Barra para accesorios con ganchos de plástico en la cama con barandillas laterales abatibles simples

14.2 Quinta rueda



ADVERTENCIA

Riesgo de dañar la quinta rueda durante su desplazamiento por una pendiente superior al 15 %.

► Asegúrese de que la cama no se desplace por la pendiente.



La cama puede estar equipada con la quinta rueda para facilitar las maniobras y controlar el movimiento de la cama. La rueda de bloqueo convencional se excluirá automáticamente de la configuración de la cama si esta cuenta con la quinta rueda, ya que esta sustituirá la necesidad de esta función. La palanca de control de la quinta rueda es idéntica a la palanca de control del sistema de frenado.

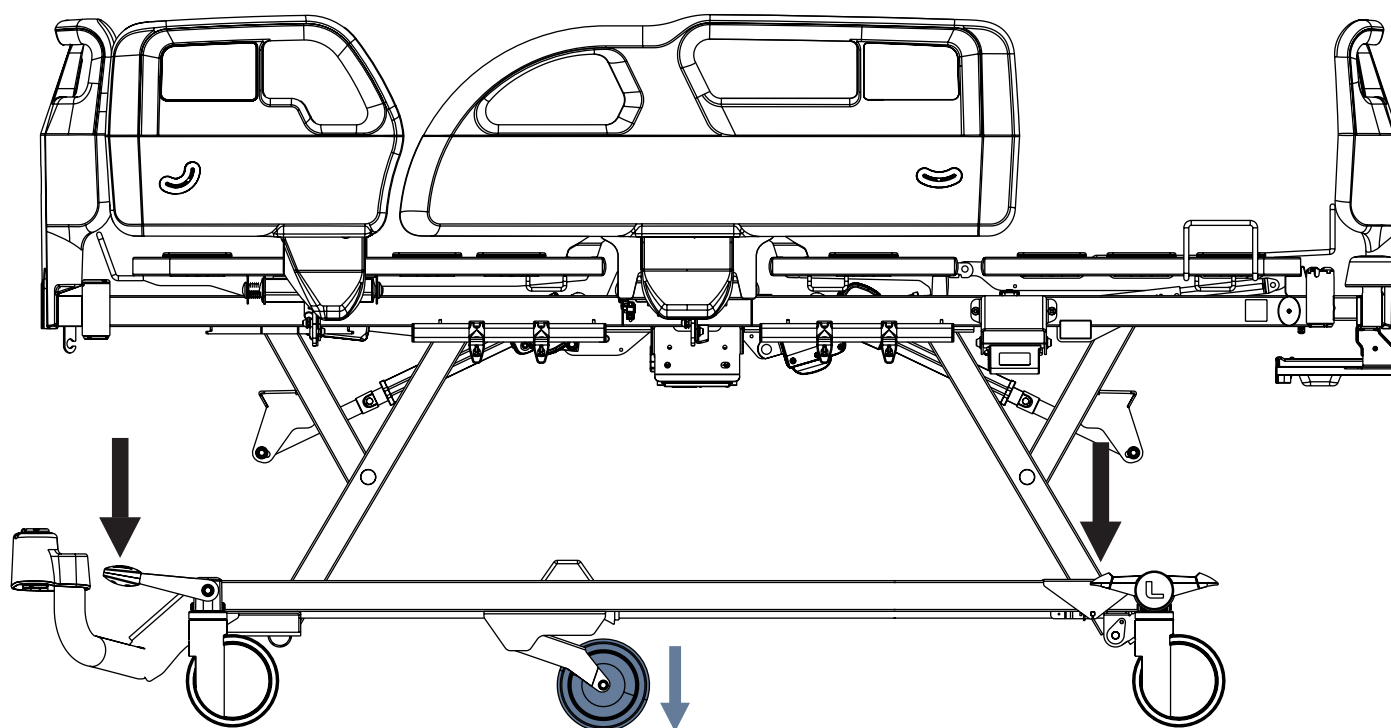


Fig. Activación de la quinta rueda

Para activar la quinta rueda, haga lo siguiente:

- Pise el pedal de accionamiento verde en la posición más baja.
La quinta rueda se mueve en dirección al extremo superior e inferior de la cama.

Para desbloquear la quinta rueda de su posición bloqueada en la dirección del extremo superior e inferior de la cama, haga lo siguiente:

- Deje todos los pedales de freno y de tracción sin pisar en su posición central.
La quinta rueda se mueve hacia los lados y alrededor.

14.3 Indicadores de ángulo en las barandillas de plástico

Los indicadores de ángulo están situados en ambos lados exteriores de las barandillas de plástico. Los indicadores de las barandillas superiores están previstos para medir de forma aproximada el ángulo del respaldo. Los indicadores de las barandillas inferiores están previstos para medir de forma aproximada la posición de Trendelenburg y la posición de Trendelenburg inversa.

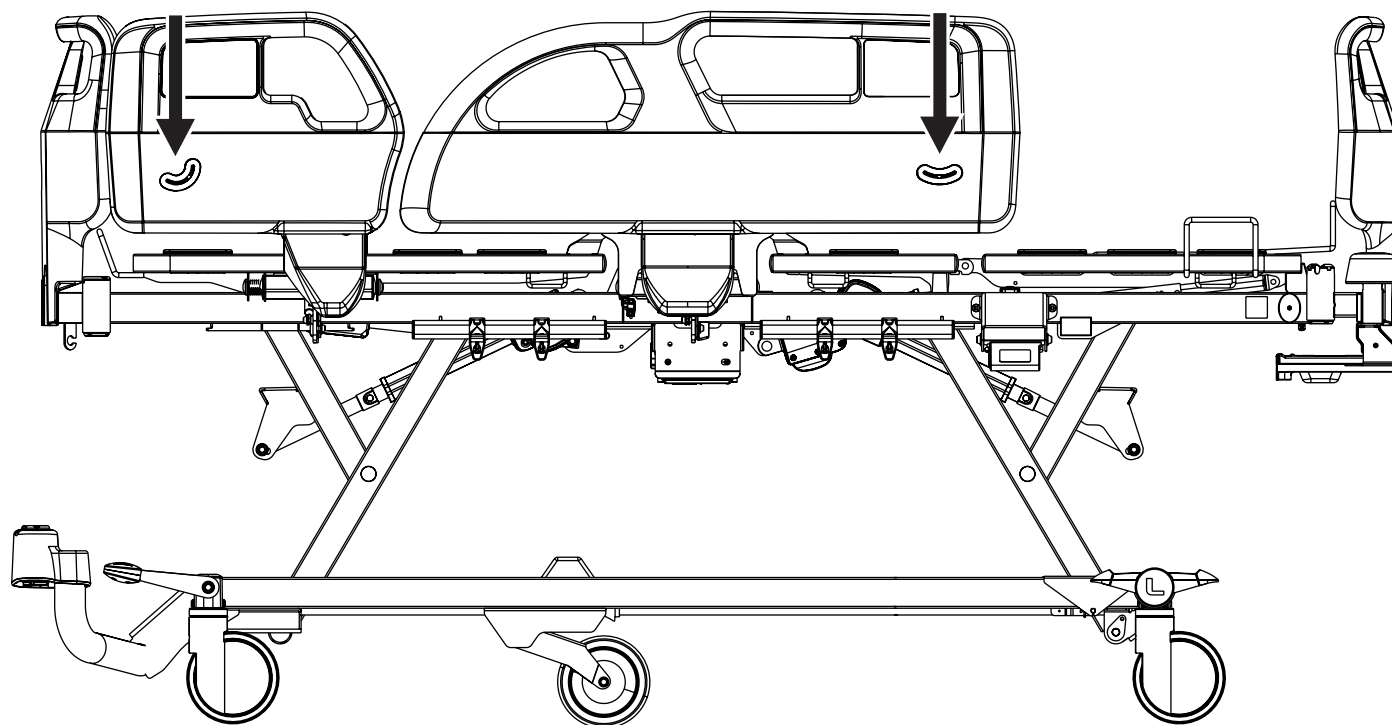


Fig. Indicadores de ángulo en las barandillas de plástico

14.4 Estante para ropa de cama de plástico

El estante para ropa de cama está previsto para guardar lo que corresponde a sus dimensiones (por ejemplo, ropa de cama o sábanas).

La construcción metálica permite mantener la ropa de cama y las sábanas en el estante.

El estante para ropa de cama se encuentra en el extremo inferior, debajo del piecero.

La carga de trabajo segura del estante para ropa de cama es de 15 kg.

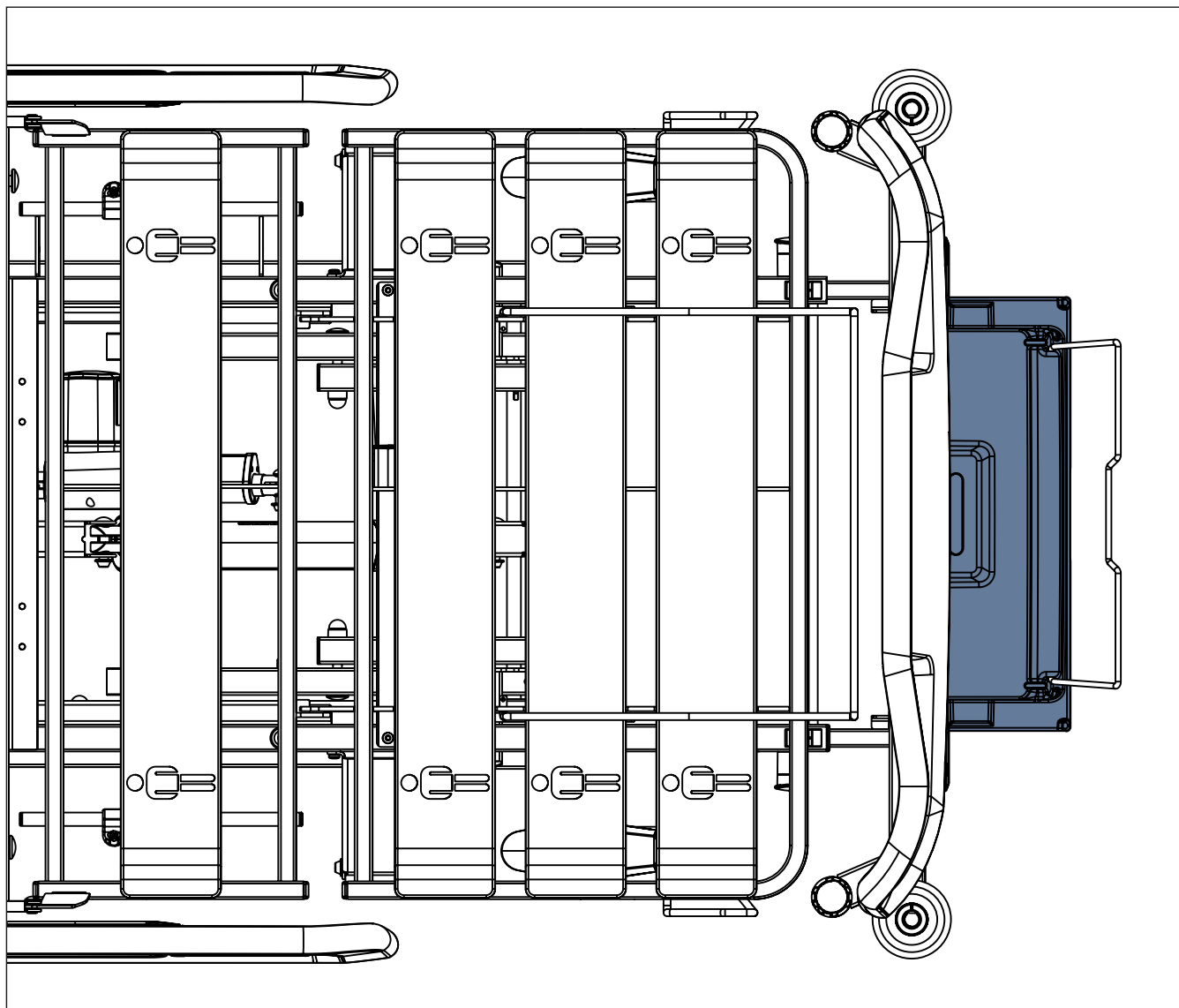


Fig. Estante para ropa de cama de plástico del extremo inferior de la cama

15 Colchón



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por uso incorrecto

- Asegúrese de que el colchón compatible esté correctamente fijado con las sujeciones al lecho de la cama después de colocar la extensión de espuma del colchón compatible en el respaldo delante del extremo superior del colchón.
- El colchón Air2Care 5 debe utilizarse en combinación con un colchón pasivo compatible debajo del colchón Air2Care 5



PRECAUCIÓN

Incompatibilidad con la cama debido a las dimensiones incorrectas del colchón.

- En el caso de otros colchones, compruebe las dimensiones máximas homologadas (capítulo «Características técnicas») y su forma específica.
- El personal sanitario es responsable de evaluar los riesgos derivados del uso de colchones con una altura superior a la altura máxima del colchón.

La cama **Essenza 100** está prevista para colchones de la gama **LINET**.

Las extensiones de espuma de colchón compatibles están previstas para colocarse delante del extremo superior del colchón en el respaldo.

Colchones compatibles	Dimensiones (cm)	Fabricante	Masa del colchón
EffectaCare 10	200 x 86 x 14	LINET	6 kg
EffectaCare 20	200 x 86 x 14	LINET	6,5 kg
PrimaCare 10	200 x 86 x 14	LINET	10 kg
MediMatt 30	200 x 86,5 x 14	WULFF MED TEC	11,65 kg
ViskoMatt 10	200 x 86,5 x 14	WULFF MED TEC	9,4 kg
ViskoMatt 10B	200 x 86,5 x 16	WULFF MED TEC	11 kg
ViskoMatt 30	200 x 86,5 x 14	WULFF MED TEC	14,04 kg
ViskoMatt 50	200 x 86,5 x 16	WULFF MED TEC	17,82 kg
Air2Care 5	200 x 86 x 12,5	AIRFLO (XIAMEN) MEDICAL	6 kg
Air2Care 6	200 x 86 x 15	AIRFLO (XIAMEN) MEDICAL	7,5 kg
	200 x 90 x 15	AIRFLO (XIAMEN) MEDICAL	8,5 kg
	210 x 86 x 15	AIRFLO (XIAMEN) MEDICAL	8 kg
	210 x 90 x 15	AIRFLO (XIAMEN) MEDICAL	8,8 kg
HybriMatt 100	200 x 86 x 15	LINET	12 kg
HybriMatt 200	200 x 86 x 16	LINET	15 kg

Dimensiones de las extensiones de espuma compatibles	Fabricantes y números de identificación	Masa extensible de espuma
90 cm x 14 cm x 10 cm	WULFF MED TEC	0,5 kg
90 cm x 14 cm x 15 cm	WULFF MED TEC	0,5 kg
90 cm x 14 cm x 20 cm	WULFF MED TEC	0,5 kg
86,5 cm x 16 cm x 10 cm	WULFF MED TEC	0,5 kg
86,5 cm x 16 cm x 15 cm	WULFF MED TEC	0,5 kg
86,5 cm x 16 cm x 20 cm	WULFF MED TEC	0,5 kg
90 cm x 16 cm x 10 cm	WULFF MED TEC	0,5 kg
90 cm x 16 cm x 15 cm	WULFF MED TEC	0,5 kg
90 cm x 16 cm x 20 cm	WULFF MED TEC	0,5 kg
90 cm x 14 cm x 10 cm	LINET	0,5 kg
90 cm x 14 cm x 15 cm	LINET	0,5 kg
90 cm x 14 cm x 20 cm	LINET	0,5 kg

Instalación de colchones

Los colchones compatibles están equipados con sujeciones previstas para fijar el colchón en el lecho de la cama.

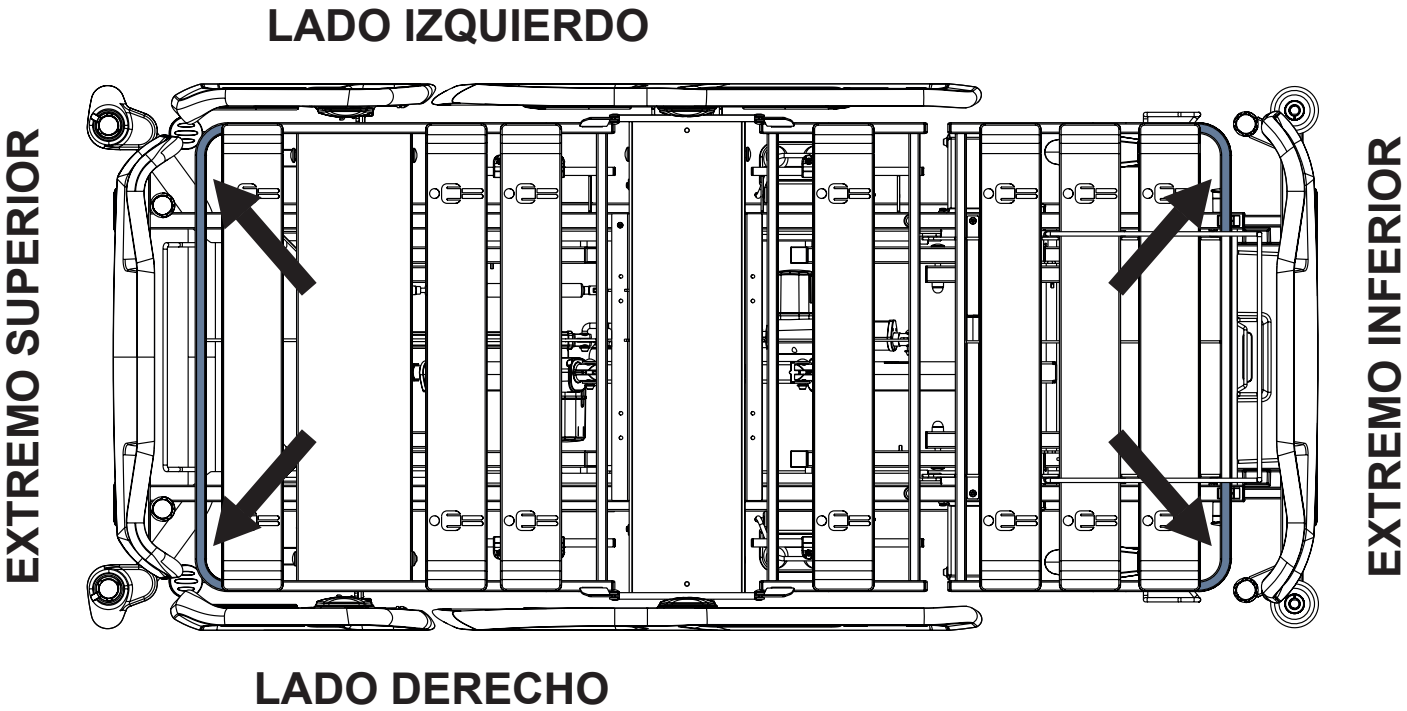


Fig. Fijación del colchón con correas en el lecho de la cama Essenza 100



Paciente en el colchón

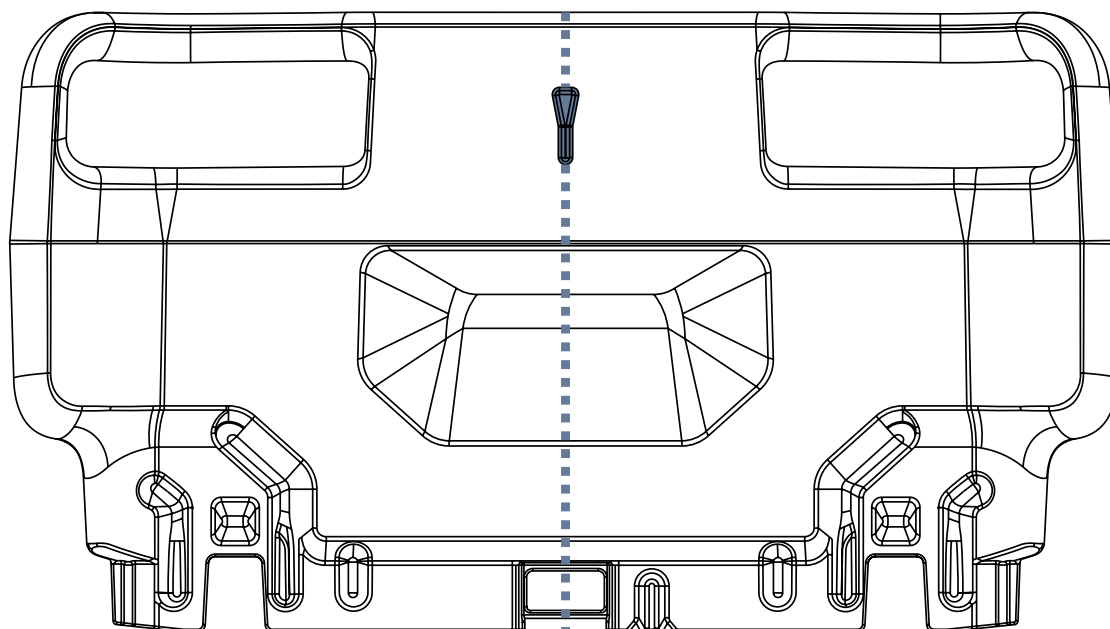


Fig. Símbolo en forma de flecha que indica el centro de la cama en el cabecero y el piecero

Para colocar al paciente en la cama con el colchón, haga lo siguiente:

- La cabeza del paciente tumbado debe orientarse hacia el extremo superior de la cama.
- Coloque al paciente en el centro de la cama según los símbolos en forma de flecha del cabecero y el piecero y según la posición de la sección de asiento en el lecho de la cama.

15.1 Colchón pasivo

Los colchones pasivos compatibles están equipados con sujeciones previstas para fijar el colchón en el lecho de la cama. Los símbolos de la etiqueta de lavado del colchón sirven como instrucciones para limpiar la funda del colchón.

15.2 Colchón activo



ADVERTENCIA

Siga atentamente las instrucciones de uso de un colchón activo compatible.



PRECAUCIÓN

Peligro de daños materiales debido a la fijación incorrecta del colchón activo compatible en el lecho de la cama.

- Ajuste la cama a la posición de silla cardíaca máxima antes de fijar todas las correas del colchón inflado al lecho de la cama.

Instrucciones de instalación:

- Retire el colchón que pueda haber.
- Observe las dimensiones del colchón y su orientación antes de colocarlo en el lecho de la cama.
- Coloque el compresor sobre el piecero de la cama o en el suelo.
- Fije el colchón en el lecho de la cama con las sujeciones.

15.3 Limpieza del colchón



PRECAUCIÓN

Una limpieza/desinfección incorrecta puede dañar el colchón

- ▶ No utilice limpiadores a presión ni a vapor.
- ▶ Siga las instrucciones y observe las dosis recomendadas por el fabricante.
- ▶ Asegúrese de que los desinfectantes sean seleccionados y aplicados únicamente por expertos en higiene cualificados.
- ▶ La superficie del colchón no debe estar expuesta a líquidos durante mucho tiempo.

15.3.1 Orientaciones generales

Para una limpieza segura y delicada, haga lo siguiente:

- ▶ No utilice ácidos ni álcalis fuertes (intervalo óptimo de pH 6 - 8). No supere un pH de 9).
 - ▶ Utilice solo detergentes adecuados para la limpieza de equipos médicos.
 - ▶ No utilice polvos abrasivos, estropajos de acero ni otros materiales o productos de limpieza que puedan dañar el colchón.
- No frote la superficie del colchón.
- ▶ No utilice nunca detergentes corrosivos ni cáusticos.
 - ▶ No utilice nunca detergentes que depositen carbonato cálcico.
 - ▶ No utilice nunca detergentes con disolventes que puedan afectar la estructura y consistencia de los plásticos (benceno, tolueno, acetona, etc.).
 - ▶ Utilice únicamente productos de limpieza aprobados por el hospital y respete las directivas locales relativas al control de infecciones.
 - ▶ Aclárelo siempre con agua después de limpiarlo y séquelo bien antes de utilizarlo.
 - ▶ Observe las directivas locales relativas al control de infecciones.

Partes del colchón que se deben limpiar	Productos de limpieza recomendados (limpieza general)
Funda superior, funda inferior, funda protectora	Detergentes hospitalarios habituales, desinfectantes a base de alcohol o amonio cuaternario, desinfectantes a base de cloro que contengan hasta un 0,1 % de cloro, y luego aclarar con agua y secar bien antes de usar.
	Descontaminación: Derrames de sangre/Clostridioides difficile, etc.
	Desinfectantes a base de cloro que contienen hasta un 0,1 % de cloro. Tiempo de permanencia en la superficie al 0,1 % de 5 minutos, y luego enjuagar con agua y secar bien antes de usar.
Núcleo del colchón	No limpiar.

Debido a la variedad de equipos de lavandería, productos químicos y condiciones de uso, los clientes deben asegurarse mediante pruebas previas. Es fundamental que la funda se aclare y seque a fondo después de todos los procedimientos de limpieza y antes de su almacenamiento o reutilización. Las superficies de PU mojadas o húmedas son más propensas a sufrir daños mecánicos que cuando están secas.

Como se ha indicado anteriormente, tras la aplicación de un limpiador adecuado, la superficie debe aclararse con agua y secarse antes de su uso. (Aunque en las instrucciones de la máquina de limpieza se indique que no es necesario). Así se evita la acumulación de sustancias químicas en la superficie del colchón, que podrían reactivarse durante el uso y afectar la biocompatibilidad.

NOTA El uso continuado de desinfectantes a base de cloro de alta concentración puede reducir significativamente el rendimiento y la vida útil de un material revestido.

NOTA Si no es necesario desinfectar, la limpieza con agua y jabón debería ser suficiente para eliminar las manchas de suciedad.

NOTA Los productos de limpieza y desinfección a base de disolvente, lejía, abrasivos o concentraciones de alcohol muy elevadas (superiores al 70 %) pueden dañar este producto.

Tipo de limpieza	Piezas que deben limpiarse
Limpieza y desinfección habituales	exterior de la funda del colchón
Limpieza y desinfección completas	exterior de la funda del colchón

15.3.2 Limpieza y desinfección habituales

Limpieza del colchón:

- ▶ Compruebe si la parte superior de la funda del colchón presenta daños o si ha penetrado algún líquido.
- ▶ Cambie o repare, y desinfecte completamente la parte superior de la funda del colchón si está dañada. Compruebe también si el núcleo del colchón no está contaminado. En caso de contaminación del núcleo, no utilice el colchón y deséchelo de forma ecológica.
- ▶ Deje la funda del colchón sobre el colchón.
- ▶ Límpielo con agua y detergente.
- ▶ Aclare el colchón con agua fría.
- ▶ Deje que el colchón se seque al aire o séquelo con un paño.
- ▶ Limpie el colchón con un desinfectante y aclárelo con agua fría.
- ▶ Deje que el colchón se seque o séquelo con un paño.

15.3.3 Limpieza y desinfección a fondo

Limpieza de la funda superior/inferior:

Utilice detergentes hospitalarios habituales, productos de limpieza a base de alcohol o desinfectantes a base de amonio cuaternario. Se pueden utilizar productos de limpieza adecuados a base de cloro a una concentración del 0,05 %. En caso necesario, pueden utilizarse concentraciones más elevadas de cloro (hasta el 0,1 %), con un tiempo máximo de permanencia de cinco minutos, y después aclarar con agua y secar bien antes de usar.

Tras la aplicación de un limpiador adecuado, la superficie debe aclararse con agua y secarse antes de su uso. (Aunque en las instrucciones de la máquina de limpieza se indique que no es necesario). Así se evita la acumulación de sustancias químicas en la superficie del colchón que podrían reactivarse durante el uso y afectar a la biocompatibilidad.

Funda protectora de limpieza:

Utilice detergentes hospitalarios habituales, productos de limpieza a base de alcohol o desinfectantes a base de amonio cuaternario. Se pueden utilizar productos de limpieza adecuados a base de cloro a una concentración del 0,05 %. En caso necesario, pueden utilizarse concentraciones más elevadas de cloro (hasta el 0,1 %), con un tiempo máximo de permanencia de cinco minutos, y después aclarar con agua y secar bien antes de usar.

Tras la aplicación de un limpiador adecuado, la superficie debe aclararse con agua y secarse antes de su uso. (Aunque en las instrucciones de la máquina de limpieza se indique que no es necesario). Así se evita la acumulación de sustancias químicas debajo de la funda superior/inferior que podrían reactivarse durante el uso y afectar a la biocompatibilidad.

Limpieza del colchón:

- ▶ Compruebe si la funda superior y la de la base del colchón presentan algún signo de deterioro.
- ▶ Cambie o repare, y desinfecte completamente la parte superior de la funda y la base del colchón si están dañadas. Compruebe también si el núcleo del colchón no está contaminado. En caso de contaminación del núcleo, no utilice el colchón y deséchelo de forma ecológica.
- ▶ Deje la funda del colchón sobre el colchón.
- ▶ Límpielo con agua y detergente.
- ▶ Aclare el colchón con agua fría.
- ▶ Deje que el colchón se seque al aire o séquelo con un paño.
- ▶ Limpie el colchón con un desinfectante.
- ▶ Aclare el colchón con agua fría.
- ▶ Deje que el colchón se seque al aire o séquelo con un paño.

Lavado a máquina de las fundas del colchón superior/base:

- ▶ Retire la funda.
- ▶ Si se lavan a máquina las fundas de colchones, debe aumentarse la temperatura durante el ciclo de lavado, a 71 °C/160 °F, entre 3 y 10 minutos, con detergentes y productos de aclarado homologados para uso hospitalario. La temperatura puede elevarse hasta 95 °C en el caso de los colchones Air2Care IN.
- ▶ Seque la funda en la secadora a baja temperatura.

NOTA La temperatura máxima de lavado puede ser de 75 °C, pero dicha temperatura reduce la vida útil de las fundas.

15.3.4 Núcleo del colchón

Ninguna parte del núcleo del colchón requiere limpieza importante. El núcleo no necesita desinfección. Se recomienda ventilar el núcleo del colchón una vez al mes (retire la funda del colchón y deje el núcleo del colchón en una zona ventilada entre 12 y 24 horas). El núcleo del colchón no puede lavarse con agua ni desinfectarse.

16 Accesorios



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a accesorios incompatibles.

- Utilice solo accesorios originales del fabricante.

El fabricante no se hace responsable del uso de accesorios no homologados.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a accesorios dañados.

- Utilice solo accesorios en perfecto estado.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones o daños materiales debido a un uso incorrecto.

- Los accesorios compatibles fabricados por diferentes fabricantes tienen sus propias instrucciones de uso. Es necesario leer las instrucciones de uso de un accesorio compatible con las instrucciones de uso del producto LINET compatible para respetar especialmente los parámetros técnicos, las notificaciones de advertencia y las instrucciones de limpieza y mantenimiento de los productos LINET y sus accesorios compatibles.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones o daños materiales al ajustar la cama.

- Asegúrese de que no haya accesorios instalados que puedan chocar con las partes móviles de la cama.
- Se debe tener especial cuidado para evitar colisiones de los accesorios con las partes de la cama y con los demás accesorios durante el posicionamiento de la cama.
- Se debe tener especial cuidado para evitar colisiones de los accesorios instalados en la cama y los objetos que se encuentren cercanos a esta.

Para utilizar correctamente los accesorios **Essenza 100** compatibles, haga lo siguiente:

- Siga las instrucciones de uso **D9U00AEZ2-01xx** donde se indica «xx» significa el código de la versión del idioma.

17 Limpieza y desinfección



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a una preparación incorrecta.

- ▶ Asegúrese de que los pedales no se pisen de forma involuntaria durante la limpieza.
- ▶ Asegúrese de que Essenza 100 esté desconectada de la red eléctrica antes de limpiarla.



PRECAUCIÓN

Daños materiales por limpieza o desinfección incorrecta

- ▶ No utilice túneles de lavado para limpiar la cama.
- ▶ No utilice limpiadores a presión ni a vapor.
- ▶ Siga las instrucciones y observe las dosis recomendadas por el fabricante.
- ▶ Asegúrese de que los desinfectantes solo los seleccionen y apliquen profesionales de la higiene cualificados.
- ▶ Respete los materiales usados durante la limpieza y desinfección. Para obtener más información, consulte la tabla siguiente.
- ▶ **Compruebe si los productos de limpieza y desinfección utilizados son compatibles con los materiales que componen el producto. Para obtener más información, consulte la tabla siguiente.**

COMPONENTES DE LA CAMA PREVISTOS PARA SU LIMPIEZA	MATERIALES (SUPERFICIES DE LOS COMPONENTES DE LA CAMA MENCIONADOS)	
No limpie lo que no se menciona en esta columna.	El usuario competente es responsable de comprobar si los productos de limpieza y desinfección utilizados son compatibles con los materiales mencionados	
Cabecero y piecero	Polipropileno (PP)	
Barandillas de plástico superiores e inferiores/ barandillas abatibles simples	barandillas de plástico: Polipropileno (PP) + poliamida (PA) + acero lacado + acrilonitrilo butadieno estireno (ABS)	barandillas abatibles simples: Acero lacado + poliamida (PA) + polioximetileno (POM) + acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) + policloruro de vinilo (PVC)
Fundas del lecho de la cama en el respaldo, el reposapiernas y el reposapiés	Polipropileno (PP) + polioximetileno (POM) + polietileno (PE)	
Funda de la sección de asiento	Acero lacado	
Ruedas	Poliuretano (PUR) + poliamida (PA) + polipropileno (PP)	
Palancas de frenado de ruedas	Poliamida (PA6) + acero lacado	
Cuadro del lecho de la cama	Poliamida (PA) + acero lacado	
Bastidor	Acero lacado + acrilonitrilo butadieno estireno (ABS)	
Protecciones de cantos	Polipropileno (PP)	
Teclado del mando inalámbrico	Acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) + polioximetileno (POM) + polietileno tereftalato (PET)	
Palancas de RCP	Poliamida (PA6)	
Etiquetas	Tereftalato de polietileno (PET)	
Barras para accesorios	Polioximetileno (POM) + acero lacado	
Fundas de los motores	Poliamida (PA6) + aluminio (Al)	
Estante para ropa de cama de plástico	Polipropileno (PP)	

Para una limpieza segura y delicada, haga lo siguiente:

- ▶ No utilice ácidos ni bases fuertes (intervalo óptimo de pH 6 a 8).
- ▶ Utilice solo detergentes adecuados para la limpieza de equipos médicos.
- ▶ No utilice polvos abrasivos, estropajos de acero ni otros materiales y productos de limpieza que puedan dañar la cama o un colchón compatible.
- ▶ No utilice nunca detergentes corrosivos ni cáusticos.
- ▶ No utilice nunca detergentes que depositen carbonato cálcico.
- ▶ No utilice nunca detergentes con disolventes que puedan afectar la estructura y consistencia de los plásticos (benceno, tolueno, acetona, etc.).
- ▶ Cumpla las directivas locales relativas al control de infecciones.
- ▶ Asegúrese de que cualquier producto de limpieza utilizado esté homologado por:
 - la instalación en la que vaya a utilizarse el sistema de recambio de colchones.
 - la agencia de protección del medio ambiente del país en el que vaya a utilizarse el sistema de recambio de colchones.

17.1 Limpieza de la cama Essenza 100

Prepare la limpieza como se indica a continuación:

- ▶ Coloque el lecho de la cama en la posición más alta.
- ▶ Ajuste el respaldo y el reposapiernas de modo que los lados posteriores sean accesibles.
- ▶ Desplace la cama al lugar donde se vaya a limpiar.
- ▶ Bloquee los frenos de la cama.

17.1.1 Limpieza antes de cambiar de paciente

Limpie las siguientes partes de la cama:

- Mando inalámbrico
- Todos los asideros
- Cabecero y piecero
- Barandillas (en la posición más alta)
- Superficie del colchón fácilmente accesible
- Barras para accesorios
- Todas las fundas del lecho de la cama
- Colchón en todos los lados
- Piezas metálicas del lecho de la cama fácilmente accesibles
- Acoplamiento para el manguito del portasuelos
- Parachoques
- Ruedas
- Frenos

17.1.2 Limpieza diaria

Limpie las siguientes partes de la cama:

- Todos los elementos de mando para ajustar la cama
- Todos los asideros
- Cabecero y piecero
- Barandillas (en la posición más alta)
- Superficie del colchón libremente accesible
- Barras para accesorios

17.1.3 Limpieza y desinfección a fondo

Limpie las siguientes partes de la cama:

- Mando inalámbrico
- Todos los asideros
- Cabecero y piecero
- Barandillas (en la posición más alta)
- Superficie del colchón fácilmente accesible

- Barras para accesorios
- Todas las fundas del lecho de la cama
- Colchón en todos los lados
- Piezas metálicas de fácil acceso del lecho de la cama
- El manguito para portasueros
- Protecciones
- Ruedas
- Frenos

18 Solución de problemas



PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica

- ▶ En caso de avería, haga reparar el actuador, la unidad de control u otras piezas eléctricas exclusivamente por personal cualificado.
- ▶ No abra las fundas protectoras del motor eléctrico ni de la unidad de control.

Error/Avería	Causa	Solución
No es posible el ajuste con los botones de posición	Función desactivada del mando inalámbrico.	Activar la función desactivada.
	Los motores no tienen potencia. Actuadores defectuosos. Acumulador defectuoso.	Compruebe la conexión a la red eléctrica. Avisé al servicio técnico del fabricante.
	Enchufe de red mal insertado.	Inserte bien el enchufe de red.
	Fuente de alimentación defectuosa.	Avisé al servicio técnico del fabricante.
	Mando inalámbrico defectuoso.	Avisé al servicio técnico del fabricante.
Ajuste de altura/inclinación del lecho de la cama defectuoso	Obstáculo en la funda del bastidor.	Retire el obstáculo.
	Función desactivada del mando inalámbrico.	Activar la función desactivada.
	Los motores no tienen potencia. Actuadores defectuosos. Acumulador defectuoso.	Compruebe la conexión a la red eléctrica. Avisé al servicio técnico del fabricante.
	Enchufe de red mal insertado.	Inserte bien el enchufe de red.
	Fuente de alimentación defectuosa.	Avisé al servicio técnico del fabricante.
	Mando inalámbrico defectuoso.	Avisé al servicio técnico del fabricante.
No es posible bajar el respaldo de la posición vertical	Obstáculo debajo del respaldo o en el mecanismo de accionamiento.	Elimine el obstáculo
	El asidero de desbloqueo de RCP está defectuoso.	Avisé al servicio técnico del fabricante.
No es posible ajustar las barandillas	Obstáculo en el mecanismo de desbloqueo de la barandilla.	Retire el obstáculo.
	El mecanismo de desbloqueo de la barandilla está defectuoso.	Avisé al servicio técnico del fabricante.
Frenos defectuosos	Obstáculo que bloquea los frenos de forma mecánica.	Retire el obstáculo.
	El mecanismo de frenado está defectuoso.	Avisé al servicio técnico del fabricante.

19 Mantenimiento



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones al trabajar en la cama

- ▶ Asegúrese de que la cama esté desconectada de la red eléctrica antes de su instalación, puesta en marcha, mantenimiento y desinstalación.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas estén bloqueadas antes de la instalación, puesta en marcha, mantenimiento y desinstalación.
- ▶ No se realizará el mantenimiento ni la reparación de ninguna pieza del equipo EM Essenza 100 mientras se esté utilizando con un paciente.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por cama defectuosa.

- ▶ Haga reparar inmediatamente una cama defectuosa.
- ▶ Si el defecto no puede repararse, no utilice la cama.



PRECAUCIÓN

Daños materiales por mantenimiento inadecuado

- ▶ Asegúrese de que el mantenimiento solo lo realice el servicio de atención al cliente del fabricante o personal de servicio autorizado y certificado por el fabricante.
- ▶ Si el defecto no puede repararse, no utilice la cama.

LINET® recomienda fijar la placa de mantenimiento a la cama.

19.1 Mantenimiento periódico

- ▶ Compruebe el desgaste de las piezas móviles con regularidad.
- ▶ Realice un control visual del producto (con albarán si es necesario) con frecuencia.
- ▶ Solicite al servicio técnico del fabricante que le añada las piezas de repuesto originales si faltan algunas piezas del producto.
- ▶ Solicite al servicio técnico del fabricante el recambio de las piezas dañadas del producto por piezas de repuesto originales.
- ▶ Compruebe que las pilas funcionen correctamente. Desconecte la cama de la red eléctrica para comprobar la señalización del indicador del acumulador según las instrucciones de uso.
- ▶ Si las pilas no funcionan correctamente, solicite que las cambien.
- ▶ Compruebe que todos los accesorios funcionen correctamente con regularidad.
- ▶ Cambie inmediatamente los accesorios dañados.

19.2 Piezas de recambio

La etiqueta de serie se encuentra en el cuadro del lecho de la cama. La etiqueta de serie contiene información para reclamaciones y pedidos de piezas de repuesto.

La información sobre piezas de repuesto está disponible en:

- Servicio de atención al cliente del fabricante
- Departamento de ventas

19.3 Comprobación de la seguridad eléctrica y mantenimiento preventivo

19.3.1 Comprobación de la seguridad eléctrica

**ADVERTENCIA****Peligro de lesiones debido a una comprobación incorrecta de la seguridad eléctrica**

- ▶ Asegúrese de que las revisiones eléctricas de seguridad solo las realice el servicio de atención al cliente del fabricante o el personal de servicio autorizado y certificado por el fabricante.
- ▶ Asegúrese de que las comprobaciones de seguridad eléctrica se registran de acuerdo con la normativa local y las recomendaciones del fabricante.

La comprobación de la seguridad eléctrica de la cama debe realizarse al menos una vez cada 12 meses.

El procedimiento para realizar la comprobación de la seguridad eléctrica se estipula en la norma EN 62353:2014.

19.3.2 Mantenimiento preventivo

El mantenimiento preventivo consiste en las operaciones habituales de mantenimiento de los equipos para garantizar su uso seguro, evitar fallos inesperados y prolongar su vida útil.

Para garantizar un correcto mantenimiento preventivo, haga lo siguiente:

- ▶ Asegúrese de que el mantenimiento preventivo solo lo realice el servicio de atención al cliente del fabricante o el personal de servicio autorizado y certificado por el fabricante.
- ▶ Asegúrese de que el mantenimiento preventivo se realice conforme al manual técnico y a los pasos obligatorios del proceso descritos en la lista de comprobación del mantenimiento preventivo.
- ▶ Asegúrese de que las comprobaciones de seguridad eléctrica se registran de acuerdo con la normativa local y las recomendaciones del fabricante.

El mantenimiento preventivo de la cama debe realizarse al menos una vez cada 12 meses.

NOTA Previa solicitud, el fabricante facilitará al personal de mantenimiento la documentación necesaria (p. ej., diagramas de circuitos, listas de componentes, descripciones, instrucciones de calibración, etc.) para la reparación de los equipos ME que el fabricante considere que el personal de mantenimiento puede reparar.

20 Eliminación

20.1 Protección del medio ambiente

La empresa LINET® es consciente de la importancia de la protección medioambiental para las generaciones futuras. En esta empresa, el sistema de gestión medioambiental se aplica conforme a la norma ISO 14001, acordada internacionalmente. El cumplimiento de esta norma se comprueba cada año mediante una auditoría externa realizada por una empresa autorizada. A partir de la **RAEE** (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), la empresa LINET, s. r. o. está registrada en la Lista de Productores de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (**Seznam výrobců elektrozařízení**) del Ministerio de Medio Ambiente de la República Checa (Ministerstvo životního prostředí).

Los materiales utilizados en este producto y en los accesorios LINET® no son peligrosos para el medio ambiente. Los productos LINET® y los accesorios LINET® cumplen los requisitos vigentes de la legislación nacional y europea en materia de **RoHS** y **REACH** por lo que no contienen sustancias prohibidas en cantidades excesivas. Ninguna de las piezas de madera es de origen tropical (como la caoba, el palisandro, el ébano, la teca, etc.) ni está fabricada con madera procedente de la región amazónica o de selvas tropicales similares. El ruido del producto (nivel de presión acústica) cumple los requisitos de la normativa para la protección de la salud pública contra los efectos no deseados del ruido y las vibraciones en los espacios interiores protegidos de los edificios. Los materiales de envasado utilizados cumplen los requisitos de la Ley de envases (**Zákon o obalech**). Para la eliminación de los materiales de embalaje tras la instalación de los productos, póngase en contacto con su representante de ventas o con el servicio de atención al cliente del fabricante para informarse sobre la posibilidad de una recogida gratuita de los embalajes a través de una empresa autorizada (encontrará más información en www.linnet.cz).

20.2 Eliminación

Los materiales utilizados en este producto y en los accesorios LINET® suponen una carga para el medio ambiente, pero al mismo tiempo toda la gama de estos materiales puede reutilizarse y reciclarse de forma muy eficaz. El desmontaje mecánico del producto y la clasificación del material en los tipos básicos de residuos (plástico, metal, materiales de madera) deben realizarse una vez finalizada la vida útil del producto. El principal objetivo de las obligaciones derivadas de la Directiva europea sobre residuos y aparatos eléctricos y electrónicos es aumentar la reutilización, la recuperación de materiales y la valorización de aparatos eléctricos y electrónicos al nivel requerido, evitando así la producción de residuos y, por ende, los posibles efectos nocivos de las sustancias peligrosas contenidas en los aparatos eléctricos y electrónicos sobre la salud humana y el medio ambiente. Los equipos eléctricos y electrónicos LINET® que llevan incorporada un acumulador, y los accesorios LINET® están diseñados para que los técnicos de servicio cualificados de LINET® puedan extraer las baterías o los acumuladores usados de forma segura. Hay información sobre su tipo en el acumulador o el acumulador integrado.

20.2.1 En Europa

Eliminar los equipos eléctricos y electrónicos, incluidos los accesorios LINET®:

- ▶ Los equipos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse como residuos domésticos.
- ▶ Elimine este equipo en los puntos de recogida o de devolución previstos.
- ▶ Elimine el producto o sus componentes o accesorios de acuerdo con las leyes y normativas locales.
- ▶ Contrate a una empresa autorizada para la eliminación de residuos.

Para eliminar el resto del equipo, incluidos los accesorios LINET®, haga lo siguiente:

- ▶ El equipo no debe eliminarse como residuos domésticos.
- ▶ Elimine este equipo en los puntos de recogida o de devolución previstos.

LINET® participa en un sistema colectivo con la empresa de recogida REMA System. Al llevar aparatos eléctricos y electrónicos a un punto de recogida, participa en el reciclado y ahorra recursos de materias primas básicas, al tiempo que protege su medio ambiente de los efectos de una eliminación no profesional.

20.2.2 Fuera de Europa

- ▶ Elimine el producto o sus componentes o accesorios de acuerdo con las leyes y normativas locales.
- ▶ Contrate a una empresa autorizada para la eliminación de residuos.

21 Garantía

LINET® solo será responsable de la seguridad y eficacia de los productos a los que se les realice un mantenimiento y una revisión regular, y que se utilicen de acuerdo con las directrices de seguridad incluidas en las instrucciones de uso.

En caso de que surja algún defecto grave que no pueda repararse durante el mantenimiento:

- ▶ No siga utilizando la cama Essenza 100.

La garantía de este producto y sus condiciones dependen del acuerdo entre el cliente y el vendedor, además de la garantía mínima legal prevista por la ley.

La garantía cubre todos los fallos y errores relacionados con los materiales y la fabricación. Los fallos y errores causados por un uso inadecuado y efectos externos no están cubiertos. Las reclamaciones justificadas se repararán sin coste alguno durante el periodo de garantía. Para el servicio de garantía es necesario presentar un justificante de compra con la fecha de la adquisición. Se aplican nuestras condiciones generales.

22 Normas y reglamentos

22.1 Essenza 100

Las normas vigentes figuran en la declaración de conformidad.

22.2 Fabricante

El fabricante se rige por un sistema de gestión de la calidad certificado conforme a las siguientes normas:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (programa de auditoría única de productos sanitarios)